

Žarija

GLASILO SLOVENSKE
ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI

"VARIETY PRIZES CAMPAIGN"

will close October 31, 1950.

We need your help
to reach our goal!

Shhhh — you'll get a surprise package from
me, if you enroll three new members this
month, either in juvenile or adult department.
— Albina Novak, President



The Dawn OFFICIAL
PUBLICATION
OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION
OF AMERICA

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois

SLOVENSKA ŽEN. ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. dec., 1926 v Chicagi, Illinois
Inkorporirana 14. dec., 1927 v državi Illinois

MEMBER OF:

National Council of Catholic Women
The Catholic Association for International Peace
Women's Action for Victory and Lasting Peace
Common Council for American Unity

Spiritual Advisor — Rev. Matthew F. Kebe 223 - 57th St., Pittsburgh, Pa.
Founder-Honorary President — Marie Prisland 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.
President — Albina Novak 2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio
1. Vice-President — Josephine Livek 331 Elm Street, Oglesby, Illinois
2. Vice-President — Mary Tomsic Box 202, Strabane, Penna.
3. Vice-President — Anna Pachak 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado
4. Vice-President — Mary Golik 3016 Gantenbein Street, Portland, Oregon
5. Vice-President — Mary Urbas 15312 Holmes Ave., Cleveland 10, Ohio
6. Vice-President — Barbara Rosandich 846 E. Chapman St., Ely, Minnesota
Secretary — Josephine Erjavec 527 North Chicago Street, Joliet, Illinois
Treasurer — Josephine Muster 714 Raub Street, Joliet, Illinois

AUDITING COMMITTEE:

President — Mary Lenich 609 Jones Street, Eveleth, Minnesota
Auditor Josephine Zeleznikar 2045 W. 23rd Street, Chicago, Illinois
Auditor — Ella Starin 17814 Dillewood Road, Cleveland 19, Ohio

ADVISORY COMMITTEE:

President — Frances Susel 15900 Holmes Avenue, Cleveland 10, Ohio
Helen Corel 67 Scholes Street, Brooklyn, New York
Rose Racher 2205 Burton St., Warren, Ohio

YOUTH AND RECREATION COMMITTEE:

Josephine Sumic 81 No. Chicago Street, Joliet, Illinois
Evelyn Krizay 83 — 29th Street, Barberton, Ohio
Mary Theodore 2529 — 4th Avenue, Hibbing, Minnesota
Zora Yurkus 9610 Avenue L, So. Chicago 17, Illinois
Mary J. Habjan Universal, Pennsylvania
MANAGING EDITOR — Albina Novak 2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio

ZARJA — THE DAWN

URADNO GLASILO SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE V AMERIKI
OFFICIAL PUBLICATION OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

PUBLISHED MONTHLY — IZHAJA VSAK MESEC

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno

For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SZZ \$1.20 letno

Publisher, "Zarja", 1637 Allport St., Chicago 8, Ill.

Managing Editor
Albina Novak

Editorial Office:

2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio
Telephone SHadyside 1-3232

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office
at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be indorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnje izdajo in podpisani po pisateljski. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.

Kampanja bo zaključena 31. oktobra

Drage odbornice in sestre:

Ne bom na dolgo in široko razlagala o kampanji, ki bo zaključena zadnjega oktobra, ker že vse veste, da je zelo važno za napredek Zveze, imeti lep uspeh. Tudi vse dobro vemo, da imamo vsak mesec smrtne slučaje in nihče ne ve, kdaj tudi nas čaka zadnji dan, zato je naša sveta dolžnost, da skrbimo za ohranitev lepega števila članic v mladinskem in odraslem oddelku. To ni naloga samo nekaterih, ampak smo vse dolžne storiti kar največ je nam mogoče za dobrobit skupine. Ne držimo se mlačne ali celo brezbrizne v tem oziru, ker s takim vedenjem ne bo nikomur drugemu v škodo kot svojim podružnicam in končno Zvezi. Ako ima katera osebne predsodke in s tem drži napredek nazaj, ni to pravilno obnašanje. Tudi ni prav, če nam ni mar ali je napredek ali ne, ker naša Zveza je odvisna od zanimanja **VSAKE POSAMEZNE ČLANICE**. Pomnite, drage moje sestre, da je naša Zveza močno deblo, ki je ukoreninjeno trdno v zemlji in treba je to drevo lepo negovati, če hočemo, da bo razprostiralo svoje veje na široko in gosto. Vsaka lepa rast potrebuje redno skrb in delo in tako tudi naša lepa organizacija v tej širni deželi Ameriki. Ne vem besed, ki bi vas vse ganile, da bi se zavedale resnosti te kampanje. Ako ste dobra in zvesta članica, potem me boste razumeli, ko rečem prav iz srca: Pridobite Zvezi nekaj novih članic ta mesec pri vsaki podružnici! Potrebujemo jih in vaše hčerke, sestre, sorodnice in prijateljice potrebujejo Zvezo!

Tista, ki bo pa pridobila tri nove, bo poleg nagrade od Zveze prejela še poseben dar od mene, tako bo vsaka dobila dve nagradi za tri nove članice. Vas prisrčno pozdravljam,

ALBINA NOVAK, predsednica

Pa sem v Liško v vas hodil

Narodna

Počasi, z občutkom Ženski zbor

Pa sem v Liško v vas ho-dil, pa sem gla-dil ste-
Pa bom travco po-kosil, pa gr-mičje po-

-ze, zdaj pa raste gr-mičje in ze-lene tra-
žgal, pa bom dekle po-prosil, da pri nji bom vas-

Hitreje

-vé. Poj, poj, ptiček moj! Kak' bom
-val.

pel, k' sem se vjel? Poj, poj, ptička

moja, kak' bom pela, k' sem se vjela.



IZ ŽIVLJENJA ZA ŽIVLJENJE



POHOD ČLOVEŠTVA.

DAVNA leta so potekla, odkar je pesnik Zlati Dobi prvič slavo pel, in srečna zlata doba je bila že takrat v "davnih starih dobrih časih". To je bilo tedaj, ko je bil človeški rod še mlad in nepokvarjen, brez sovraštva in zavisti v srcu, brez poželenja oči in napuha življenja. Takrat je kmetič z veseljem oral svoje njive in pastir pasel svojo drobnico in govedo; srečen je legal snat in vselega srca in zdrav pozdravljal novo zoro. Sovraštva in bojazni ni poznal, dobrota in ljubezen je bil glavni in edini zakon; ljubezen do Boga in bližnjika. Skupaj z vsem stvarstvom je Bogu slavo pel, in Bog se je smehljaj v ljubezni do človeka, svojega otroka, in blagoslavljaj vse, kar človek je počel.

Zakaj je bila ona stara doba srečna, zlata? Zato, ker je človek Boga ljubil nad vse in svojega bližnjika, kakor sam sebe. Kjer namreč dvojne te ljubezni ni, se sreča že v nesrečo prelevi, kakor svetli dan v črno noč, ko zatone sonce.

Sreča priznana temelji na zadovoljnosti, katere pa ni najti med ljudmi, vsaj v polni meri ne, odkar so se za Adamom in Evo zaprla rajska vrata. Človek je namreč napredoval. Ta si je pridobil več kot drugi onemu je manj rodilo; ta, izkopal je zlato srebro in drage kamne, oni težko glino in apnenec. Pojavila se je zavist. Zavisti je sledilo sovraštvo. Iz zavisti in sovraštva je prišel pohlep po tujem, rop, uboj, prelivanje krvi, morija. Že Kajn je iz zavisti in sovraštva na lastnem bratu prelil kri. Za napad in za obrambo je bilo treba več in boljšega orožja. Začeli so se vežbati v pobijanju ljudi. Izum prišel je za izumom. Kamenite sekire so zavrgli, povzeli bronaste, železne in jeklene, vse v svoj čas in v svoji dobi. Oklepi iz železa, čelade in jekleni meči so blesteli v soncu na paradi, kmet pa je naprej oral z drevesom. Posekali so primerno drevo, oklestili, pustili le eno ostrnico; to je bilo drevo (plug), s katerim je oral še stoletja po izumu jeklenega oklepa, meča in čelade. Orali so seveda z voli, pa tudi ljudje sami so se vpregli, kadar jim je vojska vzela vprežno živino. Kmetič je postal tlačan. Truden je legal spat, truden in potrjen je vstajal. Nova zora je postala zanj vestiteljica novega trpljenja, nove žalosti, nesreče in krivice. Na kaj naj zida kmet in delavec svoje upanje in svoje nade? Svet je namreč postal razdeljen na gospodarje in sužnje. Gospodarji so imeli svoje varovance, privržence in privesnike, ovađuhe, in, kar je bilo glavno, svoje vojne hlapce, s katerimi so za časa vojne služili knezu in cesarju, sicer pa doma vstrahovali svoje podložne, jim pili kri in mozeg. Tlačanovo je bilo le še upanje, toda tudi tega tako malo, da je obupaval. Gospodar ni vedel več, kako naj živi življenje, ki se mu je začelo stutiti. Nebesni svod — jeklen pokrov, pod katerim se je dušilo človeštvo. Bogovi so odpovedali. Mozevska postava je postala črka, ki mori, brez duha, ki oživlja. — Na duše in zavest človeštva je legla mizla neresnozna megla, temna noč. Greh, obup, smrt! Kaj bo, kaj bo!

Gloria — Slava Bogu na višavah in mir ljudem na zemlji dobre volje. Nebeška svetloba, angeli: V Betlehe mu se vam je rodil Odrašenik, ki je Kristus Gospod. Nebesni svod — jeklen pokrov se je razblinil, ostal je nebesni svod svetlobe novega dne: Človeštvu se vrača prvotna, in se večja, sreča.

Odrašenik iznova povdarja prvotni glavni zakon dvojne ljubezni, prvič do Boga, drugič, do bližnjika (Deuteron, 6, 5 — Levitic, 19, 18 — Matej 20, 37-40). Ali bo človeštvo sledilo osrečujočim besedam svojega Zveličarja?

Judovski narod bi mu bil naibž sledil, da ni bilo vlade, velikih duhovnov, pismarjev in pismoukov ter Heroda in Rimljanov, kateri vsi so, vsak na svoj način prispevali k njegovi smrtni obsodbi. Toda On živi, in njegov nauk je svetu ostal z učitelji vred, da zamore biti tako končno vsak deležen veselja in sreče, katero je Bog obljubil njim, ki njega ljubijo.

Kaka krasno bi bilo na svetu, če bi se človeštvo oprijelo Kristusovega nauka in zapovedi ljubezni ter ga dosledno

izvajalo v svojem domačem in javnem življenju! Če bi se bile zavzele zanj vsaj vse vlade. Judovska "teokratska" vlada je šla preko Kristusa; enako tudi rimska, vse do Konstantina, pa še ta je dal vernikom le svobodo javnega bogočastja, ni ga pa vpeljal v zakonik države. Poznejši krščanski vladarji so sledili Konstantinovemu vzgledu. V celi krščanski zgodovini se ni našla niti ena vlada in niti eden narod ni zahteval vzakonenje Kristusove postave ljubezni. Mednarodni odnosi naj bi sloneli na taki podlagi, Zveza Narodov naj bi vspregleda to postavbo za svoj temeljni zakon. Res, ljubezen je nekaj abstraktnega, toda se udeležuje na konkretnem način. Dve svetovni vojni in preteči tretji spopad so celemu človeštvu pač zadosten opomin, da zavrže sovraštvo in se prilagodi ljubezni Kristusovi.

Človeštvo je vedno na pohodu v svojo korist ali škodo. Preseljevanje narodov, raspad rimskega carstva, začetek srednjega veka s svojim feudalizmom, vse to je silno pretreslo staro Evropo. Podrobnosti imamo malo zapisanih, pa še te so dokaj nezanesljive. Razne "kronike" posvečajo svoje spise itak le velikašem, preprostega ljudstva se spominjajo le v toliko, v kolikor se je primorano borilo za svoje gospodarje, jim rabotalo in plačevalo desetino. Vsekakor, začetkom srednjega veka je kmetič še vedno oral s starim drevesom, se ni smejal, ni pel. Zemlja mu le slabo je rodila, in kar mu je rodila, še to mu vzela je sovražna "desetina". Kuga, lakota in vojna je kosila. Ljudje so mislili na sodnji dan. Začeli piti so, plesati. Dolgov ni plačeval noben kristjan. Katera je pošastna sila, nam te nadloge iskotala, so se vpraševali. No, seveda, copernice, coperjani (nemška popačenka iz "zaubern, Zauberer"), ki taki so pogani, da se s hudičem družijo in po zraku na metlah jezdi (Primerjaj: Goethe — Dr. Faustus). Tako so morale "copernice" prevzeti odgovornost. Ljudje so se bili pač hitro naučili krščanstva, le polagoma pa in silno težavno so opuščali stare poganke navade. Kristusova ljubezen je ostala mrtva črka, brez duha. Človeštvo se je delilo na dve plasti, na gospodo in tlačane; obrtniki in trgovci so bili premaloštevilni. Obe plasti je delila prepast. "Človečnost se začne z baronom; kar je nižje je... no, ja..." Kakoršno tako zasombi so našli tlačani v Cerkvi. Zato so si hoteli razni knezi in kralji podrediti škofo, da bi jih mogli namreč sami imenovati ter postati neodvisni od Cerkve tudi v pogledu na tlačane. Neodvisnih priča za svoje ravnanje in nehanje niso radi videli, še manj poslušali cerkvene pritožbe. Niti v sedanjih komunističnih državah ne nemarajo neodvisnih škofov, Cerkve. Sovraštvo, ki je telo v tlačanih, je večkrat vsplapolalo v plamen upora, toda kaj naj kmetič s svojim orodjem napram gosposki z njenim orožjem! (Matia Gubec) Noben kmečki upor ni vspel, pač pa je zmagała revolucija, ko so vstali mestni ljudje, ki so imeli vso priliko za organizacijo in kar najprilagodnejši teren za te vrste borbo. Kmetič ni mogel peti.

Sovraštvo je prekipelo s francosko revolucijo, ki se je potem širila proti vshodu, vse do ruske meje. Francoska revolucija vključ svojemu načelu svobode, enakosti in bratstva, ni pobratila, niti izenačila in osvobodila. Staro gospodo je potlačila in vzdignila novo. Strasti revolucije so se pomirile, takorekoč, z iznemoglostjo. Bonaparte je padel, kralj je odšel potom giljotine. Zečela se je nova doba. Kmetič ima nov plug — a ne poje.

Ves ta čas, od začetka srednjega veka naprej, do revolucije znamenit po svojih katedralah, po redovnem naraščanju, po izrednih svetih možeh, ki so kazali pot v božjo in bratsko ljubezen, po verskem navdušenju v križarskih vojnah, po umetnostnih delih vsake vrste, po modroslovnih delih, tudi po znanstvenih delih, po leposlovju, in po slikarstvih, ki so pokazali pot v novodobno kemijo. Nesmenno pozabiti Janeza Gutenberga, izumitelja tiska (1400).

Novi vek, posebno njegova najnovejša doba, nam je prinesla vse polno novih izumov, ki so znani vsakemu. Poleg teh smo dobili osebno svobodo, svobodo zborovanja,



Marie Prislund:

OH, TA SVET...

AFORIZMI PAVLINE PAJKOVE

(Te duhovite izreke, polne globoke melanhonije, je slovenska pisateljica Pavlina Pajkova napisala v zadnjih dneh svojega življenja.)

V prvi polovici življenja koprni po drugi, kot da nam ta hrani nekaj posebno slastnega in dragocenega; prevarjeni in razočarani tožimo v drugi polovici, nad izgubo prve.

Življenje ženske obstoji v njeni ljubezni. Ženska se ravno takrat vzbudi k življenju, ko se njeno srce oklene drugega bitja.

Kaj je življenje onemu, ki ne ljubi? — Srce bije, toda njegovi utripljaji ostanejo brez odmeva; ne privabijo je, niti odgovora. Podobni so enakomernim udarcem ure, ki so določeni, da naštevajo stopinje smrti, ki se bliža.

Prava ljubezen se ne oglašja v prvi mladosti. Srce tedaj še ni dozorelo in toraj ne pozna vse iskrenosti čustev. Brez iskrenosti pa ni prave ljubezni.

Prevare prvih srčnih nad in neizpolnitev zadnjih srčnih upov je prištevati najhujšim bolestim srca.

Srečen je, kdor zna premagovati nepremišljene vzlete duha in srca; koliko solz si s tem prihrani, koliko gorja!

Človek je sestavljen iz samih nasprotstev! Kar je njegovo, ga ne mika, in v svojih nebrzdanih željah koprni vedno po vsem onem, kar ne raste ob njegovem plotu.

Vse zemeljske dobrote so minljive in lahko jih je izgubiti; zdravje, lepota, bogastvo, mladost, cejo ugled in slava sta nestanovitna in se čestokrat izneverita onemu, ki ju obožava. Samo čuta za vse, kar je lepo in blago, samo vere v vzore nas ne more nihče oropati. Kaka tolažba!

* * *

"Lepa, prijazna beseda, vljudna poteza ali dobro delo napram bližnjemu napolni srce z veseljem ter nam privabi prijatelje. Namen izobrazbe in kulture je v nas razvijati plemenita čustva in dvigniti duševne lepote. V teh časih, ko se polaga vse preveč važnosti materialnim stvarim, bi morali skrbeti, da darujemo čimveč ljubezni ter pravičnosti vsem onim, ki so nam blizu in ki hrepenijo

mišljenja-govora, svobodne volitve, svobodo tiska, ljudsko šolstvo, itd. — Kaj hočeš še več! — Posplošilo se je sovraštvo med narodi, izumi tudi pobija: ubojno orožje, atomka, vojni bacili, strupeni plini. Pred nami, med nami je negotovost, zbežanost, strah, nesreča, ker že tečejo solze, ko padajo možje-očetje in sini na bojnem polju.

Drugod so vstali novi ljudje, nove vlade, ki hočejo svet osrečiti s srečo, kakoršne se ljudstvo brani. Ako ne vsprejmeš sreče boš zaprt, za glavo ti gre, ker si sovražnik naroda. In kmetič je pozabil petje.

Iz tovarniških dimnikov se veselo kadi, vse dela na pretege; ljudje delajo denar. Res je, da jim profiterji sproti otimljejo; živi se vkljub temu precej ugodno. Deca, žene so dobro oblečene, družina si omisli, česar si delavec drugod nemore, avtomobil, radio, celo televizijo. Zdravje služi, imamo šole, cerkev, časopise, zabavišča, do neke mere vsega, česar si poželimo — pa nismo srečni. Katera nam hudobna sila je strupa nadrobila v življenje naše, da so srca žalostna? Zopet je sovraštvo zadušilo ljubezen med ljudmi. Prave sreče ne bo na svetu, dokler Kristusova ljubezen na zavlada srom človeštva.

Vsaj doma, v družini, se radi imejmo med seboj, in ne grenimo življenja eden drugemu, da bomo vsaj v družinah malo bolj veseli. — Kdo bo pel!

Pozdrav vsem odbornicam in članicam!

M. Kebe, duhovni svetovalec.

po sporazumu in harmoniji. Svoje nagone in občutke pa moramo kontrolirati, da v trenutku preiskušnje ne omagamo in podležemo," piše Mrs. Eleonor Roosevelt.

* * *

Zdravniki se bolj in bolj zanimajo za zdravilne rastline, ki so jih davno pred njimi ugotovili in rabili medicinci starih časov. Na Western Reserve univerzi v Clevelandu delajo polzkustva z več kot tisoč rastlinami, ki so jih pred mnogimi leti rabili indijanski medicinci za zdravljenje različnih bolezni. Mnogo je sicer zdravnikov, ki ne verujejo v zdravilno moč rastlin, a moderna zdravniška veda pa bolj in bolj ugotavlja, da je v rastlinah, ki so jih za zdravljenje rabili v starih časih, prav mnogo zakladov ter skuša z njimi obogatiti moderno zdravstvo.

Naše matere, pa tudi me, ki smo bile rojene v Sloveniji, poznamo prav mnogo rastlin, ki so zdravilna tem bolj kot one, ki jih dobimo v lekarnah. Vse poznamo učinkovito moč kamelice, rožmarina, tavžent rože, pelina, bezgovo in lipovo cvetje, žajbelj, itd. Ob drugi priliki bom opisala nekatere rastline in njih zdravilno vrednost.

* * *

Po zadnji vojni so na pariški konferenci predstavniki zavezniških držav predložili podatke svojih izgub v vojni proti Nemčiji. Nas najbolj zanima poročilo iz Jugoslavije.

Glasom tega poročila je bilo v Jugoslaviji 3.741.460 oseb, ki so bile ali ubite, ranjene, ali pa se nahajale po raznih taboriščih in zaporih. To pomeni 33,5 odstotkov vsega prebivalstva.

V Jugoslaviji je ob koncu vojne ostalo brez strehe in doma 3.300.000 ljudi, ali nad 20 odstotkov vseh prebivalcev. 501.160 hiš je bilo zažganih; nekatere so pogorele do tal, druge delno. To pomeni 20 odstotkov vseh hiš v Jugoslaviji.

Za časa vojne je bilo v Jugoslaviji uničenih 24 odstotkov sadnega drevja, 33 odstotkov trt, 61 odstotkov konj, 63 odstotkov goved, 58 odstotkov prašičev in 54 odstotkov perutnine.

Rudniki so bili uničeni od 37 do 78 odstotkov, prometne zveze 65 odstotkov, železni mostovi 100 odstotkov. Pred odhodom iz Jugoslavije so Nemci zažgali in uničili mnogo šol, knjižnic in muzejev. Knjige in zgodovinske spise v narodnih čitalnicah so Italijani in Nemci, ali pokradli, ali pa uničili.

Iz tega poročila je razvidno, kako strašno je vojna prizadela Jugoslavijo.

* * *

Število starih ljudi v naši deželi z vsakim letom narašča. Zdravniška veda je odkrila vse vrste zdravila in pripomočke, ki človeku daljšajo življenje, zato se število starih ljudi z vsakim letom množi. Pred 40 leti je bilo v Združenih državah le kake tri milijone ljudi v starosti 65 ali več. Sedaj je 13 milijonov ljudi starih nad 65 let.

* * *

Davki, davki! Vsakokrat, ko kupimo zavojček cigaret, plačamo 11 in pol centa davka. Pri kvartu mleka je davka osem centov, pri kruhu 5 centov; če plačamo za en funt mesa 70 centov, gre za davke 20 centov. Ura budilka, za katero smo plačali \$3.00, nosi en dolar davka. Čevlji za \$9.00 imajo davka za \$3.00 in lepe nove hiše, ki jo kupimo za \$10.000.00, se drži vseh vrst davkov za \$3.000.00, ali skoro tretjino kupne cene. No, zdaj vemo zakaj je pri vseh stvarih taka draginja.

* * *

Nek uradniški delavec, Irec po rodu, je vprašal za povšek v plači. Njegov hudomušni delodajalec mu je pa odgovoril: "Povšek v plači želite? Vi sploh za nas ne delate!" Ko je osupli Irec hotel ugovarjati mu je delodajalec takole razložil:

"Leto ima 365 dni, kaj ne? Izračunala bova koliko dni v letu ste Vi zaposleni. — Toraj, vi prespite 8 ur na dan, kar znese 122 dni na leto. Ostane še 243 dni. Vsak dan imate 8 ur prostega časa, ki ga porabite za počitek ali zabavo. To znese ponovnih 122 dni; ostane še 121 dni v letu. Nedelj je 52, ko ne delate, ostane še 69 dni. Naš urad je vsako soboto popoldne zaprt; 52 popoldnevo znese 26 dni, v katerih ne delate. Ostane toraj še 43 dni. Mi vam vsak dan damo eno uro za malco, kar znese 16 dni na leto.

Ostane še 27 dni. Dva tedna počitnic dobite — ostane še 13 dni. V letu imamo 12 legalnih praznikov, ko je urad zaprt in nihče ne dela. Tako toraj ostane samo še en dan in ta dan je praznik svetega Patrika, ko nobeden pošten in veren Irec ne dela. Toraj vidite, da za našo firmo sploh ničesar ne storite, kako naj vam potem zvišamo plačo?"

* * *

Ko se je Abraham Lincoln hotel udeležiti neke politične konference, mu je konjar, ki je spadal k nasprotni strani, nalašč dal počasnega konja upajoč, da bo Lincoln stanek zamudil. Lincoln pa je vseeno še pravočasno dospel na konferenco. Ko je konja vrnil, je vprašal, če kljuje rabijo za pogrebe. Odgovor je bil, da ne.

"Potem me veseli," pravi Lincoln, "ker če bi tega konja rabili za pogrebe, bi truplo dospelo na pokopališče prepozno za vstajenje na sodni dan."

* * *

V eni minuti se v Združenih državah tole zgodi: Pet parov je poročenih, šest otrok je rojenih; tri osebe umrejo; popije se 15.000 galonov kave; popuši 700.000 cigaret; 600.000 vžigalic se prižge; 20 oseb je poškodovanih; trije resni zločini so izvršeni; devet oseb je aretiranih radi kršenja prometnih postav; telefoni zvonijo 112.920-krat in vse to v eni sami minuti.

* * *

Odličan član Prijateljskega krožka naše Zveze, Rev. M. J. Butala, župnik slovenske fars v Jolietu, je bil nedavno povišan v prelata. Članice naše organizacije mu k visokemu odlikovanju iskreno čestitamo. Bog Vas živi, Monsignor Butala!

Življenja trnjeva pot

Resnična zgodba prejšnjih časov

Spisal Josip Kostanjevec

(Nadaljevanje)

Odsedaj je šlo z menoj vedno bolj navzdol. Potepal sem se po svetu od kraja do kraja, najčesteje sem bil v tujini. Žalosten je bil moj položaj, bil sem popolnoma izgubljen. Največkrat lačen, dostikrat raztrgan, a povsod preganjan. Čutil sem vso svojo sramoto, svojo ponižanost, a nisem imel toliko moči, da bi začel delati, da bi se dvignil iz blata.

A nekaj je vendar še ostalo v meni, kar mi je imelo biti pozneje še v večjo pogubo, in to je bila želja po blagostanju, želja po denarju. Hotel sem postati premožen, toda ne počasi, ne z delom in naporom, pač pa naenkrat in na lahek način. Ta želja, to hrepenenje me je tačas še dvigalo, da sem se rešil, da nisem popolnoma utonil in izgubil že takrat, a bilo mi je pozneje še v večjo nesrečo. Oj, da bi bil umrl takrat, koliko muk, koliko trpljenja bi mi bilo prizanešeno! Moja duša je bila sicer omadeževana, je bila blatna in umazana, a ti madeži in te pege, vse bi se bilo dalo še oprati in zabrisati. Toda sedaj razjeda mojo dušo gnusni rak, ki se ne da zaceliti in odpraviti, mojo notranjščino kljuje kragulj, ki se ne da odpoditi. Večnost so moje noči, pekel je moje življenje. Oj, koliko bi dal, da bi se mogel samo za trenotek oprostiti kame, ki leži na mojem srcu, da bi mogel vsaj enkrat odkrito srčno pogledati v oči ljudem, ki hodijo mimo mene, ki bivajo v moji bližini! Koliko bi dal, da bi mogel izbrisati iz svojega življenja samo eno dejanje, dejanje, ki podi spanec od mojih oči, dejanje, ki je napravilo iz mene najgnusnejšo stvar pod božjim solncem! Koliko bi dal, da bi se še enkrat vrnila mlada leta, ona leta, ko sem zrl s spoštovanjem in ljubeznijo v razorano lice pokojnega svojega očeta, ko sem gledal, s kakšno skrbnostjo in ljubeznijo me je odpravljala v mesto moja pokojna mati. Samo hipce tiste sreče, samo trenotek onih časov, in dal bi vse sedanje svoje premoženje!

Še danes ne vem, kako se je moglo zgoditi, da sem padel tako nizko, da sem izgubil vero in ljubezen. Ali je res krivo samo ono stanovanje, ki sem bil vanje zašel v šesti šoli? Ali so res krivi samo oni nekdanji tovariši, njih igra in lahkomišelnost? Ne vem si odgovora. Morda pa je bila že v moji notranjščini kal hudobije, ki sem jo prinesel s seboj na svet, morda bi bil postal tak, kakoršen sem, tudi tedaj, ako ne bi bil prišel na tisto stanovanje. Toda nekaj vem, da ne bi storil nikdar, in to je, svojih otrok ne bi hotel nikdar dati v stanovanje brez nadzorstva, v stanovanje, kjer se ne ve, kako nastane prilika, ki zastrupi človeško srce, da ne more ozdraviti nikdar več popolnoma.

Bil sem že star okoli trideset let, ko sem hipoma začutil neko potrebo, da se vrnem v svojo domovino, ki je nisem videl več, odkar sem bil pri zadnjem vojaškem naboru. V domovini so me že skoro pozabili, nihče ni vedel, kje sem, niti kaj delam. Slišali niso o meni ne dobrega ne slabega, dasi so vedeli, da se mi ne more goditi dobro. Nekoliko mesecev preden sem se odpravil proti domu, sem delal nepretrgoma v neki tovarni. Zatajeval sem se, da sem prihranil nekaj denarja, ker sem hotel začeti z njim kupčijo na Kranjskem. Imel sem okoli sto goldinarjev, ko sem prišel na Dolenjsko. Slučajno sem zaznal, da je v Kačjem dolu umrl neki trgovec, ki se je komaj pred pol letom tja naselil. Poizvedel sem, da je ta kraj pripraven za kupčijo in da ni daleč naokoli nobene trgovine. Šel sem tja in posrečilo se mi je, da sem se do dbrega domenil s sinom pokojnikov, ki ni imel nobene veselja do trgovine. Bila je ta mala hiša in mala trgovina. Domenil sem se, da bom plačeval vse v četrletnih obrokih, in da ima prvi obrok zapasti šele čez pol leta. Varščine sem mu dal edinih sto goldinarjev, ki sem jih prinesel s seboj.

Takoj, ko sem prevzel to trgovino, sem uvidel, da bi mi utegnili iti prav dobro, ako bi imel od začetka na razpolaganje nekaj več denarja, da bi si napravil vsega, kar si poželeti ljudje na deželi. Ali kako dobiti denarja, ko tačas nisem imel nobenega znanca, ki bi mi bil posodil, in tudi ne zaupanja, da bi bil toliko dobil na kredit. Razmišljal in razmišljal sem noč in dan, kako bi si pomogel. Da bi sedaj pustil vse skupaj in odšel zopet po svetu, tega mi ni pustila moja želja po blagu in denarju in me je tudi plašilo prejšnje moje žalostno stanje. Kolikor sem bolj razmišljal, toliko večje hrepenenje po blagostanju se me je polasčalo. Pri tedanjem stanju moje male trgovine je šlo vse prepočasno, je bilo vse pretežavno, meni se je mudilo, jaz bi bil rad obogatel čez noč. Mnogo poti sem tedaj napravil, da bi si bil pomagal, a povsod mi je izpodletelo. Nekaj je bila kriva tudi moja vnanjščina. Nikdar nisem posebno čislal obleke, hodil sem okoli v ponošenih hlačah in v oguljenem starem jopiču in v povabljenem klobuku. Niti danes se dobro ne počutim v novi obleki. Morda je bilo tudi to nekaj krivo, da so me odpravljali od vrat, da mi ni hotel nihče dati ničesar. Morda je bilo krivo nekaj tudi moje nemirne vedenje. Nobenemu se nisem upal dolgo časa gledati mirno v oči in premikal sem se, kadar sem govoril. Dobil torej nisem nikjer nič, a v sedanji prodajalni mi je kapalo prepočasno, prepomalem.

A jaz sem hotel biti, sem moral biti premožen, in to kolikor mogoče kmalu!

In tedaj se je zgodilo, da sem šel nekega dne na zmenj v Št. Vid. Popoldne sem sedel v neki krčmi in tedaj sem videl marsikaj, česar nisem prej opazil. Videl sem, da imajo nekateri ljudje mnogo denarja, da so njihove listnice polne. Pred menoj so menjavali denar, so se izplačevali in so praznili v polnili svoje mošnje. Moja listnica je bila v primeri z njihovimi prazna in suha. In tedaj se je v mojem srcu še bolj povečala želja po denarju. A to že ni bila več želja, to je bila strast, ki me je obvladala vsega in popolnoma. Denar sem hotel imeti na vsak način, tako ali tako! Ako ne gre drugače, ga moram dobiti tudi s silo!

Nekoliko pozneje, ko se je bila že izpraznila druga gostilniška soba, kjer sem sedel jaz, so prišli tja trije možje prav tačas, ko sem že hotel oditi. Menili so se nekoliko časa in jaz sem vlekel njihove pogovore na ušesa. Kmalu za njimi je došel tja tudi mlad človek, ki je prisedel k

njim. Starejšega med njimi sem poznal že iz prejšnjih časov, videl sem ga večkrat v naši vasi, kjer je svoječasno kupčeval z živino. Bil je to trgovec Stanič iz Repnjega. O njem sem vedel, da je premožen. Iz razgovora, ki se je razvil pozneje med njimi, sem izvedel, da je bil oni, ki je prišel nazadnje, Staničev nečak, Anton Stanič iz Trnja, s katerim sta si bila do tistega dne navzkriž. Druga dva sta bila prekupec iz Štajerskega. Videl sem, kako je prvi prekupec odšel Staniču dvestopetdeset goldinarjev. Tačas me je hipoma obšlo neko veliko nezadovoljstvo. Zatiščalo me je v glavi, zatresle so se mi roke in oči so poželjivo zrlle na denar, ki ga je spravljala stari Stanič. Ta hip me je opazil Anton Stanič in me je pogledal sumljivo. Zdelo se mi je, kakor bi videl tačas v mojo notranjščino, kakor bi bil spoznal, kaj se godi v moji duši. To mi je bilo silno neprijetno. Čutil sem se osramočenega in ujetega. Naglo sem vstal ter odšel na zrak. A tu nisem imel miru. Pred mojimi očmi so plesali stotaki, so se vrteli bankovci, in v glavi mi je razbijalo tako hudo, da sem se večkrat opotekel. Vedno huje mi je bilo. V srcu se je podvojala strast po denarju, a v tistem hipu se je oglašala vest, ki mi je pravila, da ima veljavo samo oni denar, ki se pribori in pridebi s požrtvovalnostjo in s pridnostjo. Toda strast je bila večja. Vselej, kadar je imela premagati vest, se je vzdignila strast in potlačila vse poštene pomisleke. In tako sem sedel na hrastovo deblo za gostilno in opazoval, kdaj pride Stanič iz gostilne. Sam pravzaprav še nisem videl, kaj hočem, a vedel sem vendar to, da moram imeti denar. Prižgal sem si cigareto, toda to me je razburilo še bolj.

Vse je gorelo v meni, tresle so se mi roke in noge in moje misli se niso mogle umiriti. Dirjale so semtertja, od predmeta na predmet, prehitele so vso dolgo pot dozdanjega mojega življenja, preživele zopet marsikateri lepi trenutek, ki nisem mislil nikdar, da bi se še vrnil v moj spomin. A povsod so počivale samo za kratek hip in vračale so se vedno nazaj k današnjemu dnevu. Po velikih okoliših so kolobarile, a nazadnje so se zopet osredotočile v edini točki, ki me je prevzela vsega, v hlepenju po denarju. Vedno in vedno sem se zalotil pri tem, kako bi napeljal, da bi prišel do njega. In pušil sem cigareto za cigareto in glava me je bolela. Toda sedel sem in čakal, sam nisem vedel koga in česa. Moje oči pa so nehotе zrlle na pot, po kateri je vsakdo moral v gostilno in iz gostilne. Videl sem, da sta že odšla oba štajerska prekupeca, ki sta bila s Staničem, a njega in njegovega nečaka ni še hotelo biti ven. Dolgi so mi postajali trenutki, a vendar sem se stisnil zopet in zopet nekoliko bolj v senco in sem čakal. Nazadnje sta prišla iz gostilne tudi še onadva.

Bilo je že pozno popoldne in solnce se je že n'žalo proti zahodnim goram. Molče sta stopala iz trga. Ko sta se že nekoliko oddaljila, sem se dvignil tudi jaz in sem šel isto pot za njima, toda tako, da me nista mogla videti. Ljudi že ni bilo več mnogo na cesti, a jaz sem hodil v senci obcestnih jagnedičev in drugih dreves. Tiho sem hodil, kakor tat, moje stopinje glas je udušila trava, rastoča poleg poti. Nisem si bil še ve svesti, kaj bom storil, ni se mi bila še do čista razvila in utrdila hudobna misel v mojih možganih, a vedele so jo že noge, ki se niso upale stopiti glasno, vedelo jo je vse drugo telo, ki se ni drznilo, da bi se bilo pokazalo sredi ceste jasno in na plamen. Pamet in srce je še premagovalo, a vse drugo je bilo že popolnoma podleglo in me je tiralo v pogubo.

Oba Staniča sta se ustavila v gostilni pri Kovaču, v zadnji krčmi pred razpotjem. Kraj mi je bil dobro znan povsod naokoli, prepotoval sem ga bil že mnogokrat v nekdanjih letih.

Videl sem ju, ko sta stopila v gostilno. A stopal sem sedaj še počasneje, mudilo se mi ni nikamor. Ko sem dospel do krčme, sem stopil na dvorišče. Prepričati sem se hotel, ali sta še notri, ali nista morda že odšla skozi stranska vrata in po ovinku. Stopil sem na prstih k oknu in sem pogledal v sobo. In prav pod oknom sem zagledal oba, a mlajši Stanič je tudi tistikrat dvignil pogled in me je opazil. Videl sem, kako je prebledel, in naglo sem se zopet umaknil ter sem izginil z dvorišča.

Za hlevi, da me ni opazil nihče, sem se splazil na trav-

nike in po njih dalje proti gozdu, ki se začelja nedaleč od tam. In tam sem zopet čakal v zatišju prav blizu ceste, da prideta za mano. In zopet sem čakal dolgo. Lepa je bila noč, mesec je razsvetljeval okolič in je plul mimo belih, tankih oblakov. Rahel in mehak veter je vel, in drevje in grmovje se je zibalo v sladkem snu. Za hipec me je omamila ta lepota, nekaj toplega in blagega je začelo siliti v mojo dušo. Nekaj me je sililo, naj vstanem in naj se vrnem s pota, ki sem ga začel hoditi. In skozi viške drevja so blestele redke svetle zvezde z modrega oboka in so me spominjale na onega, ki jih je ustvaril, ki je ustvaril tudi mene in vse ljudi, in ki je dal vsem ljudem na svetu pravico do življenja. Že sem hotel vstati, toda v tistem hipu so zopet zaplesali pred mojimi očmi banovci in oddaleč so se začele stopinje in se je začel razgovor obeh Staničev.

Stisnil sem se zopet niže in sem čakal, da sta šla mimo. Takoj pa sem stopal neslišno za njima po stezi sredi gozda. In čudno, moja noga se ni spoteknila, dasi je bilo čez stezo polno korenin in je bila trda tema pod gozdnimi drevesi. Slišal sem, kako se je stari Stanič spoteknil in padel, slišal vse drugo, kar se je potem vršilo, in sem bil tudi pričujoč prav od blizu pri znamenju vrhu klanca, kjer sta se poslovila oba Staniča.

Počakal sem, da ni bilo slišati več korakov mlajšega Staniča, a potem sem jo mahnil za stricem. Počasi je hodil pred menoj, ni se mu mudilo nikamor in trde so bile njegove stopinje, ki so odmevale od sten. Semtertja je postal in je govoril sam s seboj glasne, toda nerazločne besede.

Meni je srce utripalo, da sem ga čul, minila me je bila tačas ona hladnokrvnost, ki je nisem dosedaj pogrešal pri nobenem delu. Kri mi je plula nemirno po žilah in čutil sem, kakor bi mi lezle mravlje po rokah in nogah. Pospešil sem korake, hotel sem storiti konec tej razburjenosti, tej negotovosti.

Kmalu sem ga došel. Prišel sem do njega tako tiho, da me je začul šele takrat, ko sem mu bil za hrbtom. Obrnil se je naglo ter se ustavil.

"Kdo si, človek božji?"

Glas se mu je nekoliko tresel, videti je bilo, da se je ustrašil mojega nenadnega nastopa.

Ko sem bil tako zraven njega, me je hipoma zopet minila ona razburjenost in postal sem hladnokrven kakor navadno.

"Dober večer, oče Stanič," sem dejal. "Dober prijatelj sem in grem isto pot kot vi. Ali greva lahko skupaj?"

"Povej mi svoje ime in potem se lahko pridružiš. Drugače pojdi svojo pot, in Bog s teboj!" je odgovoril že popolnoma mirno.

"Moje ime vam ne more posebno služiti, ker me tudi z njim ne morete poznati. Jaz pa vas poznam že dolgo. Toda v Repnjem imam opraviti in zamudil sem se bil na semnju, da prihajam tako pozno. Ne bojte se me, pojdiva skupaj!"

Pomislil je nekoliko ter dejal:

"Verjeti ti hočem, pojdi z menoj. Toda tukaj zavijeva po krajši poti tja-le čez jaso."

"Kakor vam drago."

Zavila sva s ceste in sva stopala dalje. Mož je postal zgovoren in mi je pripovedoval marsikaj in me je izpraševal marsikaj.

Tako sva dospela do jase pod Repnjem.

Jaz sem hodil nekoliko korakov pred njim, da ne bi sumil ničesar, in se nisem niti ozrl. Dolgo časa sem bil že pripravljen, da bi zahteval od njega denar, toda obotavljal sem se še vedno. Prisuškaval sem na vse strani, ali ne hodi morda kdo pred nama ali za nama, ali ni čuti morda kje kaj sumljivega. Nikjer ni bilo nobenega šuma, a odlašal sem še vedno. Vsak hip se je že oglašala tačas vest v meni ter me izkušala zopet pripraviti na pravo pot. Ali vsak hipec mi je stopila v spomin tudi moja prazna prodajalna, moj dolg, moja temna bodočnost. Sedaj je prilika, da se okoristim, morda zadnja prilika! A še sem odlašal! — Tedaj se je pa dvignila pred mojimi očmi v rebri vas Repnje, do nje ni bilo več daleč. Zadnji čas je, ne izpusti ga! Komaj sem to pomislil, že se mi je ustavila noga, in obrnil sem se naglo proti Staniču.

TO in ONO

ŽENSKÉ V IRANU NESMEJO VOLITI

PROGRES ženske enakopravnosti še ni dosegel priznanja od tistih, ki vladajo to staro državo, ki smo ji prej rekli Perzija. Žena našega ambasadorja Mrs. Henry F. Grady si tamkaj zelo prizadeva, da bi bila ženskam poverjena pravica volitev. Ta gospa je zelo dobro poznana v demokratičnih krogih posebno še v državi Kaliforniji, kjer živi njena aristokratska rodbina, ki je španskega pokolenja. V Perziji ali Iranu je ta dama velika opora domači princezi Šofiyeh Firouz, predsednici ženske organizacije. Ta ima nalogo pridobiti ženskam volilno pravico. Kako hitro bo to doseženo pa je v veliki meri odvisno od poteka vojne, ki se sedaj vrši le na Koreji. Iranu grozi tudi komunistična poplava in komunističko časopisje zelo kritizira delovanje ambasadorjeve žene, Mrs. Grady, češ vsa njena aktivnost služi ameriškim interesom ne pa, da bi emancipirala ženske, ki živijo pod uplivom in tradicijah Moslimanov. V svoji dobrosrčnosti je ta dama predlagala naj se ženske organizacije spomnijo žen in otrok v južni Koreji ter naj jim pošljejo pakete živeža in obleke kolikor jim je pač mogoče. S tem bi seveda pokazale, da simpatizirajo z južno Korejo, ki se bori resno proti komunistom. To je pa jako nevarna zadeva, kajti Iran meji na Rusijo in že parkrat je bila dežela v nevarnosti, da pade za železen zastor. Komunistična propaganda ima tam jako ugodna tla, da pridobi ljudske mase, ki trpijo vsled velike nezaposlenosti. Mrs. Grady zasluži vse priznanje za njen trud, da bi ženske postale bolj politično izobražene.

Kakor po vseh orientalskih deželah, tako je tudi v Iranu žena zapo-

stavljena in pogreša višje izobrazbe. Če bi se gospa Grady posvetila šoli za ženske vseh krogov, bi s tem naredila največ dobrega za splošen napredek med njimi. Dežela je v teh kritičnih časih nevtralna in ne želi Rusiji dati povoda, da bi se ji zamerila. Vojna prinese ženskam veliko gorja in nič čudnega ni, če se v takih časih zavedajo svoje slabosti, ko nimajo nikjer nobene besede in tudi vodilne pravice ne. Ženska kot je ambasadorjeva žena ima stik z uplivnimi krogi in je pravi blagoslov za progres ženskega gibanja v Iranu.

VOJNI UJETNIKI V RUSIJI

Po tolikih letih odkar je bil sklenjen mir, se Rusija še vedno ne zmeni, da bi osvobodila vojne ujetnike in jim dovolila povratek v njihovo domovino. Si morete misliti kakšne duševne muke trpijo te žrtve, ko mislijo na svoje, ki jim ne morejo nič pomagati. Koliko je teh revežev še v Rusiji, nihče ne ve. Pri Združenih narodih je sedaj kampanja, da se tem ujetnikom pomaga in jih razpošlje na njihove domove, kjerkoli so. V Lake Success-u je Amerika, Anglija in Avstralija sprožila to misel, da se reši vojne ujetnike iz Ruskih ujetništev. Kje se nahajajo, kaj delajo, kako se postopa z njimi in koliko jih je, tega Rusija še ni povedala. Tam niso samo Nemci in Japonci ampak je tudi drugih rojakov precejšnje število.

Na pritisk delegatov Združenih narodov, je Rusija aprila meseca priznala, da drži še poldrugi tisoč Japoncev, ki so krivi vojnih zločinov. So torej v preiskavi in kakor hitro se bo dokazalo, da so nedolžni, jih bo Rusija poslala domov. En tisoč Japoncev je bilo poslanih direktno na Kitajsko, da bodo ali so že tam obračunali z njimi za vojne prestopke. Maja meseca je Rusija naznanila, da ima samo še 13.546 Nemcev katerih rekord še preiskujejo in nekatere pa celo zdravijo v bolnišnicah. Diplomatični zastopnik pri generalu MacArthurju je rekel,

da Rusija še ni povedala, kje drži 370 tisoč Japoncev, ki so baje še v Rusiji. Mogoče so tudi že pod zemljo. Ta zadeva glede ujetnikov še vedno ni pojasnjena.

Nemški parlament v Bonnu v svoji resoluciji od 26. julija poziva Rusijo, naj ta izpusti ujetnike, ako je njihov rekord čist in so nedolžne žrtve druge svetovne vojne. Skrajni čas bi bil, da se jih reši in jim da na izbero, kam naj se povrnejo. Tisti, ki so se mogoče uživali v ruske razmere in si ne želijo povratka, naj pa kar tam ostanejo, to se razume. Svet se je oddahnil, ko je bil mir proglašen in lahko si mislimo kakšno razočaranje so doživeli vojni ujetniki v Rusiji, ko jim je bil vsak izhod povratka zaprt. Pri sejah Združenih narodov se je že marsikateri problem povoljno rešil in upajmo, da bo Rusija pod uplivom zbranih zagovornikov vojnih ujetnikov, dovolila povratek vsem tistim, ki niso prekršili vojnih zakonov.

ZDRUŽENI NARODI BREZ RUSIJE

TEKOM meseca avgusta, ko je delegat Malik predsedoval v Varnostnem svetu, je naš ameriški delegat Mr. Warren H. Austin dobil mnogo pismenih nasvetov. Splošna ideja je prevladala, da bo mir kaj enostavno dosežen, ako se Rusije iznebijo pri Združenih narodih. Če Rusije ne bo zraven, ne bo nobenih prepričav več, tako je večina ljudi pisalo. Ali pa je to res nekaj modrega, če bi šli naprej brez Rusije? To je prevelik in premogočen nasprotnik, da bi se ga moglo ignorirati. Gotovo bi ga s takim preziranjem še bolj razjezili in kdo ve, kakšne posledice bi radi tega nastale. Gotovo bi bil mir v še večji nevarnosti kot je pa sedaj, ko so debate z Rusijo pri zborovanjih v Lake Success v N. Y. mogoče. Res je, da mineva čas brez vsakih znatnih uspehov. Ljudje postanejo nestrpni in dobro je, da jih je vsaj nekaj, ki znajo ohraniti mirno kri in ne planejo brez premisleka z neumestnimi grožnjami.

"Dajte mi svoj denar, gospod Stanič, nič vam ne pomaga!"

Stopil sem prav tik njega in mu pogledal v obraz.

Obstal je, a zasmel se je hripavo:

"Kaj? Kdo mi je dal denar? Glej ga no, jaz ne nosim s seboj denarja po takšnih potih."

"Jaz pa pravim, dajte mi denar! Dajte mi tistih dvesto-petdeset goldinarjev, ki ste jih dobili danes!"

Zasmel se je zopet.

"Kaj? Tudi za tiste veš? Kako to, da ne veš tudi, da sem jih takoj potem oddal svojemu stričniku?"

"Lažete!" sem zavpil in iztegnil roko proti njegovemu sem ga držal za vrat. Moja roka se je krčevito ovila okoli vratu. "Denar sem, ali pa stisnem!"

Prebledel je in je hotel odstopiti korak nazaj. Toda jaz njega.

"Proč, lump!" je zavpil hripavo in se me je izkušal otresti.

Tedaj sva se spoteknila oba in padla sva drug vrh drugega. Pri padcu sem se bil obrnil in sem ležal spodaj. Nisem si mislil prej, da ima stavec toliko moči v sebi. Tudi njegova roka se je iztegnila po mojem vratu in zatlačila me je, da sem zavpil. Izprevidel sem, da sem izgubljen, ako si ne pomagam drugače.

"Pustite me, saj sem se samo šalil," sem vpil in prosil.

Toda oni ni hotel slišati ničesar. Njegova roka me je tiščala vedno bolj in čutil sem, kako mi ginejo moči. Tedaj sem pa z levico segnil v žep, potegnil sem jo kakor blisk naglo zopet iz njega in v njej je zabliščal samokres. Samo še hipec, in že se je zasvetilo. Zamolkel strel se je razlegal po tih noči, a čul ga ni nihče.

Starec je viknil, a takoj nato mu je padla glava zraven mene na zemljo. Bil je takoj mrtev.

Naglo sem se izmotal izpod njega. Obrnil sem ga in preiskal. V jopiču je imel listino, ki sem jo naglo vtaknil v svoj žep ter sem zbežal. Obrnil sem se po poti, po kateri sem bil prišel, a hodil sem povsod po bližnicah. Ustavil sem nisem nikjer, gnalo me je dalje in dalje. Ogibal sem se hiš na samotni, ogibal sem se vasi. Mislim n' sem na drugo nego na to, kako bi bil prej doma. Tisto noč sem prehodil trikrat tako dolgo pot, kot jo more prehoditi navaden pešec. Proti poldnevju drugega dne sem bil doma truden in izmučen, ne da bi bil med potjo kaj jedel in pil. A srečal me ni noben znanec, nobenemu se ni sanjalo, kod sem hodil in kje sem bil.

Doma sem odprl listino in tedaj sem videl, da res ni bilo v njej onih dvesto-petdeset goldinarjev, a namesto njih je tičal v njej popolnoma cel in nov — tisočak. Skrbno sem ga spravil in veselo sem se podal na svoje delo v prodajalno.

(Dalje prihodnjič)

Delegat Austin pravi, da je strogo in odločno absolutno potrebna in prav tako je potrebna potrpežljivost. Združeni narodi, oziroma seje teh narodov so edino sredstvo potom katerega se lahko direktno govori tudi z Rusijo. Druge odprte poti ni v tem slučaju. Naj se debate še tako vlečejo, so vseeno boljše, kakor pa vojna, v kateri bi umirali naši fantje in možje. Če diplomatije trpijo, ni take škode, kakor bi bila ako bi se zapeli v vojno, ki bi pobila dragocena življenja naših vojakov. Debate in pogajanja pri Združenih narodih nam dajejo čas, da se utrdimo in delamo za mir. Dokler je ta pot mogoča, da držimo stike z Rusi, je več upanja, da bomo končno le prišli do sporazuma in dosegli svetovni mir. Mr. Austin je prav dobro utemeljil zakaj ni on za napad ampak še vedno za debate, katere diplomatom kvarijo zdravje, kar ni nič v primeri s svetovnim pobijanjem in klanjem. Pametno je odstraniti vse take vročkovne, ki bi rajši danes kakor pa jutri napovedali vojno Rusiji. Trpelo ne bi samo rusko ljudstvo ampak ves svet bi občutil prokletstvo vojne. General Orvil A. Anderson je bil odstavljen iz pozicije pri zrakoplovstvu, ker je bil za napad na Rusijo. Tako naj se stori z vsemi, ki propagirajo vojno.



NOVA ČUDA KEMIJE

KEMIJA je tista znanost, ki čudovito veliko pripomore zdravnikom v njih poklicu. Potom te znanosti so odkrili že mnogo sredstev, ki pomagajo pri lajšanju bolečin in zdravljenju posameznih bolezni. Dr. Peter H. Forsham iz Harvard univerze je pojasnil važnost hormonov pod imenom: cortisone in ACTH. Zdravniki z njimi lajšajo bolečine, ki jih povzroča revmatični revmatizem (rheumatoid arthritis). Bolezen sama še obstaja ampak bolečine s tem novim sredstvom prenehajo. To je vsekakor velika pomoč za nadaljno zdravljenje bolezni same. Pri pljučnici nastane hudo vnetje in gnojenje, kar povzroča bolniku težko dihanje in hude bolečine. Tudi v takih slučajih sta se obe medicini izkazale uspešne. Pri vnetju enega očesa je bila nevarnost še za drugo oko. S tem novim pripomočkom so zdravniki preprečili obolenost drugega očesa, dokler ni bila vsa nevarnost odpravljena. ACTH so zdravniki poskusili tudi pri bolnikih, ki trpijo za naduho ali astmo. Olajšalo jim je dihanje. Kako dolgo upliva to novo odkrito čudo, zdravniki in znanstveniki še proučujejo. Razveseljivo pa je, da so dosegli take olajšave pri teh boleznih.

Proučevanje bolezni rak se vrši jako intenzivno po mnogih laboratorijih ne samo v Ameriki ampak po celotni svetu, kjerkoli je možnost zato. Najnovejša vest je ta, da so našli pri štirih boleznih nekaj skupnega. Bolniki, ki trpijo za rakom, za tuberkulozo, za revmatično mrzlico in artritis (rheumatic Arthritis) imajo ne navadno mnogo sladkorja (fructose)

v krvi. Ta report sta dala Kemični družbi zdravnik Washington Ayala Bonilla iz Uruguay-a in dr. Eugene L. Hess iz Northwestern univerze v Chicago, Ill. Rekla sta, da je bilo znano o veliki vsebini sladkorja pri bolnih za rakom in tuberkulozo. Sedaj so izsledili take slučaje tudi pri drugih dveh boleznih. Na podlagi tega bodo nadaljne poskušnje prinesle mogoče še večje uspehe kako pomagati takim bolnikom. Kaj povzroča, da se nabere toliko več sladkorja in kako deluje telo za tem obolele osebe, to so vprašanja, katera znanstveniki skušajo končno rešiti in preprečiti take bolezni.



PARIS — KRALJESTVO MODE

KDOR se je tekom poletja mudil v Franciji, je lahko obiskal luksuzne modne salone, kjer so z veliko naglico pripravljali najnovejše kreacije za jesensko in zimsko sezono. Christian Dior je eden izmed najboljših mojstrov v krojenju modernih kostumov. V Parizu je on jako merodajen in kdor se le malo zanima, kaj si bodo ženske lahko privoščile to jesen in zimo, bo gotovo že iz radovednosti pogledal v Diorjev modni salon. Med vojno je bilo veliko pomanjkanje blaga in naravno je bilo treba štediti tudi pri ženskih oblekah. Krila so bila tako kratka, da je bilo malokomu všeč. Te nevarnosti letos ne bo. Kakor se je izrazil modni kralj Prior, bodo krila rajši malo daljša, kakor so dosedaj. V Evropi nosijo krajša krila a v Ameriki je povprečna dolžina štirinajst palcev od tal. Dior da rad izraz ženskim oblikam. Pretisnjen pas izboči grudi in boke. Za njegov okus je črna barva najelegantnejša. Kadar pa izbira dodatne barve, vzame vselej tiste, ki najbolj pristojajo njegovim manekinom — modelom. Ozka krila nesmejo ovirati hoje, zato morajo biti nekolkokrat prerezana. Izdelane pa ima tudi zelo nabrana krila, ki so primerna za prireditve po peti ur popoldne. Veliko je rablj žameta za kostume, poleg tega tudi volneno in svilen blago.

Modist Jacques Fath je povedal, da je njegova zbirka jako romantična in ženska. Bolj zgovoren je postal Pierre Balman. Njegova razstava kostumov in oblek je luksuriозна in draga. Med temi je razna kožuhošina in osemnajst plaščev iz kož podlasice (mink). Prekrasen je kožuh za drsnje iz Alaska seal. Trije plašči iz sukna pa imajo podlogo iz perzijskega janca v rdeči, zeleni in plavi barvi. To mora biti res nekaj čudovito modernega. Za potovanje ima plašč iz kašmirja okrašen s kožicami bele podlasice (white mink). Plašč, ki se ga lahko potegne skozi navadno zaestnico, je narejen iz finega blaga kašmir, podložen s svilo in okraski iz bobrove kožuhošine. Med njegovimi kreacijami prevlada črna barva. Mme. Schiaparelli je rabila volnena blaga s kosmato površino. Precej kostumov ima iz žameta in plava barva ji je najljubša.

Ksaver Meško:

PESEM BREZDOMCA

Po svetu hodim, tujec, romar ubog,
po cestah naravnost zdaj in zdaj okrog,
kjer bil sem že, čez leta tja se vrnem;
na desno naj, na levo se obrnem,
povsodi romar sem, povsodi tuj. —
Srce, o ne žaluj in ne zdihuj,
naj romaš leta vsa brez domačije,
naposled mati zemlja te pokrije.
Usoda reveža in bogatina
je h koncu ista: grob mu vsa lastnina.



SISTEM DVEH STRANK V DRŽAVI JE POTREBEN

Edina senatorica Mrs. Margaret Smith iz države Maine, je trdno uverjena, da ste dve politični stranki potrebni v državi. Vsaka ima nekaj dobrega na programu, a nobena ni tako dobra, da bi vladala večno. Izmenjava je jako zdrava tudi v političnem življenju. Senatorica Smith je republikanka in je umevno, da bi ona privoščila republikancem predsedniško čast. Ni pa zagrizena, da ne bi dala priznanja osebam, čeprav so drugačnega mišljenja. Dostikrat je glasovala proti republikanskim predlogom, ker tako ji je velela njena vest, Kar se ji zdi dobro in pravično, bo ona vselej zagovarjala pa naj pride od katerekoli stranke.

Ženske se vsepremačo zavedamo važnosti, ki nam jo daje volilna pravica. Mrs. Smith pravi, da bi dosti več žensk spolnjevalo to civilno dolžnost, ako bi se zavedale koliko lahko pomeni en sam glas pri volitvah. To menda vsaka razume, da ni vse eno kakšne voditelje imamo pri naši lokalni ali pa državni vladi. Ali je vodstvo dobro ali je slabo, po tem se ravna stroški in dohodki, delavske plače, izobrazba in zdravje otrok in blagostanje družin. Vlada ni nekaj tujega, za kar se naj ženske ne brigamo. Vlada je zelo v tesni zvezi z našimi življenjskimi razmerami in dogodki. Vsa naša izboljšavanja naše dežele stanejo ogromno veliko denarja in za vse, za kar glasujemo tudi mi plačujemo v letnih terjatvah, ki jim pravimo takse. Naš volilni sistem lahko poštene in zmožne osebe v najvišje urade, ki tvorijo našo državno vlado. Poslušajmo to zmožno senatorico in pri bodočih volitvah se pokazimo, da spadamo med volivce in ne med brezbrizneže.

Če bo v novembru zmagala pri volitvah sedanja kongresnica Helen Douglas Gahagen iz Calif., potem bo Mrs. Smith dobila kolegino v senat. Mrs. Douglas je uverjena, da ne bo zmagal njen nasprotnik Richard Nixon, čeprav ima jako dobre agitatorje na svoji strani. Med očitki, ki letijo na kandidatino je tudi ta, da je ona kriva vojne na Koreji, ker je glasovala za podporo te dežele. Mrs. Douglas pa tudi ne molči in po radijo bere levite svojemu nasprotniku. Ljudstvo bo pokazalo, komu da prav.

SPOMINI NA NAŠO LETNO ROMANJE V LEMONT

Zvezino letno romanje v Lemont privabi vsako leto mnogo ljudi od blizu in daleč. Mnogo jih je, ki obiščejo ameriško Brezje vsako leto, mnogi tudi, so letos prišli prvič. Upam, da se je vsem dopadlo in, da prihodnje leto bodo zopet med nami.

Letos je Zveza obhajala romanje že desetič. Prva leta je bilo to nekaj novega za članice in za organizacijo. Toda kmalu smo pa uvidele, da ljudje prihajajo z veseljem, ter si štejejo v dolžnost priti enkrat na leto, ker imajo posebne namene Mariji na čast, ter pridejo med nas kot stari znanci in prijatelji.

Zveza vsako leto skuša po svojih močeh postreči romarjem, skrbi da imajo vsega, kar se pač lahko nudi romarjem v takih okoliščinah. Mnogo romarjev se pripelje z busi, nekateri že večer prej. Vsi ti so letos dobili stanovanje v lepem, novem poslopju, Baragovem domu. Letos je bila tudi lepa procesija že večer prej, v mraku s svečami, kar je napravilo na romarje kar najlepše utise.

V nedeljo dne 16. julija so se pa pripeljali že rano nadaljni romarji z busi, s svojimi avtomobili, in tudi peš kateri živijo v bližini semenišča. Tu smo videli naše romarje iz raznih naselbin, ter gl. odbornice naše Zveze, tam zopet skupine moških in zopet dekleta, ki so prodajale cvetlice v spomin tega pomembnega dneva in enen delile podobice, spominkke za desetletnico.

Točno ob pol enajstih so se uvrstile skupine v procesiji. Na čelu so bili duhovniki s strežniki, nato pevke podružnice št. 2 iz Chicage, potem kadetke podružnice št. 20 v uniformah in male deklice št. 2 v narodnih nošah, gl. odbornice, članice organizacije, prijateljice in prijatelji ter velike število starih znancev, romarjev. Že od daleč se je slišalo lepo pri-
trkovanje v zvoniku pri groti, ki je vabilo vernike k sveti maši. Pri-
trkovanje ima vsako leto v rokah Mr. J. Strukel, soprog tajnice št. 24 La Salle, Illinois. Točno ob 11 uri se je pričela sveta maša, pri kateri so ginljivo pele pevke od pod. št. 2, katere je na ograjah spremljevala č. Sestra iz sosednega hribočka. Sveto mašo je daroval novomašnik Rev. Innocence, pridigar je pa bil Rev. Odilo Hajnshek. Rev. Hanjšek je imel globoko zamišljeno pridigo, med katero je tudi omenil novomašnika, Rev. Innocence, kateremu je pomagala pokojna Clara Buchar, članica pod. 20 v Jolietu, da je dokončal svoje študije v Italiji. Imenoval je tudi pok. Claro Bucharjevo kot veliko dobrotnico Lemonta. Posebni sedeži so bili odkazani družini Bucharjevi pri sveti maši. Sveta maša je pa darovana vsako leto za žive in mrtve članice Slovenske Ženske Zveze. Med sveto mašo se je opazilo marsikatero solz-

NAŠE NOVE PESMARICE — NOVA SENZACIJA ZVEZE!

Že tako dolgo zaželenje pesmarice z notami so sedaj na trgu. Dobite jih pri Vaših tajnicah, dobite jih ako pišete na gl. nadzornico Mrs. Josephine Zeleznikar na 2045 W. 23rd Street Chicago ali pa na gl. urad Zveze. Pošljite samo \$1.10 pa bo knjiga s slovenskimi pesmi Vam poslana. Pesmarica je petkrat toliko vredna kakor je cena, kajti ako greste v prodajalnice muzikaličnih predmetov, boste dali samo za eno pesem od 50 centov do en dolar. Tukaj pa imate 34 krasnih pesmi, katere morajo poživeti slehernega rojaka in rojakinjo, kateri ima čut in ljubezen do petja. In tega imajo naši Slovenci, kajti, kje se večkrat čuje lepša pesem in kje se več poje kakor ravno med nami Slovenci.

Prej smo že večkrat morale ponovno naročiti naše male pesmarice brez not, bila je taka potreba za nje, vse-

no oko, kajti med romarji je tudi manjkalo marsikatero romarja in romarko, ki so vsako leto prihajali. Toda je jih smrt prehitela od zadnjega leta.

Po sveti maši se je razvila domača zabava na sosednjem hribočku. Nekateri so odšli na kosilo v č. oo. fračiskanom, kjer so jim nudili okusni prigrizek v Baragovem domu, drugi so šli k češ. sestram na sosednji hrib. Popoldne so bile sv. litanije v kapelici Marije Pomagaj. Ob tretji uri se je pričel program pod vodstvom gl. tajnice Zveze. Nastopile so pevke podružnice št. 2 iz Chicage v raznih točkah kakor tudi deklice pod. 20 Joliet, ki so metale palčice v uniformah. Tudi en par ne harmoniko smo slišali na programu od pod. 2. Predstavljene so bile, ustanoviteljica Zveze Mrs. Marie Prislund, iz Sheboy-
řna, Wis., gl. predsednica Albina Novak iz Clevelanda, Ohio., gl. blagajničarka Josephine Muster, Joliet, gl. podpredsednica Josephine Lavek iz Oglesby, Ill., nadzornice Mrs. Mary Lenich iz Eveleth, Minn., Mrs. Josephine Zeleznikar iz Chicage, Ill., Mrs. Ella Starin iz Cleveland, Ohio, gl. odbornici za mladino, Mrs. Josephine Sumic in Zora Yurkas ter gl. odbornica svetovnega odseka, Mrs. Rose Racher, iz Warren, Ohio ter mnogo odbornic. Gl. odbornice so podale kratke govore.

Vse popoldne so se servirala hladna pijača in druga okusna jedila, katere je pripravila predsednica pod. 20 Mrs. Emma Planinsek. Tudi lepa ročna so se dobila pri stojnicah in razne druge igre so bile za navzoče v zabavo. Ves dan je bil poln prijateljskih pogovorov, vesele skupine katere so našle drug drugega ter obujali spomine prejšnjega leta.

Videli smo na hribu bus za busom, kateri so čakali na romarje, videli avto za avtom in družine, katere so prišle na ta dan na prosto.

Le prekmalu je bil dan minul, in

vprek se je spraševalo po njih. Toda kar naenkrat je bilo pa vprašanje za pesmi tudi z notami. Torej tudi temu se je ustreglo. Mr. Ivan Zorman, naš slovenski pesnik, kateri je nam že toliko lepega priobčil v Zarji je sam zložil te lepe pesmi za naše slovenske pesmi v naši Zarji mesec za mescom priobčene. Toda sedaj imate pa vse te pesmi v eni knjigi in povrh še polno novih, kar je popravici rečeno skoraj zastoj. Tudi pesmi se lahko rabijo za spremljavo za klavir kar se naj gotovo poslužijo naše pevke in pevci.

Svetujem vam drage članice, da se naših pesmaric z notami kar hitro naročite pri vaših ali pa na zgoraj navedenem naslovu. Ne bodite brez njih, ako imate pri srcu slovensko pesem!

Josephine Erjavec,
glavna tajnica

červano smo slišali popoldne po zvončniku slovenske komade, vendar je bil čas se posloviti in podati proti domu.

Zvezino romanje ob desetletnici je bilo v resnici zelo uspešno, utisi tega dneva ne bodo tako kmalu pozabljeni med romarji in med delavci tega dneva.

Čutim se v dolžnost zahvaliti se vsem, kateri so pripomogli pri izidu tega pomembnega dneva:

Predsednici pod. št. 2 Mrs. Josephine Zeleznikar in njenim odbornicam, predsednici pod. št. 20 Mrs. Emma Planinsek in njenim odbornicam, vsem delavkam in delavcem, nato čas gospodom iz Lemonta za njihovo naklonjenost na dan, čes. sestram Františkankam, gl. odbornicam, za njih poset, odbornicam raznih podružnic katere so skrbele za svoje skupine, članicam od blizu in daleč, pevkom pod. št. 2 in kadetkam pod. št. 20 enako prijateljem in znan-
cem, našim moškim, kateri so pri-
hiti in nam pomagali slaviti desetletnico posebno pa delavcem in delavkam pod. 2 in 20 kateri so od daleč prihiti nam nuditi svojo pomoč, brez katerih bi se romanje ne moglo se vršiti. Hvala dekletam, ki so prodajale cvetlice, odbornicam, ki so prodajale tike-
te ter prav vsakemu, ki je kaj storil bodisi z udeležbo ali delom, ker je pripomoglo do take velike udeležbe in uspeha. Bog vsem povrni in upajmo, da vidimo se zopet čili in zdravi prihodnje leto, 1951.

Josephine Erjavec, gl. tajnica

MARIJINO IME

Kakor, da so vsi zvonovi zemlje dali sladko svoje sozvočje enemu samemu imenu, tako ljubo nam zveni ime Marija. Starodavne legende šepetajo to ime in pesmi neuke in polne umetnosti poznajo. Stotisoči deklic mladenk in žena nosi tvoje ime. Nad teboj so se sklanjala tisočletja in vsako ti je prineslo čudovit dar — katedrale in prekrasne božje hrame tvojemu sladkemu imenu posvečene. O Bog, povzdignil si otroka iz žene rojenega, nad angleške kore, visoko, visoko. In že se nebo samo smehlja in vsi korl pojejo vedno bolj mogočno:

Ave Marija — Zdrava Kraljica ...



ZVEZIN DAN NA AMERIŠKIH BREZJAH

Zvezin dan na ameriških Brezjah v Lemont, Illinois, se je letos vršil v nedeljo 16. julija, 1950. Bil je krasen dan in sijajna udeležba. Vse se je zaključilo z najlepšim uspehom za kar iskrena hvala vsem skupaj.

Še posebna hvala naj bo izrečena vsem, ki ste še posebej prispevali za dar, ki je bil zbran potem "dalik" v narodni noši. Izročilo se je \$50.00 za Baragov dom in \$50.00 pa častitim sestram. Daliki je pa dobila sestra M. Markovich, 1529 — 60. Ct., Cicero, Illinois, članica št. 2. Bog Vam plačaj!

Tukaj pa prinašamo slikce, katere je vzela Miss Clara Butala, tajnica podružnice št. 9, Detroit, Michigan, ki so prav lepe, za kar smo ji hvaležni. Prva slika na levi strani je od semenišča; pod to sliko vidimo začetek procesije pred semeniščem; tretja slika je pa od kadetk podružnice št. 20, Joliet, Illinois, ki so počastile procesijo z nastopom; spodnja slika je pa od romarjev in romaric v procesiji, ki gre proti groti.

Na desni strani je pa prva slika pred votlino in vidi mo tudi pevski zbor podružnice št. 2, Chicago, Illinois, ki koraka na svoj prostor; druga slika je bila vzeta pri daritvi svete maše (pri evangeliju) in nad oltarjem pa kraljuje naša Lurška Gospa. Spodnji dve slikci sta pa od vernikov pri sveti maši (slikci sta vzeti od obeh straneh).

To je zelo lep spomin na naše letošnje romanje, ko smo obhajale desetletnico. Bog daj, da bi jih dočakale še mnogi vsi skupaj!



"ZVEZA DAY" IN LEMONT, ILLINOIS

The tenth annual "Zveza Day" celebration and pilgrimage to the Shrine of Our Lady of Lourdes was held on Sunday, July 16, 1950. It was a beautiful day and the attendance very large. This annual magnificent manifestation is one of the most cherished events in our history.

The above pictures were taken by Miss Clara Butala, secretary of branch no. 9, Detroit, Michigan to whom we express our appreciation for the excellent pictures.

At the top on the left is the Franciscan Seminary; below is the first part of the procession in front of the seminary; on the third picture are the Championship cadets of branch no. 20, Joliet, Illinois, who added much color to the occasion and below is the long procession winding from the seminary to the grotto for the services.

On the right we see the dignitaries entering the grotto and the choral club of branch no. 2, Chicago, Illinois dressed in nationality costumes walking towards the organ to sing for the services; below we see the Reverend Fathers saying the Holy Mass (at Gospel), and the two lower pictures are of the people who attended the Holy Mass.

We are deeply grateful to each and everyone for attending and assisting to make our "Zveza Day" a great and memorable event!

ALBINA NOVAK, President



Št. 2. Chicago, Illinois. — Naša podružnica je letos zelo prizadeta s smrtnimi slučajmi, ker v kratkem času smo zgubile tri zelo dobre članice.

Prva je bila Julia Gottlieb, ki je ustanoviteljica naše Zveze in podružnice ter je bila prva glavna tajnica. V začetku naše Zveze je bila sestra Gottlieb zelo aktivna in skozi vsa leta je bila vedno pripravljena pomagati pri podružnici ter dala mnogo dobrih nasvetov v korist in na predek naše skupine. Bila je tudi dobra gospodinja in vzorna mati svojim otrokom, kakor tudi dobra pomočnica svojemu možu v trgovini s cvetlicami in vemo, da bo povsod pogrešana. Seveda njeno rahlo zdravje zadnja leta, ji je oviralo mnogo javnega udejstvovanja, toda njeno zanimanje je pa bilo vedno živahno za društva in javnost. Torej draga sestra Gottlieb, počivaj v miru in Bog naj bo dober plačnik! Družini izrekamo globoko sožalje. Poleg soproga zapušča tri hčerke in sina.

Druga je zapustila ta svet Louise Zabkar, ki je bila tudi dobra članica in se vedno udeleževala vsake prireditve in tudi pripeljala svoje prijateljice. Zapušča hčerko in mater.

Tretja je bila Mary Mladič, ki je dočakala lepo starost in je bila tudi ustanoviteljica podružnice št. 2 in do zadnjega leta naša vratarica. Skozi vsa leta je bila vedno delovna, ne vem koliko krofov je ona napekla, saj je bila užaljena, če jo nismo vprašale za pomagati. Takih članic je malo, zato jo bomo tem bolj pogrešale. Bila je na zadnji seji in tudi v nedeljo je še sama prišla v cerkev in prejela sv. obhajilo, ponoči je par kar lepo zaspala za vedno.

Dragi sestre Zabkar in Mladič! Počivajte v miru. Vsem preostalim pa naše iskreno sožalje.

Kampanja za nove članice gre proti koncu, zato pa ne smemo več odlašati, drage sestre. Če se niste potrudile za nove in niste še ene pridobile, potem storite to prav takoj, ker čas je le še do zadnjega ta mesec, na 31. oktobra. Kaj nam vse nudi naša Zveza za tako malo članarino vemo vse članice. Posebno pa pri naši podružnici, ker visoko spoštujemo vsako članico in imamo vedno lepe zabave, koncerte in tudi rade pomagamo, kjerkoli nam je dana prilika. Najbolj se pa vsem dopade naš slavní pevski zbor in ginljivo je pri vsakem pogrebu, ko gre pevski zbor na večer pred pogrebom, v pogrebni zavod, kjer zapoje žalostinke — pesmi v zadnje slovo svoji sosestri. Vsi navzoči so vselej globoko ginjeni nad pomenljivim slovesom. Torej prosimo vas sedaj, da pridobite svoje sorodnice in prijateljice v našo Zvezo, da bodo tudi one deležne vseh lepih stvari, katere se delijo članicam SZZ

za tako majhno mesečnino. Vsak mesec pa dobivamo lepo glasilo "Zarja", katero prav povsod radi berejo. S ponosom se lahko reče: da imamo me žene in dekleta zelo lepo organizacijo v tej širni Ameriki.

Naznanjam tudi, da se naše pesmarice "Slovenske Melodije", prav lepo pomikajo. Prosim pa vse krajevne predsednice, ki ste prejele knjigo kot darilo, da jo imejte pri rokah in nesite tudi na sejo ter jo pokažite svojim članicam in vsem, ki ljubijo slovensko pesem, ter sprejmite naročila in mi pošljite in bo točno izpolnjeno. Že dojšo smo čakale, da bi se kdo spomnil na kaj takega, ker naše slovenske pesmi ne smejo iti v pokoj, saj lepših melodij ni, kot so slovenske. Vsaka slovenska hiša bi morala imeti slovensko pesmarico in sedaj imate priliko, da dobite lepo urejeno knjigo z notami in pravilno kompozicijo za piano, harmoniko in tudi druge instrumente. Note in besedilo je v ročni pisavi slavnega skladatelja in pesnika Mr. Ivana Zormana. Cena knjigi je samo en dolar in deset centov za poštnino. Torej ne odlašajte, ker imamo samo gotovo število v zalogi.

Odprla se je kegljaska sezona in naša liga v Chicagi bo imela kar deset timov od podružnice št. 2. Vsa čast in ponos našim članicam, ki se tako vneto zanimajo za to lepo razvedrilo. Lepo jih je gledati kako se lepo zabavajo na vsaki vaji. Želim vam vso srečo v tej sezoni!

Pevski zbor se sedaj lepo pripravlja za svoj letni jesenski koncert, ki bo v nedeljo 12. novembra v šolski dvorani sv. Štefana. Ta dan bo zopet obilo zabave in razvedrila, ker dekleta obetajo lep program. Le vsak naj pride in se prepriča, da je to resnica. Več o koncertu boste brale v dopisu Jean Zupančič, ki je v angleškem delu te izdaje.

Pri družini Frank Gottlieb se je oglasila teta štorklja in v spomin pustila zalo hčerkico, ki je že članica SZZ. Čestitke!

Ob koncu mojega poročila vabim vse članice na prihodnjo sejo, ker na glavni seji je bilo sklenjeno, da bomo imele po sejah igre v korist članic mladinskega oddelka za njihovo božičnico. V poletnem času smo prenehale in sedaj bomo pa zopet začele, če boste prišle na sejo!

Vas lepo pozdravljam,

Josephine Zeleznikar, predsednica

Št. 3, Pueblo, Colorado. — Kras prirode se z dnevom poslavlja, drevje rumeni, znak bližajoče se jeseni. Tako se bere o članicah SZZ, ki naglo, kot list za listom odhajajo v večnost. Današnji dopis vam zopet poroča žalostno vest, da je preminula naša sestra Angela Kenik, moja osebná prijateljica in sosesra. Težko mi je verjeti, da Te že krije črna zem-

lja. Druga je šla po večno plačilo sestra Frances Ursick. Ko sem jo obiskala v njeni bolezní, mi je potožila, da bi rada prišla na sejo, pa ne more, ker jo bolezen muči. Ko je bila mlada je bila z delom obložena, potem je prišla bolezen in zdaj jo je pa Bog poklical v večnost. Njen spreved je bil veličasten in ginljiv je bil prizor, ko je njenih pet sinov nosilo krsto k zadnjemu počitku.

V Gospodu je za večno zaspal Blaž Stravas v Walsenburg, Colorado. Bil je naš prijatelj in oče naše sestre Evelyn Schneider. Pogreb je bil veličasten. Prijatelji in znanci so prihiteli iz vseh strani in ga spremili na zadnji poti. Vsem preostalim sorodnikom in prijateljem naše globoko sožalje.

Izven nevarnosti se zopet nahaja doma iz bolnišnice naša sestra Mary Pugel (moja rodna sestra). Vzrok operacije so bili žolčni kamni. Bila je tudi v avtomobilski nesreči ter si poškodovala tri rebra. Resno je bolna tudi naša sestra Amalija Yamnik in tudi sestra Gertrude Muhič večkrat prav resno zbolí. Drage sestre, obiščite bolne članice in jim pomagajte ob času bolezni. Naše življenje na tem svetu je kratko. Vzemi mo za zgled smrtne slučaje! Zato storimo kar največ mogočega dobrega v življenju. Vsem bolnim želimo ljubo zdravje.

Za nami je poletje, s tem tudi konec počitnic. Naše članice so se letos razkropile na razne kraje. Frances Petkovšek in hčerka Bernie Ursick sta dolgo vasovali v California pri hčerki. Mrs. Petkovšek je vzorna gospodinja, zato ji je še najlepše doma pri družini. Anna Skull iz Evans se je nahajala v Denver, Colorado; Johana Klune iz farm pa še vedno vasuje v Chicagi pri hčerki. Rose Lester in Mary Zdravje sta šli na dobre čase v Minnesoto. Sestra Zdravje je mnenja, da je Minnesota najlepša država. Sporoča toplo zahvalo za postrežbo in prijaznost stricu g. Sipel v Ely, Minnesota, ter rodni sestri Angeli Križnar.

Ponosne smo na našo podpredsednico sestro Mary Kukar, ki je šla na potovanje z Navy Mothers' drill team v Washington, D. C., kjer so dobile prvo nagrado. Na potu domov je obiskala tudi mesto New York. Mr. in Mrs. James Yert iz Clevelanda sta obiskala našo Mollie Yersin in Mary Mihelich ter se spotoma tudi kopala v zdravilnih studenih tukaj v Colorado. Hvala Mrs. Yert za prijazen obisk, kakor tudi Angeli Blatnik iz Leadville, Colo. Sestra Mary Mismash je na gostovala pri družini Horvat v Joliet, Illinois ter bila pričujoča na svatbi sina Franka Mismash, ki si je izbral za tovarišico Horvato dekle iz Joliet. Želim, da bi ji ma bilo srečno zakonsko življenje.

Zelo zanimiv in koristen opis o medu nam je podala v Zarji naša častna predsednica Marie Prislund, ki piše kako dobrega pomena je ta medena pijača za naše zdravje.

Iz rekam globoko zahvalo za prijazne pozdrave naši glavni predsednici Albini Novak iz potovanja. Čestitke sestri Anni Pucel in glavni tajnici J. Erjavec, ki sta postali stari mamici.

Najlepše čestitke sestrama Cecilia Bradish in Mary Kocman, ki sta bili častni delegatkinji na konvenciji KSKJ ter sta spotoma obiskali sorodnike v Clevelandu in Pennsylvania.

Naš ponos in čestitke g. Johnu Germu za ponovno izvolitev kot glavni predsednik KSKJ in tudi g. Johnu Starru, ki je bil izvoljen v glavni odbor.

Naša podružnica je priredila kino party dne 10. septembra v korist ročne blagajne. Dobre članice so prinesle mnogo lepih dobrot in k sreči se je vse lepo izvršilo. Drage sestre, najlepša hvala za vse kar ste storile dobrega in žrtvovala za to prireditve.

Prav željno želim, da bi se število članic pomnožilo v kampanji in da se bomo ta mesec, ki je v zadnji kampanji povsod lepo potrudile, da bo kampanja uspešna.

Naj še dodam zahvalo Anni Verbič v Walsenburg, Colorado za kosilo in večerjo, ko smo se tam nahajali za pogreb pokojnega Blaža Stravas. V spremstvu mojega soproga smo šle na pogreb Frances Verbič, ki je sestra prej omenjene Antonije Klune in Rose Radovich. Pogreba ste se udeležila tudi Mr. in Mrs. Jack Dolgan.

Hvala sestri Mary Lenich iz Eveleth, Minnesota za pozdrave naši podružnici. Sprejmite najlepše pozdrave,

Ana Pachak, predsednica

Malo o počitnicah

Št. 10, Cleveland, Ohio — Ker se sezona počitnic bliža h koncu si bomo dostikrat obujali spomine, kako smo se imeli. Res lepo se je voziti izven mesta in jaz sem imela prav lepe počitnice z mojim zetom in hčerko, ko smo se peljali po raznih državah. Ko smo se vrnili nisem bila prav nič utrujena, ker sem samo mislila na vse, ki je bilo lepo za užitek, saj človek se res počije, če gre na pristo ven od mestnega dima in hrupa.

Moja dobra prijateljica Mrs. Oblak, ki stanuje na Bradley Road, ona je predsednica od št. 53 in je doma iz Žirov, kakor jaz, me je večkrat povabila da jo pridem obiskat in tako sem jo eno jutro poklicala, če ni preveč zaposlena, da bi jo obiskala in je bila vesela, da pridem. Od doma sem se odpravila na vse zgodaj in preden sem šla od doma sem jo še enkrat poklicala in ji naročila, da skuha tisti dober stroči fižol, ker le ona ima take vrste fižol, da ga ni nikjer tako dobrega. Pravi mi, prav gotovo bo fižol kuhan preden boš tukaj. Ker sta

nuje proč od glavne ceste, me je prišla čakati njena hčerka Mrs. Stibil z avtom. In res, ko vstopim v njen dom, je bil na mizi že kuhan fižol in to je bilo ob devetih zjutraj! Njen fižol je res posebne vrste, ki ima velike stroke, da takega ni nikjer. Če katera hoče videti res velik fižol, potem naj gre obiskat Mrs. Oblak na Bradley Rd. Pripravila je tudi potico, tako, da je bilo za en dan toliko za jesti, kot za en teden. Prijazna sosedica Mrs. Gregorčič je tudi priskočila na pomoč in nam prinesla prav okusne juhe in smo se izvrstno okrepčale. Če boste slučajno vrnile obisk bom že poskrbela malo vrele vode in kofeta (nescafe) in iz kangljice mleka pa malo krekesov, tako, da bo nekaj ekstra. Torej, le pridite, bom še kaj dobrega skupaj znesla. Najlepša hvala sestra Oblak in hčerki Mrs. Stibil, sosedi in vsem, ki so bili tako prijazni.

Frances Salmick, (klekarica iz Žiri)
793 E. 156th Street,
Cleveland 10, Ohio

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vse članice ste vabljene na sejo 1. novembra ob pol osmih zvečer na 815 So. 5. cesti. Pridite v lepem številu, ker bo važna seja.

Sedaj imamo samo še ta mesec čas, da dobimo nekaj novih članic v tekoči kampanji. Saj je še veliko žen in deklet in tudi mladine med nami, ki niso naše članice in bi ji bilo treba malo navdušenja od naše strani, pa bi prav gotovo pristopile. Prosim članice, bodite pridne in pomagajte, da dobimo nekaj novih članic.

Kruta smrt je iztrgala iz naše srede sestro Frances Bevek, ki je zapustila dve sestrični v Milwaukee. Počivaj v miru, Frances. Preostali izrekamo iskreno sožalje.

Več članic imamo na bolniški listi in to so naša blagajničarka, Frances Plesko, Mary Ferlitsch in Mary Tamse. Vesele bodo, če jih obiščete.

Naša dolgoletna članica Gabriela Benko je s svojim soprogom obhajala 25 letnico poroke. Želimo jima še mnogo let družinske sreče in zdravja.

Glavna predsednica, Albina Novak, bo obhajala 50 letnico svojega rojstva dne 5. novembra. Bog Ti daj zdravja in veselje še mnogo, mnogo let, Albina! (Tisočera hvala in Bog Vas usliši draga sestra Schimenz. — Op. A. N.)

Pozdrav glavnim odbornicam in vsem članicam naše Zveze, posebno pa pri št. 12. Vaša tajnica —

Mary Schimenz

Št. 14, Cleveland (Nottingham), O. — Poletje se nam bliža h koncu. Jesen že trka na vrata, listje rumeni, sadje dozoreva, ptički se bodo začeli kmalu skupaj zbirati in se pomenkovati, kam bodo odleteli in kje našli zavetje. Tako bi si morale tudi članice SZZ narediti načrt in zaznamovati vsak prvi torek v mesecu, za našo sejo. Na seji se lahko priporoča in pomaga do boljših idej za napredek podružnice, ker imamo na

vsaki seji več važnih stvari za razmotrivati.

Bliža se naša 23 letnica obstoja podružnice. Sklenile smo, da ne bo posebne prireditve v ta namen, kakor na seji v novembru bomo vzdigovali imena za izmenjavo božičnih daril na decembrski seji, ki se začne točno ob sedmih. Obhajale bomo tudi godovanje z dobrim prigrizkom in vsemi drugimi dobrotami.

Radovedna sem tudi, ako bo katera izmed nas pripeljala kakšno novo kandidatino za vstop k naši podružnici na prihodnji seji! Kakor veste, je kampanja podaljšana za en mesec, to je za oktober in se bo zaključila z zadnjim dnem v mesecu. Torej potrudimo se, da bomo imele tudi pri naši podružnici lep napredek.

Vas vse skupaj pozdravljam in želim, da se vidimo na prihodnji seji!

Frances Kog, tajnica

Št. 15, Cleveland (Newburg), Ohio. — To je moj prvi dopis v jesenski sezoni. Mesec avgust, ki je posvečen romanju k materi Mariji, Kraljici nebes in zemlje je minil kot blisk. Kako lepo so se povsod prepevale lavretanske litanije. Iz dna srca so verniki prosili: Marija, pomagaj nam! Marija, tolažnica žalostnih, prosí za nas! Vsakemu romanju napolni žalost srce, ko se poslavlja od Marije in si misli: ali zadnjikrat gledam njeno sveto obličje na tem svetu? Slovo od Marije hrani v spominu vsako verno srce.

Skupno romanje podružnic za sveto leto na hrib k Lurški Gospej se je leto prav lepo izvršilo. Lepo bi bilo, da bi se vsako leto podale enkrat skupno vse podružnice v Clevelandu na to božjo pot. Če nas bo več skupaj, toliko več bo molitve, ker v teh resnih in žalostnih časih je treba res veliko moliti. V imenu vseh podružnic, naj bo tem potom izrečena najlepša zahvala o. Fathru Bazniku, za njihov trud in vso prijaznost. Bog Vam daj zdravja!

Sedaj pa malo o naši podružnici. Card party, ki se je vršil meseca maja je prav dobro uspel, ker imamo dosti dobrosrčnih članic, ki so obilo pomagale, da se je vse lepo izšlo. V denarju so darovale sledeče: A. Mirtel, J. Uduč, M. Skufca, Verona Skufca, M. Janežič, M. Cesar, J. Gustinčič, Mrs. Trsinar, M. Gross, M. Nose in G. Češek. V blagu so pa darovale: J. Zupančič, M. Meljač, T. Lekan, J. Barle, A. Jakič, Ang. Strazar, Mrs. Kodek, Mary Novak, F. Sraj, M. Filipovič in M. Hrovat. Mrs. Čekada je dala za v blagajno pet dolarjev. Ne morem izbrati dovolj hvaležnih besed našim požrtvovalnim članicam. Drage sestre, iskrena vam hvala za skupno sodelovanje in vsem, ki ste kupile tikete, kakor je bilo sklenjeno, da vsaka plačala za tiket, ker letos ne bomo imele druge prireditve. Hvala vsem vam!

Poročila se je naša kadetka, Mary Jane Ščinkovec. Čestitke in želje za obilo sreče in zadovoljnosti.

Smrt tudi pri nas ne prizanaša. Za vedno se je od nas poslovila Frances Hočevar. Spavaj mirno in odpočij se od zemeljskega trpljenja. Preostalih izrekamo naše sožalje.

Sestra F. Gilha iz Union Avenue je izgubila svojo ljubljeno hčerko, Sr. M. Anthony. Sestri Theresa Jančar je pa umrl ljubljani soprog in skrbni oče. Kar zraste na zemlji, grob odpre in vzame jamica! Naše globoko sožalje.

Z zaključku polagam na vaša srca toplo prošnjo, da bi se tudi pri naši podružnici malo potrudile ta mesec za nove članice. Kampanja se bo zaključila zadnji dan ta mesec in bi bilo zelo častno in koristno za našo podružnico, če bi dobile nekaj novih članic. Saj jih je še mnogo med nami, ki niso članice SZZ, ki bi gotovo pristopile, če bi jih nagovorile in jim raztolmačile, da se dobi lepa svota smrtnine za zelo majhen assessment. Matere in stare matere bi se pa lahko najbolj postavile v kampanji, ker vas je mnogo, ki imate hčerke in vnukinje, ki niso še pri Zvezi. Assessment za deklice od enega leta do 18 let starosti, je samo deset centov na mesec. Ko je deklica pri Zvezi deset let, in dopolni 18 let, dobi poklonjenje za \$50.00 polico, ki se prišteje k smrtnini odraslega oddelka. Torej za kar se plačuje se dobi tudi lep poklon nazaj od Zveze. Letos se bo pričelo proslavljati srebrni jubilej naše Zveze, zato storimo svojo dolžnost ter poklonimo vsaka vsaj eno novo članico, ki bo najlepši šopek v spomin obletnice. Tajnica ima na rokah listine in vam bo prav rada postregla s prošnjo za pristop novi članici, kar se dobi popolnoma brezplačno, odrajtate boste samo mesečni assessment, vse drugo je prosto. Torej se prav lepo priporoča vsem članicam, da pomagata po svoji najboljši moči za napredek svoje podružnice.

Z najlepšimi pozdravi,

Anna Yakič, predsednica

Št. 16, So. Chicago, Ill. — Že dolgo se nisem oglašila, pa tudi druge od naše podružnice ne pišejo, da bi saj vedele, da še živitarimo. Sedaj so počitnice minile in je upati, da bodo seje dobro obiskane. Poleti je tako, nekatere gredo na počitnice, a druge imamo zopet obiske od drugod, tako, da je vedno polne roke dela. Za poletje se je vam oprostilo, če niste prišle k sejam, ampak odslej bodo hladni večeri in bomo vse vesele, če bodo seje dobro obiskane, saj to so moje želje. Da pa ne bomo samo jamrale, bom pa eno napisala, da se malo nasmejemo. Za resničnost te povesti ne jamčim.

"Kako so na Kranjskem amerikansko teto pojedli".

Pošiljala je pakete a pisala malo, tako je zopet prišel paket in v njem je bila med drugimi stvarmi mala "škatljica praška", a ni bilo nič zapisano, kaj je, oziroma zakaj se rabi prašek. Študiral so zakaj bi bil, pa

so dali malo v vodo in so pokušali, pa ni bilo nobenega okusa, ne sladko, ne kislo, potem so skuhalili juho, pa zopet nobenega okusa. Nato je mati kruh pekla, pa je preostali prašek notri stresla. Potem so pa čakali, kakšen bo kruh s praškom, pa na žalost, kruh ni bil nič boljši. Čez par dni pa so dobili pismo iz Amerike, da prinašajo žalostno novico, da je teta umrla, in da je bila njena zadnja želja, da bi počivala v domači zemlji ter so njeno željo izpolnili in dali truplo vpepeliti in pepel so poslali v posebni škatljici v paketu. — Morete si misliti občutke, ki so jih imeji, ko so izvedeli, da to teto pojedli!"

Še nekaj ne smem pozabiti: Sedaj je kampanja za nove članice podaljšana še za oktober. Ko bo bolj hladno, dajmo se potruditi, da ne bo naša podružnica med zadnjimi.

Naša zvesta in dobrosrčna sestra Josephine Kralj se smehlja, ker je njena hčerka, Marie Rayo, povila hčerko. Stara mamica ni zamudila časa, ampak takoj vpisala novorojenko v Zvezo. Vsa čast in naše čestitke, Marie! Nova mamica je že več let naša izvrstna zapisničarica.

Letos je bilo žalostno leto za našo podružnico. V teku pet mesecev, smo izgubile tri članice. To vrzel moramo nadomestiti z novimi članicami.

Naša podpredsednica vedno kako iztakne. Njej se že na obrazu bere, kadar kakšno dobi, tako se sladko smehlja. Dajmo še drugo malo pogledati okrog, morda se bo kaj dobilo, saj je še dosti žensk in deklet, ki niso pri Zvezi. Članarina je tako majhna, da je samo Zarja tega denarja vredna. Jaz sem Zarjo naročila v stari kraj, ker mi pišejo, kako jo radi berejo, da komaj čakajo, da pride.

Kaj pa naše kadetke, da ne poročajo o svojih aktivnostih? Vsem bi bilo veselje, če bi vsak mesec brale kakšno kratko poročilo o njihovem delovanju. Kaj pravite, kadetke? Oglasite se kaj večkrat!

Pozdrav celokupnemu članstvu!

Kati Triller, predsednica

Št. 18, Cleveland (Collinwood), O. — V veselje mi je poročati, da smo sprejele zopet eno novo članico v svoj delokrog. Čestitke k temu naj veljajo naši agilni podpredsednici, ge. Poje; obenem je želeli, da bi vsaka izmed nas pridobila vsaj eno kandidatino in še veselejši bodo društveni sestanki, ker "sto glav — sto misli"! Tako in tudi ugled posameznih podružnic šteje več, kjer je večje število članstva. Dobrodošlico pa kliče mo gg. Mahnič kot tudi Mrs. Jennie Počkar-Peterlin!

Da se vrača ljubo zdravje našim zvestim sosestram Schaberl in Louis Pylich, je bila najveselejša vest nam vsem. Upam, da se gotovo zopet snidemo vse skupaj na prihodnji Card Party dne 10. oktobra. Obeta se nam prijazna zabava in lepa darila. Torej?? Že vnaprej pa naj bo iskren apel za poset glavne seje celokupne

mu članstvu pri srcu. Čas beži naglo in ni več kot prav, da z najboljšimi idejami za obstoj podružnice skušamo doprinesiti svoj delež takrat, ko se ukrepa bodoči razmah organizacije.

K tem "modrovanju" pa srčno željo za blagostanje in zdravje vsem "Terezinkam", ki godujejo 15. oktobra! Spomini mi plavajo v davno minula leta, ko sem čestitala moji pokojni mamici ob tem dnevu. Dasi sem se pripravljala z vso energijo da "zdr-dram" dolgo — v verzih — voščilo na izust, pa mi je čudna vročina krog srca zabranila nastop, misleč: oh, saj mama ne bo hotela poslušati tako dolgo. Pa sem jo hotela prevarati in začela: "Mama, danes je god šolske predstojnice uršulinskega samostana. Zbrali so mene, da ji deklamiram sledeče:

"Zdaj ne kraljuje v cvetju zemlja mlada, ne greje več jo jasni solnčni soj; ni pisan gozd, ne njiva, ne livada — prijazno ne prepeva ptičje roj. A kar narava danes mi odreka, otroško — vdano nudi mi srce; iz vnetk premila venček lepi spleta, da cvetk krasnejših kot se zdaj dobe . . . — Hvaležnost srčno in otroško vdanost, poklanjam danes vneto Vam za god in prosim večnega dobrot vse polno, predvsem: Ohrani naj Vas meni Bog! Še dolgo let, da bi kazali ljubezen in resnice pot, plačilo pa za Vaše delovanje, v nebesih naj poplača Vam, Gospod." — To je pa sedaj za Vas, mama, tudi Vi ste Terezija" — mi je ušlo iz ust — a ob svitli solzi z nje-nega očesa, sem poparjena vtihnila. . .

Pozdrav vsem,

Josephine Praust, tajnica

Št. 20, Joliet, Ill. — Kampanja za nove članice se bo končala 31. okt. Ako ima katera izmed Vas članice kako novo, ste naprošene, da jo vpišete pred tem dnem in isto prošnjo prinesite na sejo, da jo izročite tajnici. Lepo bi bilo, da bi vsaj nekaj novih članic vpisale v sedajni varietni kampanji.

Tajnica poroča na seji, da je poslala kartice Mr. in Mrs. Jack Lightner, ko so dobili hčerko. Mrs. Lightner je prej bila Rita Stukel, prvi je bil sinček. Nato Mr. in Mrs. Anton Smrekar in Mr. in Mrs. Frank Sternish in Mr. in Mrs. Alez Mundy, pri katerih se je oglašila štoriklja v zadnjem mesecu. Kartica z željo za ozdravljenje je bila poslana tudi sestri Barbari Dragovan.

Na seji je bila dvignena srečka za članico Dolores Criscionl.

Zadnje nedeljo v mesecu oktobru, bodo naše kadetke imele svoj jesenski ples, ki se bo imenoval Halloween dance. Tem potom se vabi vse sinove in hčerke naših članic na to veselico kakor tudi same članice in njih soproge, da se zopet povešale. Vabljeni so tudi kandidati, da pokažejo s svojo navzočnostjo našim dekletom priznanje za njih teško delo.

Filmske slike se imajo kazati v mesecu novembru v dvorani Sv. Jožefa,

na North Chicago cesti. Vabljeni ste vse članice.

Nadzornica Frances Bottari se je mudila v Canadi na počitnicah ter je poslala pozdrave članicam.

Želeč dobre udeležbe na prihodnji seji, Vas vse skupaj pozdravlja,
Josephine Erjavec

Št. 21, Cleveland (West Park, Ohio).
— V septembru nismo imele seje, ker je naša predsednica Mrs. Hosta, bila resno bolna in vse upamo in želimo, da se vidimo na seji v oktobru.

Na bolniški postelji je tudi naša sestra Johanna Pozelnik. Njej in vsem drugim bolnim sestram želimo, da bi jim ljubi Bog dal kmalu ljubelega zdravja.

Lepe slavne svatbe so obhajali pri naših sestrah Anna Lunder, ko se je oženil njen mlajši sin Stanley; pri Angeli Prišel se je poročila njena mlajša hčerka Mildred; pri sestri Frances Kavc se je pa oženil tudi njen mlajši sin, Joseph. Obilo sreče in božjega blagoslova želimo vsem novim zakoncem!

Te dni se je zaročila naša mlada sestra Agnes Flis, hčerka od naše dobro poznane sestre Frances Flis. Naše čestitke in želje, da bi bilo vse srečno!

Naša mlada sestra Mary Vehar, dekliško ime Cimperman, se je mogla tudi podati v bolnišnico iskati pomoč. Želimo, da bi se kmalu vrnila k svoji družini, kjer vemo, da jo pogrešajo. Sestra Rose Jozel tudi ne more nikamor zaradi bolezni in Bog naj podari vsem ljubelega zdravja, ki ga tako potrebujejo.

S krvavečim srcem opazujem, ko naši mladi fantje spet odhajajo na bojna polja. Uboga mladina, uboge matere, le zakaj je tega treba! Bog, le zakaj to pušča? Prosimo Te udariti tiste, ki delajo to gorje! Le kedar se bodo spametovali, saj je svet dovolj velik za vse!

Ne morem si kaj, da se ne bi zahvalila našim dopisovalcem v Zarji, ge. Marie Prislund, č. g. Mateju Ketbetu, naši urednici Albini Novak in vsem drugim, ki nam dajo toliko lepega branja in duševnega razvedrila. Bog vam daj, da bi še dolgo let vodili nas do boljšega spoznanja ljudstva in razmer. Pozdrave vsem,

Ančka Pelčič, tajnica

Št. 29, Brondale, Pa. — Minilo je že precej časa odkar je bil dopis od naše podružnice. Naše seje niso bile preveč dobro obiskane v poletnem času, toda pričakujemo boljše udeležbo od zdaj naprej.

Ta mesec bo poteklo že osem let odkar je moj sin padel na bojnem polju in počiva večno spanje. Oh, kolikokrat si mislim, ko je bil majhen, kako je bil vedno vesel in jaz sem mislila, da takega ni na svet, ki bi mi ga kdaj vzel. Toda zgodilo se je in tolažbo najdem v zaupanju, da Bog ima tudi mlade in vesele ljudi rad. Čudna je usoda naša!

Moje globoko sožalje sestri Rose Novak, ki je tudi izgubila svojega si-

na v najlepših letih in ob največjem delu, ko se mrvo kosi. Kako hud je tak udarec tudi za ženo, ki je izgubila svojega moža s katerim sta bila skupaj malo delj kot leto. Bog mu daj večni mir in pokoj.

Čestitke izrekam vsem mladim materam, katere je obiskala teta štokljica in Bog vam daj vsem ljubelega zdravja.

Sožalje Mrs. Zenevic in njenim sestram nad izgubo dragega očeta. Naj počiva v miru božjem.

Pozdravljam vse sestre in tudi po Clevelandu in naši članici Mrs. Mary Znidaršič, soprogu in hčeri, ki so praznovali 20 letnico zakonske sreče. Pozdravljam tudi vse moje prijateljice, ki boste obhajala svoj rojstni dan ta mesec! Bog vas živi vse skupaj!

Mary Pristavec, predsednica

V blag spomin Moji pokojni prijateljci



MARY PETERNELE

Z žalostnim srcem naznanjam, da je dne 17. junija preminila Mrs. Mary Peternele, članica podružnice št. 31, Gilbert, Minnesota. Ob času smrti je bila stara 54 let. Ravno je začela dobro živeti pa jo je Bog poklical v večnost.

Pokojna je bila vnetá društvenica in ustanoviteljica društva Marije Pomagaj št. 196 KSKJ, ki je 1. avgusta praznovalo 25 letnico svojega obstoja. Kadar je bilo treba pomagati je bila sestra Peternele vedno prva, bodisi pri delu ali gmotno. Večkrat je tudi nastopila na slovenskih predstavah in igrah ter vedno v glavni vlogi, katero je tudi najboljša in najodličnejša izpeljala, kajti ona je bila prava u-

metnica v igrah. Večkrat sva bili skupaj pri slovenskih prireditvah, kjer sva imeli veliko veselja in zabave.

Zgodnja leta pokojne niso bila s cveticami posuta, kakor nam večjim ne, ki smo prišli kot tuji v široko Ameriko in našli težak začetek. Pokojna je bila tudi večkrat v bolniški postelji in mnogokrat v resnem stanju. Domači niso imeli veliko upanja, da bi ozdravela, ali ona ni nikoli obupala, akoravno je bila po več mesecev v postelji. Vedno je potrpežljivo prenašala bolezen v upanju, da se še pozdravi.

Pred nekaj leti je umrl njen sin John, ki je bil najmlajši od treh otrok, za katerim je vedno žalovala in ga ni mogla pozabiti. Vsako leto sem jo obiskala in mi je vedno pripovedovala o svojem pokojnem sinu, katerega ni mogla pozabiti in se je vselej bridko zjokala, ko jo o njem govorila.

Preteklo leto, meseca avgusta, sta bila s soprogom za par dni pri nas in bila prav zadovoljna tukaj. Jaz sem jima malo razkazala tukajšnje kraje peljala na božjo pot, sveto goro, "Holy Hill", kjer se je jima prav dopadlo, saj ta božja pot je resnici nekaj krasnega. V hribu vse skozi ob poti je sveti križev pot, štirinajst postaj, vse iz kamna narejene in kapelice so precej velike. Na vrhu hriba je pa velika cerkev in v stranskem oltarju je kip Matere Božje. Ko je ona prišla do Marijinega oltarja ni mogla proč. Klečala je dolgo in z globokim srcem molila in zrla v prelepi kip Marije. Po dokončani molitvi je vstala in začela prižigati svečke in vidno se ji je rosilo oko, ko se je poslovila od Marije. Meni je rekla: "Kristina, to je najlepši kraj, kar se jih še vidla in bom prišla še semkaj ob priložnosti..." Kdo si je takrat mislil, da bo čez deset mesecev mrtva. Zato res moramo biti vedno pripravljeni, ker ne vemo ne ure, ne dneva kdaj nas ljubi Bog pokliče k sebi.

Pokojna je bila zelo dobro poznana in je imela veliko sorodnikov in prijateljev, ki jo bodo težko pogrešali. Moje globoko sožalje soprogu, hčerki, sinu in vsem preostalim.

Moja hčerka in jaz sva se peljali z avtom na Gilbert 18. junija, da se še poslovimo od nje in 20. junija smo jo spremile k zadnjemu počitku. Cerkev je bila nabito polna. Father Schweiger je imel peto sveto mašo za pokojno in je v lepih poslovnih besedah omenil o lepem življenju pokojne. Skoraj ni bilo človeka v cerkvi, da se mu ni solzilo oko. Na pokopališču so molile in vzele slovo od njene sestre. Od podružnice št. 31, se je ginljivo poslovila predsednica, sestra Tončka Lučič, in od dr. Marije Pomagaj pa predsednica, sestra A. Strukel. Po končanih molitvah in govorih je položila sestra Lučič šopek belih cvetlic na krsto pokojne v ime nu pod št. 31 in sledile so vse ostale članice in vsaka je položila bel nagel na rakev v zadnji spomin. Zelo lep vtis so napravile članice Slovenske

ženske zveze, kakor tudi druga društva, katerih članica je bila pokojna.

Ti pa draga Mary, počivaj v miru, tam gori na gričku, kjer ni več gorja ne solza. Jaz se bom nato spominjala do konca mojega življenja, Molila bom zate pri sv. mašah, da se zopet vidimo gori v svetih nebesih!

Tvoja žalujoča prijateljica in sestra. — Kristina Kolar

1217 So. 62nd St.,
West Allis, Wis.

SREČNO NAZAJ, KRISTINA!

Naša zvesta sestra Kristina Kolar se sedaj nahaja na potovanju po Evropi in je obiskala Rima ter še več drugih, zanimivih mest in dežel. Želimo ji prijetno zabavo, nad vse pa srečen povratek!

Št. 32, Euclid, Ohio. — Po septembrski seji smo se zopet lepo zabavali, namreč obhajale smo obletnico in obenem praznovali rojstne dni. Z nami so bile nove članice, ki so bile na tej seji sprejete in sicer: Ana Voje in njene hčerke Jožica, Sylvia in Ana, ter Antoinette Donat. Vse so iskreno dobrodošle in upamo, da so odnesle lep vtis. Lepo bi bilo, da bi še druge pripeljale nove članice in tako bi dobile nove moči v našo podružnico in Zvezo.

Raymond Perme, sin od spodaj podpisane je graduiral iz Kent University, kamor je pohajal štiri leta. Bog mu daj srečo v bodočnosti! (K tej želji se Ti pridružujemo vse odbornice in članice Zveze in izrekamo najlepše čestitke. A. N.)

Nesrečna bolezen se je zopet vrnila med naše članice. Za poljo je zbolela Marilyn Baron, hčerka naše nadzornice, Ana Gole, mati od naše tajnice se je pa nevarno opekla. Bog daj vsem bolnim ljubega zdravja prav kmalu.

Sestra Ana Vrhovec, naša aktivna članica, ki je bila na sejah vedno pripravljena pomagati se je pred par meseci selila v Mentor, Ohio. Želimo Ti, da boš srečna v svojem novem domu, kakor vsa Tvoja družina. Me Te bomo zelo pogrešale na sejah, toda bomo upale, da se vidimo vseeno večkrat.

Sales tax stamps še vedno hranimo in prosimo zanje, da si opomoremo ročno blagajno. Pozdravljene od Vaše poročevalke,

Frances Perme

NOV NASLOV

Naša pridna poročevalka in bivša odbornica podružnice št. 32, Mrs. Frances Perme, se je tudi selila to poletje v nov dom. Prej je stanovala na Tyronne cesti in sedaj je njen naslov 19611 Pawnee Avenue. Želimo, da bi bila družina še naprej v vseh ozirih srečna kot doslej in da bi bili blagoslovljeni z zdravjem in vso družinsko zadovoljnostjo. Živeli, Permetovi! — A. N.

Št. 33, Duluth, Minn. — Seja v septembru je bila slabo obiskana. Upam in želim, da bi se udeležile prihodnje seje v oktobru v obilnem številu, ker imamo več važnih stvari za rešiti. Ako bo lepa udeležba bodo tudi Father Dolšina nam prišli kaj lepega povedati. Hvala lepa za obisk, Father. Upam, da nas ne boste pozabili tudi v prihodnjem. Zadnjič so nas v tako lepih besedah prosili, da bi vse povsod več molili. Upam, da njihov dober nasvet ni bil kot bob v steno.

V imenu članic od naše podružnice, ki smo šle v Chisholm na Zvezin dan, se lepo zahvaljujem vsem kuharicam, ki so tako dobro vse pripravile in napekle, da je bilo vsem v veliko zadovoljnost. Samo ena stvar je bila, ne vem ali je bila dvorana prevelika ali so govorniki pretiho govorili, ker v našem kotu se ni skoro nič slišalo, samo sestro Mary Lenich smo dobro razumele in slišale, ker je glasno govorila. Prihodnjic si bomo izbrale boljše prostor, bližje govornikov.

Na svidenje meseca oktobra in glejte, da boste prišle in vam tudi priporočam, da bi vpisale kakšno novo članico, ker kampanja za nove članice je še v teku in se zaključi zadnji dan v oktobru. Lep pozdrav vsem članicam SZZ!

Mary Shubitz, tajnica

IZREKAMO SOŽALJE.

Pokojna sestra Mary Peterne, kateri je napisala lep dopis v spomin sestra Kristina Kolar, je rodna sestra Mrs. Helene Krall, predsednice podružnice 33 Duluth, Minnesota. Naše globoko sočutje.

Št. 41, Cleveland (Collinwood), O.

Lep program bomo priredile v nedeljo 15. oktobra ob štirih popoldne v Delavskem domu na Waterloo Rd. Praznovali bomo 20 letnico obstoja naše podružnice in v ta namen bo podan prav lep program.

Članice imate sedaj že vse vstopnice, katere sem razposlala, kakor je bilo sklenjeno, namreč, da za proslavo 20 letnice plača vsaka članica za vstopnico. Lepo se vas prosi, da se udeležite, ker vam zagotavljam, da ne bo nobeni žal. Že samo igra je dvakrat toliko vredna kot boste plačale vstopnine, ker je komična in se boste pošteno nasmejale. Prav gotovo naj pridejo z vami tudi vaši možje in vsi domači kot tudi prijatelji, ker zabave bo dovolj za vse. V igri boste imeli najlepši užitek ter sreče bo kar polni jermas, na kateri bosta sedela oče in sin, oba ženina. Kako se pa še vse naprej razvije in kakšen bo konec, se pa ne pove sedaj, ker hočemo, da se pridete prepričati. Torej glejte, da se prav gotovo vidimo v nedeljo 15. oktobra.

Da človeku ni dobro biti sam, si je mislila tudi sestra Theresa Navoda,

sedaj Strauss ter si je izbrala tovariša, ki jo bo spremljal na poti življenja. Ker je ravno tisti čas praznovala tudi svoj rojstni dan, nas je prav dobro pogostila po zadnji seji. Želimo ji mnogo sreče in zadovoljstva v zakonu, kakor tudi še mnogo veselih rojstnih dni. Bog živi!

Zgoraj sem pisala o polnem jermasu sreče, me si jo pa vsaj pol jermasa želimo ta mesec, to je, da bi nabrale vsaj pol košare listin za nove članice. Ker je oktober že zadnji mesec kampanje in ker obenem praznujamo tudi 20 letnico obstoja podružnice, zato vas prav lepo prosim, da bi se zares vsaka potrudila vpisati vsaj eno novo članico! Saj veste, da na predek podružnice prinese veliko korist vsaki posamezni članici.

Vas priskrbeno pozdravljam in vam kličem: na svidenje 15. oktobra, 1950!

Ella Starin, tajnica

Št. 43, Milwaukee, Wis. — Cenjene sestre! Zdaj ste se pa gotovo odpočile; meni je že dolg čas začelo biti po vseh vas. Za september nisem pisala dopisa, ker sem poslala vsem onim članicam, ki dolgujejo karte in upam, da bo opomin upoštevan. Tiste, ki se zanimajo za kegljanje se prosim, da se udeležite prihodnjih sej in bomo lahko mnogo ukrenile za napredek. Nekaj članic me je vprašala, če bi imele enkrat na teden sestanek za šivalni klub. To tudi mene veseli in bi bilo zame za vse tiste, ki nismo več za kegljanje zelo primerno, da bi imele tudi me lepo zabavo. Vsaka nekaj pove, pa hitro mine čas. Pridite na sejo in povejte svoje mnenje.

Naša blagajničarka Josephine Tominek se počuti veliko boljše. Vse članice ji želimo še mnogo let ljubelega zdravja.

Drage mi sestre! Kampanja za nove članice je odprta do 31. oktobra. Pripeljite nekaj novih, dobrih in lučnih članic v našo sredo, da bomo tudi me bolj vesele. Saj veste, kako smo vesele, kadar je sprejeta nova članica!

Naša sestra Angele Pasler je šla prvega avgusta z letalom v staro domovino. Želimo ji srečnega povratka. Upam, da jo bomo videle na seji v oktobru in nam bo povedala o vsem kar bomo hotele vedeti, ki smo željne slišati novice iz ljube Slovenije.

Najlepše pozdrave vsem skupaj od vaše tajnice,

Mary Bentz

Št. 54, Warren, Ohio. — V veselje mi je poročati, da se bodo naše bodoče seje vršile v novem Slovenskem Narodnem Domu na Niles in Wick cesti. Vem, da smo vse vesele, da je končno vse v redu. Želite je, da se boste udeleževale v velikem številu vsak mesec in napolnile dvorano.

Naš letni piknik je lepo uspel. Med navzočimi so bili tudi gostje iz Clevelanda. Ne vem za vseh imena. Prihodnjic bi bilo na mestu, da bi imele

posebno knjižico, kjer bi se zabeležila imena vseh zunanjih gostov. Mogoče bi ta ideja bila tudi drugim podružnicam koristna. Najlepša hvala vsem, ki so se udeležili piknika, kakor tudi vsem, ki so pomagali do lepega izida.

Naša predsednica Rose Racher je bila veselo presenečena za svoj 50 letni rojstni dan. Okrog 24 članic se je skupaj zbralo z namenom, da se jo razveseli. Naša slavljenka je jokala od veselja in tudi druge ž njo. Rekla je, da ona to ne zasluži, toda me vse vemo, da je Rose ena naših najbolj agilnih Slovenk in kdor je toliko dobrega storil kot je ona, je prav gotovo upravičen do lepega priznanja. Da bi še dočkala še mnogo zdravih in veselih let v vsej družinski sreči!

Naše kegljačice so začele kegljati s polno paro in jim bo v veliko pobudo, če boste prišli na kegljišče jih gledat.

Vse smo vesele, da je sestra Angela Petrič na poti okrevanja. Vsem bolnim sestram želimo hitrega okrevanja.

Ne pozabite na kampanjo za nove članice, ki bo zaključena ta mesec. V drugem poročilu bi zelo rada omenila, da smo se tudi pri nas zavzele za svoj napredek. Mladina kot starejši bodo dobrodošle! Vas najlepše pozdravljam.

Ann Savor, poročevalka

Št. 55, Girard, Ohio — V poletnem času ni bilo posebnih novic toda odsej pa pazno berite poročila iz naše naselbine v Zarji.

Vljudo se vas vabi na "vinsko trgatv in ples", katero bomo imeli v soboto 7. oktobra v Slovenskem domu v Girardu in to skupno s podružnico št. 4, Slovenske moške zveze. Igral bo Joe Umeck orkester in vstopnina bo samo 75 centov za vso zabavo, katere bo zelo veliko, ker je minulo že šest let odkar smo imeli zadnjič vinsko trgatv. Vabimo tudi sosedne podružnice in prijatelje in tudi iz Clevelanda in okolice boste zelo dobrodošli. Torej pridite na to zabavo, ker bo res nekaj posebnega.

Na svidenje v Girardu v soboto 7. oktobra!

Barbara Umeck, zapisnikarica

Št. 56, Hibbing, Minn. — Jesenski čas je tukaj in odsej bomo pričakovale večjo udeležbo na sejah.

V nedeljo 3. septembra se nas je 24 članic podalo v Chisholm na Zvezin dan. Imele smo prav lepo zabavo in če Bog da zdravje, se bomo udeležile v posebnem busu zopet prihodnje leto, ko bo Zvezin dan na Ely. Bilo nam je v veselje se osebno spoznati z našo glavno tajnico, sestro Erjavce in njeno družino.

V ponedeljek 4. septembra smo pa imele čajanko njej v počast pri naši podružnici. V torek 5. septembra sem se pa peljala z Mary Theodore in Josephine Badiali na Ely, kjer smo se udeležile sestanka podružnice št. 23. Videle smo filmske slike in slišale

VESEL ROJSTNI DAN, DRAGE SESTRE!

V oktobru bodo slavile svoj rojstni dan sledeče predsednice:

Dne 15. oktobra, Mrs. Anna Pachak, glavna podpredsednica in predsednica podružnice št. 3, Pueblo, Colorado.

21. oktobra, Mrs. Mary Strukel, predsednica št. 14.

11. oktobra, Mrs. Theresa Potokar, predsednica št. 32.

30. oktobra, Mrs. Frances Bresak, predsednica št. 40.

15. oktobra, Mrs. Theresa Bizjak, predsednica št. 47.

14. oktobra, Mrs. Josephine Oswald, predsednica št. 52.

3. oktobra, Mrs. Agnes Segina, predsednica št. 61.

22. oktobra, Mrs. Maria Stupar, predsednica št. 85.

10. oktobra, Mrs. Angela Satkovič, predsednica št. 97.

Želimo vam vsem skupaj vse najboljše in še na mnogo let!

lepe govore naših navzočih glavnih odbornic. Razmotrivalo se je tudi glede skupnega potovanja v Lemont na Zvezin dan prihodnje leto. Program se je zaključil s skupnim petjem.

Najlepše pozdrave vsem skupaj!

Anna B. Satovich, poročevalka

OBISK DO SINA V CARLSBAD CAVES



Brother Augustine Andreo

Denver, Colorado, — Dne 4. avgusta sva se z možem vsedla na bus in odpeljala v Santa Fe, New Mexico, obiskat svojega sina, ki je redovnik pri Christina Brothers že zadnjih sedem let in se je nahajal v Saint Michael's College za poletje. Njegovo sedanje ime je Brother Augustine Andreo.

Po par dneh lepega sestanka z njim, sva se pa še naprej peljala do Carlsbad Caves, ker o teh jamah se veliko sliši in sedaj tudi jaz pravim, da je res nekaj posebnega za videti.

Drage sestre, širom Amerike! Če boste kdaj potovale v bližini teh jam, vam priporočam, da si prav gotovo vzamete čas pogledati te čudoviti velikane. Hodili smo nizdol dve uri in pol, in je približno 925 čevljev globoko, mislila sem, da ne bomo nikdar prišli ven. Ko smo prišli 750 čevljev globoko, smo pa imeli okusno kosilo v lepem prostoru, ki je kakor park urejeno, tako, da smo se prav pošteno pokrepčali in nagledali. Zelo se

nam je ustreglo, ko so nam povedali da se lahko peljemo nazaj vspenjači (elevator) s katerim smo prišli gor v par minutah. Res je, da je ta svet poln vseh vrst presenečenj za nas, zato je pravilno, da se kam gre in tudi kaj vidi, ker vse to je za boljše izobrazbo, da vemo, kaj vse je na tem svetu Bog ustvaril.

Pozdravljam vse skupaj in če ima še katera izmed članic svojega sina pri Christian Brothers me bo zelo veselilo od vas slišati.

Mary Kvas,
5035 Grant Street,
Denver, Colorado

Št. 57, Niles, Ohio — Septembarska seja je bila bolj slabo obiskana. Sprejele smo zopet eno novo članico Sara Matash. Dobrodošla! Razmotrivalo smo glede maškaradne veselice in smo sklenile, da se bo vršila pri sestri Justina R. Brauer. Več o tem drugi mesec.

Poročila se je hčerka sestre M. Staner na 19. avgusta. Želimo ji obilo sreče in zdravja v zakonskem življenju.

Pa še malo drugih novic. Na 15. avgusta je bil moj rojstni dan in moje tri hčerke so mi napravile veselo presenečenje. Jaz sem jih pričakovala doma kot po navadi pridejo vsako leto z darili, pa so me drugače presenetile. Prišle so po mene, da gremo v Midway Tavern in ko smo tja prišle, zaslišim pozdrav: surprise! Joj meni solze v oči in nisem vedla kam se obrniti. Na sredi velike mize je bil krasen birthday cake in po mizah je bilo vse v cvetju in vsakovrstnih dobrot. Drugi dan so mi povedali, da je bilo navzočih 40 mojih prijateljic in sester. Najprej va hvala gre mojim hčeram Mrs. Johanna Zuzolo, Mrs. Mary Shirokmen in Mrs. Margaret Mollica in možičkom, ker brez njihove vednosti bi ne mogle vse tako lepo urediti. Hvala vsem prijateljicam in vsem članicam za lepa darila in voščilne kartice. Hvala vsem, ki ste poslale darila, pa se niste mogle udeležiti. Hvala vsem, gi so drugi dan prinesle darila. Hvala stoterokrat vsem skupaj. Ako mi bo mogoče, bom vam povrnila. Naj vam ljubi Bog povrne vsem v veliki meri.

Pozdrav vsem članicam širom Amerike.

Johanna Prinz, poročevalka



VESELA DRUŽBA NA PIKNIKU ŠT. 84, NEW YORK.

V zadnji izdaji je sestra Angela Voje, predsednica podružnice št. 84 lepo poročala o imenitni zabavi na pikniku od njihove podružnice to poletje. In tukaj imamo pa dokaz, da so se zares izvrstno zabavali. Ker pogledajte, kako veselo se vsi smejejo in kot kaže slika, najboljšo jih še čaka!

Podružnica št. 84 in št. 93 sta se zavzeli za skupno prireditev, ki se bo vršila v soboto 7. oktobra v Slovenskem domu v Brooklynu. Na to proslavo sem bila povabljen že nekaj mesecev nazaj in obljubila, da se vidimo. Torej na veselo in srečno snidenje v New Yorku, vas pozdravljam

Albina Novak, predsednica.

Št. 64, Kansas City, Kansas — Na seji v avgustu nismo imele velike udeležbe. Včasih najbrž pozabite priti na sejo. Pa smo se vseeno imele dobro. Naša tajnica Katherine Lastelic je obhajala svoj rojstni dan in ona nas je pogostila z okusnim kejkom. Želimo ji še mnogo zdravih in veselih let!

Naša članica se je tudi podala na obisk k svoji hčerki Cilji Orešnik v Milwaukee, Wisconsin in je želimo lepo zabavo ter srečen povratek.

Na oklicih so sin naše nadzornice, Peter Majarle z Katherine Bizal ter sin naše podpredsednice Anthony Kastelic z Bernadette Pyle. Vsem želimo obilo sreče! Pozdrav vsem članicam SZZ!

Theresa Cvitkovič, predsednica

Št. 66, Canon City, Colo. — Septembrsko Zarjo sem dobila tu v bolnišnici ter jo pazno prebrala, toda pogrešala sem dopis od naše podružnice. Pa sem si odločila, da bom skušala še

enkrat napisati par vrstic v našo priljubljeno Zarjo. Zelo bi vas vse rada malo spodbudila za našo SZZ, da bi bile bolj aktivne tudi pri nas.

Za našo podružnico je minilo 15 let obstoja dne 28. junija. S prvega nas je bilo majhno število in počasi smo prišle k številu 45 do 50 in nekaj mladinskih članic. Da smo napredovale gre zasluga in hvala članicam, ki so zvesto plačevale svoj assessment in nekatere še za vse leto naprej. Posebno priznanje gre članicam, ki se udeležujejo naših sej pogostokrat in ene še vsak mesec. Veste sestre, to je čast vsem slovenskim ženam in našim hčerkam tudi v našem mestu in okolici, da imamo svojo podružnico in smo v seznamu, da se bere vsak mesec tudi naše mesto v poročilu. Naše združenje nam prinese tudi priložnost, da pridemo skupaj na sejah in smo se osebno spoznale kar bi drugače ne bilo mogoče, ker tukaj smo razstresene na daleč naokoli. Tudi naši moški so bili deležni večkrat naših dobrot in zabav, zakar so seveda potrošili

iz svojih žepov, ampak vsakokrat so bili veseli in zadovoljni, češ, pa ste se spet postavile!

Drage sestre, v dobi 15 let smo imele mnogo lepih in koristnih sestankov in priredb in moja želja je, da bi tiste, ki ste pri dobrem zdravlju in posebno mlajše, se zavzele in nadaljevale v družabnem in društvenem oziru. Priliko imate, da si same izberite svoj program, samo glejte, da bo malo v agitacijo in oglaševanje Zveze ter v razvedrilo članic, ker je treba vsakega nekaj, kot je rekel Ribničan, da se kisto mleko podrobi (ha, ha!). Seveda glavno je pa, da se dobi nekaj novih članic, da podružnica ne nazaduje, če slučajno katera umre ali je črtana.

Zdaj se pa prav lepo zahvaljujem vsem za poslane cvetlice, kartice in obiske v bolnišnici in na domu. Prav lepa hvala za spomin naši glavni predsednici iz njenega potovanja. Hvala tudi za poslano pesmarico. Obljubim Vam, da če se pozdravim, da bomo še

PRED ZAKLJUČKOM LETOŠNJE KAMPANJE

MINULI so že štiri meseci kampanje, nahajamo se v petem mesecu v katerem času smo pridobile 116 novih članic. Preostaja nam le še en mesec, v katerem se prosi vse naše odbornice krajevnih podružnic, vse stare in nove agitatorke ter vse gl. odbornice, da storijo svojo dolžnost napram svoji podružnici in organizaciji, da ko bo zaključek, da boste vse po vrsti imenovane, da ste storile svojo dolžnost vsaj z eno članico.

Čas hitro beži, in ako imate katero znanko, gotovo jo dobite. Ne bodite kar tako brezbrizne, da bi Vam bilo vse eno ako ste dobili kako novo ali ne. Vem da imate pri podružnici znanke katere imajo novorojenke, ki dobijo za eno leto plačan asessment. So podružnice, katere nimajo še mladinski oddelke, tudi tega se lahko ustanovi, ker plačajo mladinske članice le 10 centov do 18 let starosti.

Letos se imenuje **Varijetna kampanja**. Nagrade so sledeče:

za tri nove dobite usnjato denarnico (change purse)

za pet novih dobite, Zvezino broško

za deset novih, aktovka (brief case)

za sedem novih, denarna listnica (wallet)

za petnajst novih, ročni kovček (overnight case)

za dvajset novih, \$10.00

za petindvajset članic pa \$15.00.

Podružnica, ki bo pridobila največ novih članic prejme pa \$10.00 nagrade.

Gl. odbornice so položile svoje doneske za nakup darila tisti članici, ki bo s svojo pridnostjo gl. odbornice najbolj presenetila.

Torej drage članice! Apeliram na Vas, ta se zadnji mesec kampanje potrudite. Iz prejšnjih poročil mi je znano, da zadnji mesec ste najbolj pridne, radi tega se zanašam tudi to pot na Vas.

Vsem agitatorkam in novim članicam pa želim, vse najboljše posebno pa zdravja, da boste še mnogo let med nami se nahajale.

Iskreno Vas pozdravlja,

Josephine Erjavec, gl. tajnica

veselo prepevale, ker pesmi v pesmarici se mi zelo dopadejo.

Pozdrav vsem glavnim odbornicam in delegatkam zadnje konvencije, posebno Gorenjkam. Bolnim želim, da bi se kmalu pozdravile in prišle na prihodnje seje in upam, da bom tudi jaz dotlej zopet na nogah.

Katarina Yekovec, predsednica

GOSPODINJA V OKTOBRU

Konec je počitnice in otroci so se vrnili iz raznih kolonij, s taborenj in letovanj zagoreli, polni moči in zdravja, da bodo mogli zopet 10 mesecev drgniti šolske klopi in z večjim ali manjšim uspehom napredovati v znanosti. Naloga gospodinje je, da skrbi zato, da lica ne bodo prehitro zbledela, da se zdrava drža ne bo prehitro vklepala, da nervoznost ne bo prehitro pregnala veselega razpoloženja. Trg je bogato založen z dobrim, cenanim domačim sadjem, ki ga bomo otrokom nudili, kolikor le zmore naš mošnjček. To je najboljše nadomestilo za sonce in gibanje v počitnicah. Sezimo včasih tudi po dražjem sadju, po grozdju in breskvah, videle boste žareče oči in sročen nasmeh, ki bo še vam vsaj za hip pregnal težke skrbi. Res je september hud mesec, kjer je v družini več šolobveznih otrok, ko je treba plačati šolnino, kupiti knjige in zvezke in svinčnike in papir in kaj

vem še vse, pa bolje storiš, da se malo zadolžiš, če že ne gre drugače, kot da bi skušala kaj prihraniti pri hrani otrok. Ves uspeh počitnic bi bil s tem uničen. Slišala sem že, kako je mati v maju vsa obupana vzkliknila: "Sedaj se pa zopet začenja sadje in stroški brez konca in kraja!" mesto da bi hvallala Boga, da jim more prav tedaj, ko so najbolj potrebni, nuditi nenadomestljivo hrano. Sadje ni samo priboljšek, sadje je hrana in sicer predragocena hrana, da bi jo smeli odtrgovati zlasti otrokom. Iz lastne izkušnje vem, da so bili otroci tisto zimo bolj zdravi, ko so imeli več jabolk. V mesecih, ko je sadje, ni treba otrokom nobenih slaščic in če ga jim daš, boš opazila, da gre tudi kruha mnogo manj.

Sadje nudimo zdravim otrokom vedno sveže. Le v bolezni in kadar svežega ni, dajmo tudi kuhanega ali kompot: Zato smo že mesece vkuhavale in pripravljale razne sadne konzerve in zdaj, ko se sezona svežega sadja bliža koncu, se preglejmo, kaj manjka, in napolnimo prav vse kozarce, kar jih imamo.

ALI VEŠ DA

"Človek ni nikoli tako lep, kakor če prosi odpustčenja ali pa če sam odpušta."

Tudi najdaljše življenje se nam bo zdelo ob smrti kakor trenutno.

ŠIVALNI KLUB

Počitnice za to leto so pri kraju. Upam, da ste se povsod lepo imele tekom poletnih mesecev ter si nabrale dosti dobre volje, da boste še z večjim zanimanjem in korajžjo delovale pri šivalnih klubih. Nad vse pa želim, da se bo k lepemu številu obstoječih klubov, pridružilo še lepše število novih skupin.

Potrebovale bi še več tako vabljenih dopisov, kot ga je napisala ga. Tončka Repič, poročevalka šivalnega kluba št. 10, v zadnji Zarji. Uverjena sem, da ste ga brale z zanimanjem in bile navdušene za klub pri podružnici in da ne boste več odlašale, ampak že na prihodnji seji si ustanovile svoj klub. Povsem se strinjam z Mrs. Repič in potrjujem, da so pri šivalnem klubu od št. 10 res najbolj pridne članice, da takim dekletom se res ne dobi tako hitro para. Le še tako naprej ostanite prijazne in požrtvovalne, ker to so lepe čednosti.

Ker se tudi naše mlajše članice zanimajo za ročna dela in rade kaj novega poizkusijo, se je pričelo v angleškem delu Zarje priobčevati vzorce z navodilom in od časa do časa, kakor preostaja prostor, bodo podani tudi razni dobri nasveti tikajoči se ročnih del in ženskih del v splošnem.

Torej prosim vas sestre, pojdite na svoje seje in kjer niste še začele s svojim klubom, se gotovo zedinite in začnete ter nam poročajte o svojem začetku in klubu, kjer ste pa že delj časa organizirani, si pa prav pogotovo izberite eno izmed članic, da bo poročala nam v Zarji, ker drugače ne vemo kako vaš klub obstoji. Vas prisrčno pozdravljam,

Ella Starin,
voditeljica šivalnih klubov

NOVI SVET

mesečnik za slovenske družine, september 1950 ima sledečo vsebino:

Gospod Vinko, uvodnik, Dr. Ferdinand Kolednik.

Podoknica, pesem, Vinko Žitnik.

Na razpotju, pesem, Vinko Žitnik.

Dom in zdravje: Matere, poučite hčerke. Zdravstvo in lepota. Kuhinja. Zobozdravniški kotiček.

Znamenit poizkus za ohranitev zdravja. Književna poročila. Za smeh.

Starca Matije pravica, nadaljevanje povesti.

Višarska poljena, nadaljevanje povesti.

Slika: Vinske gorice v okolici Železne dveri.

Priloga "Resnica" ima sledečo vsebino: Poročila iz slovenskih naselbin. Iz srca do srca. Za smeh.

Angleški del: Your new social security. Jobs. Civil service test for Junior Engineer (Topographie). Jokes.

Naročnina \$3.00 letno. Naslov: Novi Svet, 1845 West Cermak Road, Chicago 8, Illinois.

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA**MINUTES OF THE ANNUAL BOARD OF DIRECTORS MEETING
JULY 17 AND 18, 1950.**

The executive and auditing committees commenced their annual meeting Monday morning July 17, at ten o'clock at the Union's headquarters. Present were the following directors: Albina Novak, Josephine Erjavec, Josephine Muster, Marie Prislend, Mary Lenich, Josephine Zeleznikar and Ella Starin.

SUPREME PRESIDENT'S REPORT
Greetings and best wishes for a successful meeting to the board of directors.

I'm very pleased to be able to submit a favorable report on the assignments and the unfinished business of our meeting six months ago.

First of all, we were all much concerned about the important demand of the State of California Insurance Department. Our legal adviser suggested that we engage an attorney in California who would have a closer contact with the department which of course, would mean a considerable fee. However, when I knew that I would be traveling to the west, with San Francisco one of the stops, I decided to give the matter my personal attention and get in touch with the Commissioner's counsel with whom we have been communicating. I am most happy to tell you that the meeting was concluded to our satisfaction and the case will rest, for some time to come.

Since mentioning about my trip, I wish to have it understood by all that I TRAVELED ON MY OWN EXPENSE, so there will be no unnecessary questioning in this respect. The experience was well worth it.

The case with no 78 in Leadville which was on the verge of liquidation was taken care of. Through the efforts of our supreme vice-president, Mrs. Anna Pachak and secretary, Mrs. Rose Champeau, a meeting was held and the members present decided to continue keeping the branch together.

Our "song book" was discussed at the last meeting and left to be carried out. I'm very pleased to report that the books are printed and already in the hands of our Auditor, Mrs. Josephine Zeleznikar, who will be in charge of distribution. I mailed a complimentary copy to every president with a suggestion that it be shown to the members and those interested in Slovenian songs, and that they send orders to Mrs. Zeleznikar. I do hope the orders will be coming very rapidly. We owe all the thanks to Mr. Ivan Zorman, our great Slovenian poet and outstanding composer for his wonderful compositions and arrangements. Every Slovenian home should be proud to have a copy of Slovenian Melodies by Ivan Zorman in its possession. The copies

should be sold for one dollar and ten cents to cover cost of mailing.

As for the Cook book, if all goes well, it should be on the market in the beginning of next year. Our decision at the last meeting to have it ready in 1951 in observance of our Union's silver jubilee will be given full consideration.

In January I mentioned to you about the no. 2 Chicago Choral Club concert in Cleveland sometime in the spring. Today it gives me great pleasure to report that it was a grand success and a manifestation of true fraternal spirit and culture. With the capable help of our supreme officers residing in Ohio, we planned an extraordinary good program and decided to dedicate the occasion in honor of Mrs. Frances Rupert, who was our first supreme vice-president and worked untiringly for many years for SWU and is now in a disabled condition and had to retire from all public activities. Our Chicago Choral Club deserves our highest admiration for its noble appearance and the outstanding performance. The "Slovan" men's chorus generously responded with its appearance and Miss Nadine Sabec, glorified our program with artistic dancing. The program was excellent and the attendance and general cooperation was superb in every detail. I am most grateful to each and every individual and the groups. I wish to extend my deepest appreciation to Mrs. Josephine Zeleznikar, supreme auditor and president of no. 2, Chicago, for her devoted assistance in every respect. Mr. and Mrs. Rupert and all who attended will without a doubt forever cherish the memory of Sunday May 28, 1950, and spend many pleasant moments in reminiscing.

Our 1950 bowling tournament was another outstanding event and compliments go to the League Directors for their outstanding promotion of this sport and the wonderful handling of this tournament. Our 1951 tournament will be held in March at Sheboygan, Wisconsin.

Our sewing circles are becoming more and more interesting to the members. Ella Starin is their very enthusiastic leader and writes very encouraging articles every month in our Zarja. She had added an interesting column in the English section and is selecting illustrations and instructions in needlework which

A careful audit of the financial books of the supreme secretary, supreme treasurer and editor was followed by an examination of the Union's investments in the safe deposit box of the First National Bank.

In the afternoon the directors read their reports which were accepted as given.

makes our Zarja more complete. Ella Starin deserves to be complimented for her good work.

At this time I wish to extend congratulations to our founder Mrs. Marie Prislend on the historical article she wrote for the State Historical Magazine of Wisconsin in which she gave an honorable mention to our organization.

During this year, eight of our branches will celebrate 20th anniversaries since their founding. It was a great privilege for me to be able to attend the celebration sponsored by branch no. 45, Portland, Oregon. Mrs. Mary Golik, our worthy supreme vice-president and president of no. 45 was able to organize a wonderful committee which prepared a two day festivity. On Saturday June 10, 1950 they planned a reception and dance which was attended by a large number of members, their families and friends. On Sunday June 11, they honored my visit with a banquet. During the program, they presented me with a class of ten new members, all beautiful young girls whom I had the honor to initiate. Branch no. 79 Enumclaw was represented by president Mrs. Josephine Richer and Mrs. Mary Mihelich. I also visited with members of branch no. 4, Oregon City where we had a belated anniversary celebration and many members turned out for the event.

Two days later I visited with branch no. 13, San Francisco. I'll say in brief: San Francisco is famous for its golden gate but I found out that it's also a city of golden hearts.

I didn't forget our scholarship fund on my visits. It's now increased by \$60.00 with Portland donating \$16.50 and San Francisco \$43.50. The members in those two cities deserve our highest compliments and a sincere thank you!

In closing I wish to express my gratitude to branches nos. 2 and 20 for their wonderful handling of all the work which is connected with our annual pilgrimage and picnic at Lemont, Illinois. Thanks also to the menfolk for their big assistance and also to the Franciscan Fathers and Sisters for their cooperation. It was wonderful to see the no. 20 Championship Cadets in the procession. Their appearance left a beautiful remembrance in the hearts of all present.

I hope and pray that our deliberation at this meeting will bring many wholesome ideas and worthy decisions which will bring advancement to our educational program and progress to our Union.

Albina Novak

SUPREME SECRETARY'S REPORT. Ten years have elapsed since our organizer, Marie Prislant, conceived the idea of sponsoring annual Zveza Days in Lemont. A pilgrimage to Mary, Help of Christians, is a very important and beautiful feature of the organization. Each year hundreds of members and friends from near and far assemble to honor Mary, while at the same time old acquaintances are renewed.

I feel it my duty in the name of my local branch, as well as in the name of all of us to extend gratitude to whoever rendered their assistance to the occasion, including the supreme officers, members, friends, the Rev. Franciscan fathers and Venerable sisters. I am also grateful to the participants who have attended throughout the ten years. May God grant that we may gather in this lovely place for many years.

In the last six months through death we lost 73 members — 71 adults and 2 juniors, equalling a death payment of \$7,150.55. In the month of June alone we paid in burial expenses \$4,734.03. Junior Reserve for 69 members amounted to \$60.00, while free Junior assessment for 56 new members was \$25.00. Fifteen members who completed ten years in the Junior Department were issued Riders.

The bank balance as of December 31 was \$5,744.11, while on June 30 it was \$5,744.72, a difference of 61c.

Under the influence of supreme vice-president Mrs. Anna Pachak and secretary Rose Champeau the matter of branch no. 78 was successfully concluded.

In the past six months I did not attend any affair except for the Midwest bowling tournament here in Joliet.

The scholarship fund balance as of June 30 is \$10,471.28.

The campaign which commenced the first of May netted us only 54 new members thus far. Since at this meeting we will discuss the awards, perhaps more interest will be created when the campaign workers learn of them. I sincerely hope that through this campaign our membership will be increased as it has been on the decrease. At least every deceased member ought to be substituted by a new one.

Regarding the investments and the sale of bonds, the secretary of the finance board Mrs. Prislant will report. My six monthly report is a summary of my work for the past half year. (See page 260 in the September issue.)

JOSEPHINE ERJAVEC.

The supreme secretary then read her article, which was published in the September issue and in which she congratulates our organizer Mrs. Prislant on her fine historical writing of the Slovenians in Wisconsin. All present agree that such a task is tiring, exacting and difficult. Therefore Mrs. Prislant deserves recognition for her patience in preserving a nearly forgotten history of our Slovenian Pioneers. The Union is prominently spoken of in said history, which work was performed without compensation.

SUPREME TREASURER'S REPORT. Accept my sincerest greetings. I hope that this semi-annual and second meeting of this year will bring to the Union and its membership worthwhile goals and recommendations, by which we will attain future successes.

As supreme treasurer I present my report in total figures, since the secretary had already presented a detailed statement by individual funds. For the last six months there were: \$30,897.88 incomes, \$20,647.27 disbursements, leaving a \$10,250.61 balance. The Union's assets as of today are \$256,804.72.

The figures show that we have progressed financially very well. I sincerely hope that the campaign will bring us a similar increase.

JOSEPHINE MUSTER.

REPORT OF THE FINANCE BOARD SECRETARY AND SCHOLARSHIP FUND PRESIDENT. In the month of February our last three U. S. savings bonds purchased in 1940 matured for \$2,250.00 and netting us a profit of \$750.00. Because of the high market value the finance board decided to sell \$21,000.00 U. S. Government bonds. Total profit deducting the premiums at time of purchase amounted to \$1,593.01.

Investments were made at the following: at \$5,000.00 each:

Clyde Savings and Loan Association, Cicero, Illinois;
Mutual Savings and Building Association, Grand Junction, Colorado;

Laguna Federal Savings and Loan Association, Laguna Beach, Calif;

United Building and Loan Association, Fort Smith, Ark.;
Revenue Savings and Loan Association, Millvale, Pa.;

Home Federal Savings and Loan Association, Fayetteville, No. Carolina.

All of the above grant 3% interest and are guaranteed by the government.

SCHOLARSHIPS. Five applicants for scholarships were received. Rev. Kebe and Attorney Wilkus voted by letter, while the supreme president, supreme secretary and I held our own meeting, where we carefully examined the applications. The scholarship board is of the unanimous opinion that on the basis of school reports and financial status of the applicants the following will receive the scholarship:

Adolph F. Znidarsic, Cleveland, Ohio, who chose a doctor's career. His mother is a long-time member of branch no. 10.

Marie C. Bombach, Detroit, Mich., who chose a journalistic career and is secretary of branch no. 105.

To the two students much success in their studies is wished. To the other applicants who did not qualify we express our appreciation for presenting their applications and we hope that they will try their luck next year.

BENEFIT FUND. Upon the instructions of the board meeting in January, I turned to the deacons in Slovenia. Their detailed answers will be presented later in the meeting. Since the Joliet officers are especially interested I recommend that they be invited to the meeting when this shall be discussed.

IN MEMORIAM CARDS. Acting upon your wishes I composed the wording, surveyed the printing and distributed said cards to the branches. These cards will be on hand in the home of each secretary and at the disposal of anyone, who in the event of death wishes to preserve their relatives and friends in everlasting memory. Instead of floral piece the same amount may be placed into the Union's scholarship and benefit fund. Flowers quickly die, but a gift to the scholarship fund will benefit our aspiring students to attain their earthly goals and at the same time preserve the memory of those in whose name the gift was bestowed. I hope that our members will take advantage of this good work and cooperate.

When branch no. 43, Milwaukee, Wis. was celebrating its 20th anniversary, I attended the affair and represented the Union.

I also wish to mention that I was fortunate in obtaining an ad for our Zarja in the amount of \$72.00 for two years.

This concludes my report. I greet all of you and hope that we will have a friendly and successful meeting.

MARIE PRISLAND.

TRUSTEES BOARD PRESIDENT. We trustees have carefully examined the financial books of the secretary, treasurer and editor, as well as the bonds investment shares all of which were found in the best order. Much praise to our loyal, capable and active leaders. Let us work together with them, since it will certainly be for the benefit of the membership leading us to a stronger women's Union.

I hope that our current campaign will be a great success in increasing the membership in the three classes. I am certain that the branches in Minnesota will campaign diligently, especially branch no. 38, where the annual Zveza Day will be held this year.

Due to a shortage in the number of passengers no bus was chartered for Zveza Day in Lemont. But I certainly will do my utmost next year to bring a busload of pilgrimages to the American Brezje in Lemont.

Congratulations and much praise is due our supreme president Albina Novak and supreme officers Ella Starin, Frances Susel and Mary Urbas. They remembered the

achievements of our former supreme officer Frances Rupert and sponsored a memorable and enriched program which will long be remembered.

Greeting are extended from branch no. 19, as well as all the other Minnesota branches.

At this time I congratulate our supreme secretary on becoming a grandmother for the third time; to her daughter Mildred and the new baby, I extend my wishes for the best of health.

The Minnesota members express their sincerest congratulations to organizer Marie Priland and Rev. Kebe for the interesting and educational articles, Mr. Ivan Zorman for the lovely songs and everyone else who contributes interesting material.

My deepest sympathies upon the loss of our first secretary Julia Gottlieb and our poet Ivan Zupan. Both left an unforgettable heritage with their achievements for the benefit of our nationality.

In closing I wish to thank every hard-working officer and member, who with her patience rendered our annual pilgrimage to the American Brezje so pleasurable and friendly. Yesterday again we experienced another day on this lovely hill and may God grant that we may await many more. I promise to do as much as possible for the success of this meeting and future advancements of the Slovenian Women's Union.

MARY LENICH.

SECOND TRUSTEE. I verify the report of the president of finance board in respect to the auditing of the books.

Within the past few days I received the new song books, which are skillfully printed and will be very servicable to every choral group interested in our lovely Slovenian melodies. I sincerely hope the branches will organize their clubs, since for their beginning they have these new song books for their practices and appearances. Congratulations to Ivan Zorman who wrote and edited the songs with notes, as well as supreme president Albina Novak, who carried the idea so well. I am grateful to everyone who made these books possible, since they required much effort and patience.

Deepest appreciation to those who attend our pilgrimage every year and to branch no. 20 for their fine cooperation.

Our choral group of branch no. 2 accepted the invitation to come to Cleveland, deeming it a great honor and opportunity to display their singing. In the name of the choral group I thank our president Albina Novak, trustee Ella Starin and supreme officer Frances Susel for their hard work, which is associated with such an affair in order that it be a wonderful success. We are also proud through this concert to have been able to show honorable recognition to Frances Rupert, who worked for many years for the Slovenian Women's Union.

I sincerely hope our current campaign will be successful and already today congratulate the worker who will attain first place.

JOSEPHINE ZELEDNIKAR.

THIRD TRUSTEE. The financial books of the secretary, treasurer and editor were carefully audited, as well as the bonds and shares, all of which were correctly listed in the submitted reports. With the leadership of the Union the responsibilities increase and the work becomes more demanding. Therefore, all recognition to our capable supreme officers for their promptly completed work.

I have hopes that the campaign will be successful and that those from Ohio will work hard for new members, in order that our OHIO will be in first place.

At this time I extend my sincerest appreciation to the choral group of branch no. 2, who presented a highly entertaining concert on the occasion of the affair dedicated to Mrs. Frances Rupert our former supreme officer and organizer of the branch no. 14, Cleveland, Ohio.

Our supreme president Albina Novak was general chairman of the event.

To branches nos. 2 and 20, I wish to express appreciation and praise for the fine work and the time they devote so generously for the success of our annual pilgrimage in Lemont. Thanks also to the Joliet Champion-

ship Cadets for their worthy participation in the provision.

As for our Sewing circles, I'm happy to report that some of the branches have made very good progress and their respective circles made beautiful articles. I would be very pleased if every branch which sponsors a sewing circle would write about it in our medium so that other branches would get inspiration to get started. During the summer months, it was not very convenient to continue with meetings because of other outdoor activities, but I do hope that we will add many new circles this fall season and during the winter months have better attendance at the needlework sessions. I am certain that we will have considerable advancement in this respect.

To all who have been cooperating and will continue to help promote the interest for sewing circles, I am grateful. May the best of everything be yours always! With regards to all — Ella Starin.

The second day of the annual meeting commenced with the reading of greetings from supreme vice-president Anna Pachak of Pueblo, Colo. and Mary Tomsic of Strabane, Pa.

The supreme secretary had been delegated to properly settle the matter which arose in Branch No. 30, Aurora, Ill. Considered concluded was the matter of the secretary from branch no. 15, Newburgh, Ohio, following a clarification by the supreme president and second trustee.

The supreme president Albina Novak presented an interesting report of her travels in the West, during which she visited branch no. 45, Portland, Oregon, to where she was invited to attend its 20th anniversary celebration and branch no. 13, San Francisco, Calif. Since the Union had some difficulties with the insurance commissioner of the State of California, the supreme president personally conferred with the officials of said department and settled the matter favorably.

For this latter task the directors granted the president \$100.00. They were certain that her visit was of great pleasure to the branches and of benefit to the Union, for which no bill was presented.

SCHOLARSHIP FUND. Mrs. Novak collected \$16.50 at branch no. 45's affair and \$43.50 from branch no. 13, totaling \$60.00. Mrs. Helen Corel, president of branch no. 93, contributed \$5.00, while trustee Mary Lenich donated \$3.00.

In memory of the Union's silver anniversary, which commences this year, Slovenian song books with notes are now on sale at \$1.10. (The ten cents is to cover cost of mailing.) The books were edited by our only Slovenian songwriter, composer and poet, Ivan Zorman, who was granted \$110.00 in appreciation. Two thousand issues have been printed and will be distributed by Mrs. Josephine Zeleznikar. Every supreme officer and branch received a complimentary sample book to show to the members and take care of orders. All profits from the sale of books will be turned over to the Scholarship Fund.

Mrs. Priland presented In Memoriam Cards, which have been sent to every secretary. In case of death these cards may be used on which a donation to the Scholarship Fund is made and presented as a lasting memorial. The drawing for these beautiful cards was made by Theodore Priland, to whom sincerest gratitude is extended.

CAMPAIGN. Is to be extended for another thirty days, i.e., until October 31. The rewards will be as follows:

For 3 members—Change purse; for 5—Union's brooch; for 7—Wallet; for 10—Brief case; for 15—Overnite case; for 20—\$10.00 and for 25—\$15.00.

The branch in first place will receive \$10.00. Each director contributed her share toward a gift to be presented to the member, who will surprise the board by her campaigning.

SINGING AND SEWING CLUBS. Mrs. Zeleznikar reports of branch no. 2's choral group visit to Cleveland, Ohio and sincerely hopes that other singing clubs will be enlivened with the outcome of the new song books.

Sewing director Ella Starin reports that during the summer months sewing clubs enjoy a vacation. But

throughout the winter and spring many very lovely articles were made, as well as instructions were given.

BOWLING LEAGUE. A discussion of this year's tournament, as well as next year's took place. Mrs. Prislund stated that plans are already shaped for the tourney to be held in Sheboygan, Wis.

BRANCH AFFAIRS. A discussion took place in regard to an invitation extended by a branch, who may be celebrating an anniversary, a Zveza Day or a bowling tourney. The supreme president is of the opinion that whenever a branch extends her an invitation, she feels obligated and justified as the Union's supreme director to accept such an invitation. In case she is unable to attend, she will then appoint another to represent the Union. If the supreme president is present, any other officer in attendance will be there on her own expense.

Mrs. Prislund recommends that the supreme secretary represents the Union at this year's Zveza Day in Minnesota. The Minnesota secretaries will undoubtedly be happy to acquaint themselves with her and perhaps discuss matters pertaining to their offices. Those present agree unanimously that Mrs. Erjavec officially attend Zveza Day in Minnesota.

BENEFIT FUND. The president of the Scholarship and benefit Fund Mrs. Prislund reports that she wrote to several personages in Slovenia for information regarding the distribution of aid to the poor children in Jugoslavia. Many interesting answers were received with those being read that were willing to cooperate. It was decided that at the beginning only a small amount be used in order to determine as to how shipment was received and distributed. Mrs. Ella Starin, trustee, accepted the task of purchasing, packing and shipping the packages in the name of the Union.

Vice-president Mary Tomsic contributed \$2.00 to this fund.

COOK BOOK. A new Slovenian cook book printed in English and prepared by our editor will be priced at one dollar and will be on market by the first of the year.

MISCELLANEOUS. A new supply of Rituals will be ordered with a few suggested changes in wording.

Although the convention is approximately a year and half away, the directors agree with the supreme president that the latter obtain necessary information regarding the place of the convention.

Supreme secretary reports that she was informed by Mr. John Gottlieb of the death of his wife Julia, who was the Union's first secretary. The directors recall that she worked untiringly as supreme secretary in the first difficult years of the Union. To the husband and children deepest sympathies are extended. In her memory \$20.00 will be placed in the Scholarship Fund; a five dollar Mass will be offered for her soul.

Since a Friendship Circle Friend of our Union, Mr. Ivan Zupan, recently passed away, five dollars will be placed in the Scholarship Fund in his memory.

Since our organization will celebrate its silver anniversary next year, supreme secretary suggests that on this occasion our hard-working mothers be remembered at the branches and given recognition. Since her idea was accepted by the directors, she will write to every branch to vote at its annual meeting for a mother most worthy of recognition. To the headquarters the picture and name of the mother elected is to be sent, all of which will be published in the May issue of Zarja. This may arouse much interest in the Union's silver jubilee and perhaps this practice may be continued every year.

The supreme president suggestion is accepted that from the office of the local secretary a congratulatory card be sent to the mother of a new-born baby girl with a one year free assessment gift certificate accompanied with application forms. The latter may then be completed and returned to the secretary, thus saving the latter much time. The president will arrange for the cards and certificates.

With this the order of the day was concluded. The supreme president closed the meeting at six pm with a thank you to every director for her cooperation and friendly gathering, wishing them a happy journey home.

A. NOVAK, president.

J. ERJAVEC, secretary.

EAST

MEETS

WEST

The following is the second in a series of stories describing the trip made to the West Coast by President Albina Novak, her daughters Corinne and Gloria Jean, Miss Alice Zeleznik and Mrs. Carole Traven, during the month of June of this year. The trip lasted 25 days at which time 7,000 miles across our wonderful country was covered by the travelers. The main stops along the way were at Mt. Rushmore, S. D., Yellowstone National Park, Wyo., Portland, Oregon, San Francisco, Los Angeles and Fontana California, Las Vegas, Nev., Hoover Dam, Grand Canyon National Park, Arizona, Claremore, Okla., and St. Lou's, Mo. All the places of historical interest were seen and many of our Slovenian people were met in their home cities. The educational advantages were many and the enjoyment tremendous.

(Continuation)

At the West Gate of Yellowstone National Park, the states of Wyoming, Montana and Idaho are a stone's throw of each other. The state route signs in the highway changed so fast that for a while we didn't know where we were. Although we crossed only about 12 miles of Montana, we can all say we've been there just as in the other thirteen states we passed.

The road upon which we traveled was like a ribbon cutting between miles of a heavily wooded area. Tall pine trees were on either side of the road, standing stately like guards of honor. Since the time was close to sunset, a white sun seemed to be sitting at the end of the road and that went on and on for miles. A picture more beautiful is hardly to be imagined . . . great pines framing the shining white sky ahead. The elevation was dropping steadily by this time, for we had crossed the Continental Divide before leaving Yellowstone Park and we were on the Western Slope of the Divide heading into flat prairieland again.

At a small town Ashton, we stopped to sup before continuing to Idaho Falls, where we found lodging at a Tourist home. It turned out to be a night to remember for all of us, because the food we had during the day was not up to par, and consequently, our stomachs reacted rather violently. After this experience in Idaho, we were very careful and a light diet was on the agenda for all of us. Traveling as we did, without many breaks from routine of driving during the day and sleeping at night we really had to pay a lot of attention to eating properly. Some of the Idahoans we spoke to tried to imbue us with love for their state . . . they call it "Green Idaho", but our memories tell mostly of being unhealthy for 900 miles.

Boise, Idaho, the stop before the Oregon border, proved to hold the undesired conclusion of our Idaho crossing, for it was there that Carole got the urge to go home after talking to her family by long distance. We hated to see her return because we were a long ways from home and so close to our first real destination, which was Portland, Oregon. It seemed as if we had lost some of the joy to the continuing journey not to have her along but we became all the more aware of whatever we saw or did after-

ward, because we felt we should report to her in great detail what she was missing.

Once we arrived in Oregon, we felt we were at our destination; our route took us directly north toward the Columbia River where we turned west and followed the line. The weather was mild and the road good, although we had been warned that it might be under construction at certain sections. For our night's lodging we chose a sleepy little town called Arlington, where shade trees lined the main street and activity centered around one theater, a drug store and a dance hall situated there. We arrived early enough to have dinner and take in a movie we enjoyed. Funny how after sitting hour after hour in a car sitting in a movie theater was a diversion. Knowing that we had only about 150 miles to Portland for the next day's driving is what helped us to enjoy Arlington.

Soon after leaving Arlington, it was suggested to us that we travel on the Washington side because of the road construction on the Oregon side. We then crossed the Columbia River via ferryboat and drove along the river on the Washington highway. The Columbia River is wide and very picturesque because the land on either side of the River is banked high and immediately beyond are rolling green hills.

Our first view of Mount Hood was very spectacular. As we came around a bend in the road, it looked like a beautiful picture postcard ahead. The Mount is covered with snow from peak to bottom and it's all by itself with nothing but blue, blue sky on three sides and green forest ranges beneath. It sparkled under the blazing sun which shone in a cloudless sky. We all just stared and stared at the scenic spectacle for fear that it would vanish just as quickly as it appeared. But all along the remaining trip to Portland we kept spotting it shining above the horizon. We soon reached Vancouver, Wash., which is just over the bridge from Portland and drove through a part of that city before crossing the Columbia back to Oregon side and our first major stop.

We were kind of excited as we drove through the suburbs of Portland, for all the cities we passed since leaving Chicago were minor in size and Portland was to be full of wonderful times for us. We promptly got confused in their system of one-way streets and the scarcity of traffic lights, to which we'd been so accustomed since

Cleveland has one on every busy corner. But soon we felt secure, for Mrs. Mary Golik, supreme vice-president of SWU and president of branch no. 45 in Portland, whom we telephoned upon entering the city told us to come right over. We felt like we were really someplace because for seven and a half days we did not see a familiar face. Soon we settled in her home as if we belonged there. Our entire stay in Portland was synonymous with the Festival of Roses which was being celebrated that week end, for ours was a Festival, too.

The first person to whom we owe our sincerest thanks is Mrs. Mary Golik, who saw to it that we were not only comfortable but happy, too. Her home became our home and she and Mr. Golik became our new Ma and Pa.

The Goliks have four wonderful sons, who with their wives greeted us as favorite relatives. Especially do we thank Frank and Chris Golik, without whom our nightly excursions to unique places and Portland night life would have been impossible. I personally have never felt so at home anyplace as I did there with them. The truest feeling of fraternalism or in this case particularly sisterhood, was brought to life more than 4000 miles away from home, in a foreign land, you might say, through the medium of Slovenian Women's Union, without which Portland and its Slovenian and Croatian folks might still be merely names to four Clevelanders. Instead it's a symbol of good fellowship in a lovely atmosphere. The wonderful people we met in Portland will never be forgotten.

The many interesting things we saw and did there can hardly be explained, but by mentioning the highlights, may be you who have never or will never see the Pacific Northwest and its main city of Portland will recognize its beauty.

The Festival of Roses and the most wonderful and magnificent Shrine of Portland that our eyes ever before feasted upon, are things of great interest about which I shall tell you in the next edition.

Branch no. 45 celebrated the 20th anniversary of its existence with a two day festivity. A reception and dance took place on Saturday June 10, and a testimonial banquet on Sunday. We had a delightful and memorable good time in their midst.

(To be continued)

OUR DISTINGUISHED STUDENTS

The Scholarship Committee has on the basis of school reports and financial circumstances decided to give this year's scholarship awards to the following students:

MARIE C. BOMBACH, secretary of branch no. 105, Detroit, Michigan, who is for the second year studying journalism at Detroit University. She will receive a scholarship in the amount of \$200.00;

ADOLPH F. ZNIDARSIC, son of Mrs. Mary Znidarsic—Stradiot, member of branch no. 10, Cleveland, Ohio, attending John Carroll University who has chosen to be a doctor of medicine. His scholarship is \$200.00.

To both distinguished students we extend sincere wishes for success in their studies and we hope they will devote their best efforts to become worthy professionals, thereby bringing honor to themselves, to our organization and to the Slovenian nationality of which they are descendants.

The S.W.U. Scholarship Committee,

*Marie Prisland
Albina Novak
Josephine Erjavec
Rev. M. F. Kebe
Atty. J. W. Wilkus*



NO. 45, PORTLAND, OREGON, TESTIMONIAL BANQUET IN NORTONIA HOTEL

Seated at the speakers' table are the following: Mary Roso, chairman of the banquet committee, Katherine Simich, recording secretary, Mary Sercey, charter member, Olga Mirkovich, first president and the present vice-president, Albina Novak, supreme president, Mary Golik, president and supreme vice-president, Louise Struznik, secretary, Lucretia Betich, treasurer, Mary Canich and Staza Koncurat, auditors.

Standing behind the speakers are: Ursula Lulich, Mary Bozich, Yelica Bozich, Ana Bujas, Ann Sinovich, officer of entertainment committee, Josephine Richter, president of branch no. 79, Enumclaw, Washing-

ton and Mary Mihelich of Enumclaw, Violet Knez, Iva Matich, officer of the sick committee, Katherine Matich, Justine Misetich, sentinel, Mary Ann Mikolavich youth committee, Anna Mikolavic, Wilma Francisco, entertainment committee, Angeline Satalich, Rose Mary Roso, Mary Jo Thomas.

At the table on the left: Ann Thomas, Rose Mary Dubrovac, Rose Dubrovac, Olga Kuntz, Mary Buzolich, Laura Concurat, Angelina Kirigar, Tanica Topich, Anna Tamich.

At the table on the right (starting at the top): Alice Zeleznik, Palma Cetinich, Theresa Lasich, Iva Polich, Iva Yavorich, Anna Susnjara, Fran-

ces Markovich and Mary Zeko. At the same table starting at the top: Gloria Jean and Corinne Novak, Ana Krpotich, Cecilia Pezely, Kata Čuvalo and Lucretia Babich. Present but not seen on this picture were: Frances Završnik, Anna Sugura, Mary Werderber, Margaret Swalko, Augustina Knez and Theresa Lioovich.

The beautiful cake in the center of the speakers' table was made by Mr. Mirkovich husband of the first president Mrs. Olga Mirkovich, who is an artist in that line of work. (Note the two corsages on Albina, on the left an orchid from branch no. 79, and on the right American beauty roses from no. 45.)

ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

No. 2, Chicago, Illinois — "Ženska Zveza pevski klub" is singing again! After the enjoyable trip to Cleveland, we took a little vacation and now we are preparing again for a bang up performance, our Fall Concert, Play and Dance. This will take place on Sunday, November 12, 1950, when you will see one of the finest shows ever staged. Those who attend our affairs regularly, know that this is one time when old friends meet and new ones are made; for everyone who attends has a marvelous time. You'll also hear the beautiful songs rendered by the France Preseren, Slovenian men's

choral club. You'll enjoy to hear the harmonized mixed voices of St. Stephen's Sport Club. This group has given many concerts in Chicago and elsewhere. All the above mentioned choral groups are Chicago's most famous singers. These groups have worked hard to achieve the wonderful success and the many compliments bestowed on them. I know they will hold you spell-bound. Their songs have touched the hearts of many people to see these three fine groups in one performance is really something extraordinary.

In addition to the above mentioned choral groups, there will be other fea-

tures on the program. We have many talented people who will entertain you in instrumental feats, vocal numbers and the like. On Sunday November 12, 1950, you will not only hear the well blended singing of Ženska Zveza, France Preseren and St. Stephen's Choir, but you will also witness a wonderful, spectacular, great and most outstanding surprise show of the Gay Nineties Era, so make this a MUST ATTEND affair. Our program will please all lovers of good music and singing, you don't have to be of Slovenian descent to enjoy it. Come and hear what happens to popular songs when they

are converted into the Slovenian language. The Zveza members will portray the costumes of that age and will perform with appropriate scenery outlined in the background. A great musical fete is in store, so don't miss it!

November 12, 1950, is the date. It has been mentioned several times in this report, but it's for a good reason, we want you to remember it.

The time is 3 P. M.

Place: St. Stephen's Auditorium, Cermak and Wolcott.

Admission: 75 cents per person.

Date is: November 12, 1950.

After the stage program, you will be able to obtain the most delicious refreshments for there are no better cooks than our own Slovenian women. The entire evening will be joyously spent in dancing, eating, drinking, singing and just having a grand time. You know that everyone loves to sing and also knows how to sing when you have the inspiration and a group of good singers to lead! One starts and before you know it, the entire audience is joining in singing our beautiful Slovenian folk songs. This leaves a very good impression on everyone.

The popular Omerza orchestra will play Slovenian and American dance numbers. I've tried to explain to you what we have in store for your entertainment. There will be plenty of everything for everybody at this gala event. Come one — come all! You are all invited to spend Sunday, November 12, 1950 with the SWU Choral club in Chicago and have a wonderful time. (You have certainly encouraged me to come to Chicago, and if all's well I'll be there — Editor).

Sincerely yours,

Jean Zupancich

No. 20, Joliet, Ill. — Looking back — Ten years ago on the 19th Jo Gordon was chairlady of a dance titled "Autumn Frolic" with Roy Gordon's orchestra.

Five years ago the following rules were placed into effect as of the first of October:

Two unexcused absences per year allowed whether it be for drills, exhibitions or meetings; two unexcused absences and only one-half year membership entitles a cadet to social privileges established by custom; two unexcused absences and one year membership entitles a cadet to a shower and military wedding.

The latter two have been strictly complied with but the first had some deviations.

Also this month five years ago our present top-two officers Captain Dorothy Govednik and 1st Lieutenant Bernice Metesh were among several other girls who were transferred from the Junior drill team to the Champs.

PRESENT EVENTS — Margaret Papesh of North Broadway returned recently from a three-week enjoyable vacation spent in New York with her

friends. Margaret is a sister of the popular Papesh brothers and the Snake Pitt Inn.

Two former cadets have become proud mothers of two little girls. On the 8th of August ten pound Lynnette Marie arrived to gladden the hearts of mama Rita (Stukel), daddy Jack Lightner and brother Larry; while on the 10th of September six pound thirteen ounces Diane Marie arrived in the home of Marge (Mlaker) and Alvin Attaway.

To the happy families our congratulations and many days of deepest happiness and hearts content.

The championship and Junior Cadets participated in the Labor Day Program. Commencing at nine o'clock the cadets formed a guard of honor for our Bishop McNamara and his honorary escorts in the processional leading to the altars of St. Joseph's church. Incidentally our uniforms are also the colors of the Bishop — green and gold.

After attending Mass with Msgr. M. J. Butala as the celebrant of the Solemn High Mass, the long parade commenced at ten-thirty.

Celebrating their birthdays recently were Lieutenant Bernice Metesh on August 9 and Captain Dorothy Govednik on September 23. May God keep you in His Care and bless everything you do!

A new cadet since June is Mrs. Betty Veerman, who is a young mother of darling one year old Kathleen Ann. Her ability to catch on to drillwork shows she was born with that marching instinct. Since her enrollment, she has not missed a drill or parade. Betty is a very good example for some of our cadets of long standing. We hope she'll be with us for many years.

LOOKING FORWARD — to a successful annual fall dance. Appointed chairlady was Betty Veerman, who chose Helen Zadel, Dolores Bostjancic and Mrs. Marie Malnerick as her committee working together on decorations, publicity and tickets.

We're looking forward to cooperation and assistance, especially in the sale of tickets, from every cadet in providing a strong support for a new chairlady. The price of admission is as always 75c with Roy Gordon's orchestra.

All of us are Looking forward to seeing our many friends Sunday, October 29, in St. Joseph's parish hall on North Chicago Street at nine o'clock for an evening of "Black Magic" dancing.

Olga Ancel

No. 23, Ely, Minnesota — August 13, 1950. The day broke with perfect weather for our outing. Pecha's truck was waiting at the designated place, the Rosandich residence. Your reporter nearly missed it for not being prompt. We certainly did a lot of laughing going down. When we reached our destination, everyone was in

a happy and jovial mood and things began buzzing right away, with refreshments, picture taking and many of our past outings discussed. Then we went right into our monthly meeting to take care of immediate business matters. From there on, things really got started: singing to the player piano and everyone in top spirits! Julie Zgone looked great in her bathing suit, and I mean it, Julie! The coffee pot was put on and things got into high gear with packages being unwrapped as each one brought something for the pot luck supper. Everything was very tasty and there was a grand variety. More joshing and good humor, and then the kitchen crew went to work and everything was cleaned up in no time at all.

On the drive back to Ely, we had more singing and the episode of the mouse made everyone hold their sides. Barbara's conducting was superb! (ha, ha!) — I know we all said goodnight with a little ache in our hearts knowing it ended too soon.

September 3rd about 39 of us attended the ZVEZA DAY held in Chisholm. I must say we enjoyed the trip and the visit very much. Miss V. Ponikvar was an excellent mistress of ceremonies. The different speakers, Mrs. Erjavec, Mrs. Lenich and Mrs. Lenich and Mrs. Trdan were wonderful and I'm sure we all learned something from their talks. All in all, the program was very good. The morning mass was impressive and I shall hold it in my memory as very sacred and beautiful. Thanks to Chisholm for a very interesting, entertaining and a perfect day.

Our branch met at the Community Center on September 5, with Mrs. Slogar presiding. Guests were: Mrs. Erjavec and family, Mrs. Lenich and family, Mrs. Lenich and Mary Theodore. They gave very enlightening talks. Movies were shown and a short program was given with Margy Merhar singing accompanied by her mother, Katherine Merhar. A darling baton dance was given by Margy. Community singing, directed by the one and only Mary Hutar, who can always get everyone in the mood of singing, was very enjoyable. Katherine Merhar accompanied. A lovely and delicious lunch was served after which a brief address was given by our own Rev. F. Vovk. And don't think for a moment we didn't think of our supreme president with all this hilarity going on. We missed you, Albina! (I was there, but you didn't see me!! In spirit, I mean. Time goes fast and before we'll realize, it'll be 1951, and I will make every effort to be with you next time. A. N.) Mrs. Erjavec will no doubt give a fine report and I'm sure that she enjoyed the visit very much. She is a credit to our Union and a very gracious and interesting person.

Respectfully submitted,

Angela Goddec, Reporter



No. 25, Cleveland, Ohio — On May 6th, St. Vitus Church was the scene of the wedding of Miss Veronica Gradisar, daughter of Mr. and Mrs. John Gradisar, 1095 East 67 St., and Mr. Victor Koncilija, son of Mr. and Mrs. Joseph Koncilija, 15611 Saranac Road. The Rev. Father Victor Tomc officiated at the double ring ceremony at the Nuptial Mass.

The bride, given in marriage by her father, wore a white satin gown with a yoke of marquisette, trimmed with Chantilly lace. Her long train was also trimmed with the lace and satin ruffling. She carried a bouquet of Calla lilies. Her fingertip length illusion veil was caught into a crown of seed pearls.

Miss Rosemary Reinmann attended the bride as maid-of-honor and the Bridesmaids were Misses Dorothy Bukovec, Helen Wienczek, Virginia Gadus and Nancy Skettle. All the bride's attendants wore similar gowns of nylon marquisette fashioned with drop shoulders and full, gathered skirts. Miss Reinmann wore blue and the maids wore yellow, green, orchid and aqua, respectively. All carried colonial bouquets of red roses with ribbons to match their gowns. The Flower Girl, little Stephanie Branik, wore white, in a gown as the bridesmaids. Ring bearer was Michael Branik. Best man Frank Koncilija, ushers: F. Pajk, J. Humar, J. Raischel, S. Urankar.

A reception for 600 guests was held at the Slovenian National Home the wedding evening, after which the couple left for a two week honeymoon at Miami, Florida. The new Mr. and Mrs. Koncilija will make their home at 1095 East 67 St., Cleveland, Ohio. Veronica's mother, Mrs. Gradisar belongs to SWU No. 25 and Vic's mother Mrs. Koncilija, to No. 10.

VACATIONING IN MINNESOTA

Joliet, Ill. — Let me tell you about the wonderful trip made by my family and I as we drove through Northern Minnesota. The trip was taken partly through Iowa, a very scenic state. The highway was lovely with winding and hilly roads. The first stop we made was at the Wonder Cave in Deborah, Minnesota, where we visited some of nature's artistic beauties of space and rocks.

Then our aim was centered on a cabin situated on an island in Deway Lake, 12 miles north of Chisholm, Minnesota, which was secured for us by gracious, Mary Theodore, member of our Youth and Recreation Committee. In order to make our vacation a pleasant one, Mary took a week's vacation and she spent the greater part of it as our guide. Thanks a million, Mary.

After spending a few days at the Lake we found out that fish nowadays are more educated and bite with caution on loose bait only, and then swim merrily away. While we were there, we decided to do some visiting. An invitation was extended by the President of branch No. 56, Hibbing, Minn. Mrs. Robert Genac, who to my surprise had the members gathered in her home. Since the gathering was called on short notice, the ladies all brought prepared food and a Pot Luck super was served. It all shows what great hospitality is shown where co-operation prevails. Mrs. Mary Bissonetti entertained us all with her tricks; for she has more acts in her pocket than any magician has in his sleeve. The evening was enjoyed by every one with the only regret that time flies so fast.

On Sunday, we attended an Indian Pow Wow, held at Ball Club, Minne-

sota, by St. Joseph's Mission. Our party included Mr. and Mrs. J. Theodore, Mr. and Mrs. Marold and their daughter Rose Marie, from Buhl, Minnesota and my family. We spent half the day watching the Indians perform, and we had been informed that the Pow Wow was by five different Indian tribes. It was a colorful spectacle with the various costumes and trimmings gleaming in the sunlight. The festival was combined with a big picnic.

During my stay in Minnesota, I visited in Eveleth, and saw our Supreme Auditor, Mrs. Mary Lenich, and our former Supreme Officer, Mrs. Rose Jerome, who is at the present time convalescing. I do sincerely hope that by now she is well on the road to recovery. We also made a stop at Mrs. Nemgar's, in Eveleth.

In Gilbert, we visited with Mr. Lucich, since we missed seeing Mrs. Lucich. In Buhl, Mrs. M. Ambrozich was very gracious during our brief visit.

In Chisholm, I talked with Mr. and Mrs. Trdan, who were very grand people to meet and who took time with us even though they were preparing for Zveza Day, which was to be held shortly.

As all things come to an end, so did our vacation and the traveling that went with it. On returning homeward, we took the route through Wisconsin and thereby saw the beautiful Dells. The world is certainly ornamented by many wonders of nature.

In closing I wish to thank Mr. M. Theodore and the Genac family for all they did to make our vacation a memorable one.

Josephine Muster

AT THE CLOSE OF OUR CAMPAIGN

TODAY, we are on the doorstep of our last month of campaigning. Up to date we have acquired only 112 new members. I beseech every branch officer, member, old and new campaign workers, as well as at least one new member during this last month.

Newlyborn baby girls may be enrolled with their assessment free for the first year. Junior Units may be established in branches where none exist. Only a ten cent monthly dues is paid. Since we accept members of our Catholic Faith in all nationalities, it should not be too difficult to enroll members. With the coming fall bowling season many women wish to bowl with Union sponsored leagues and thus they will apply for membership.

This present Variety Campaign will give the following awards: for 3 new members—a change purse; for 5—

Zveza brooch; for 7—wallet; for 10—a brief case; for 15—an overnite case; for 20—\$10.00 and for 25 new members—\$15.00 in cash. The board of directors will also present a gift to the one who will surprise them with the most new members. The branch in first place will receive \$10.00.

Dear members, the time flies swiftly and so I appeal to you in this last month to do your best. Former campaigns have proven that the closing month is the busiest. It is for this reason that I depend on you also at this time.

I extend wishes to all campaign workers, and our new members, many years of health and happiness in our group.

Sincerest regards,

JOSEPHINE ERJAVEC, Supreme Secretary

RESULTS OF FOUR MONTHS CAMPAIGNING

Individual Workers:	Class A	Class B	Juniors	Total
Mary Markezich (95)	—	4	3	7
Josephine Zeleznikar (2)	1	4	1	6
Mary Roso (45)	6	—	—	6
Mary Kovacic (2)	5	—	—	5
Frances Susel (10)	—	—	5	5
Katherine Sneller (26)	2	1	2	5
Josephine Kral (16)	1	2	1	4
Frances Nemgar (19)	—	—	4	4
Josephine Erjavec (20)	1	—	3	4
Mary Otonicar (25)	2	—	2	4
Evelyn Krizay (6)	3	—	—	3
Frances Gaspich (20)	—	—	3	3
Bernice Zoldak (50)	—	2	1	3
Mary Macek (55)	1	—	2	3
All others	25	10	15	50
Branches:				
No. 2, Chicago, Ill.	6	4	2	12
No. 45, Portland, Ore.	12	—	—	12
No. 20, Joliet, Ill.	1	—	9	10
No. 95, South Chicago, Ill.	—	4	3	7
No. 26, Pittsburgh, Pa.	2	2	2	6
No. 6, Barberton, Ohio	3	—	2	5
No. 10, Cleveland, Ohio	—	—	5	5
No. 19, Eveleth, Minn.	—	—	5	5
No. 55, Girard, Ohio	2	1	2	5
All others	21	12	12	45
Class A	47			
Class B	23			
Juniors	42			

Total..... 112

JOSEPHINE ERJAVEC, Supreme Secretary

No. 27, No. Braddock, Pa.—Dear member: Now that October is here and the fall season has begun, we think back on the summer months, what we did, where we went, sort of taking inventory of ourselves and seeing what we have accomplished. I am sorry not to have much to report, as I, too, have received sad news from the U. S. War Department.

Heartfelt expressions of sympathy are extended to Mr. John Mule, who mourns the loss of his beloved wife. She was a member of good standing in our branch since it was organized in North Braddock. She passed away on August 22. May God in His infinite goodness grant her eternal rest in heaven.

Mary Stephenson, President

No. 43, Milwaukee, Wisconsin — Here we are again, bringing you good news.

First the good news: It was good

to see our dear friend, Mrs. Tominssek at the meeting; We had missed her very much and hope that her health will continue to improve.

We are happy to add a new member to our branch: Welcome, Mrs. John Bentz, Jr.!

We are sorry to report the passing of Mr. Velkovar, husband of our charter member. Our deepest sympathy is extended to the bereaved family. Let us remember his soul in our prayers.

We heard that Mrs. Esseleg was seriously injured in an automobile accident. She is convalescing at her daughter's home, Mrs. Esperes, 1411 W. Walker Street. We wish her a speedy recovery. It was suggested that we hold a card party before lent. The very efficient Mrs. Josephine Kolar was elected chairman of the event. Let's give her our fullest cooperation. More about this party will be discussed at our future meetings.

All who made the trip to Lemont had a wonderful time and we were inspired to go on a sight seeing trip to Chicago on October 15th. Anyone wishing to join us for a day of fun, please get in touch with our secretary, Mrs. Bentz.

Bowling season is here, again! We are rolling them at Lenkos, on National and 8th, on Tuesday's at 7 P. M. How about coming to watch us bowl and have a pleasant evening with us?

We hope to see more of you at our next meeting. Until then, the best of luck to everyone!

— Shirley and Joan.

No. 50, Cleveland, Ohio — With just the few members who are always present at meetings, it has become rather difficult to accomplish any money-making ventures; however, the branch has a dance date coming up December 9th at the Slovenian Home on St. Clair Avenue.

At the last meeting of the branch at Rose LoPresti's home, the meeting was again incidental to the social, but we take care of a lot of business in between, so to speak. By now we're so used to doing things among the few of us, that the anticipation of the work connected with a dance is not the least bit disturbing. We'll have fun in any case. At the next gathering, four of us are expecting a big Birthday cake for we'll be celebrating our October birthdays. Mayme Marin is the lucky one preparing it, we hope. On October 9th, at Mayme's house, I hope to see so many members that the house is jammed. Surprise us and come, will you?

Corinne Novak, Rec'y Sec.

No. 52, Kitzville, Minn. — Greetings from Kitzville! It seems a long time since our last report and things certainly haven't been standing still.

First of all, I must express my humble apology for neglecting to write of the death of Mrs. Gutzwiller's beloved husband in April and her daughter's birth a week later. We extend our deepest sympathy and also our sincere congratulations and best wishes for future health and good luck.

Next our thanks and appreciation to Mrs. Matt Kochevar for permit-

ting us to hold our meetings in her home since we had no place to meet.

Our first fall meeting was held on September 6 as we do not hold meetings in the summer time. It was reported that Mrs. P. Germ was ill for a week during July but she has recovered. Mrs. L. Bachnik is on our sick list now. A speedy recovery, Mrs. Bachnik, and same goes to all who are ill. After the meeting, cards and bunco were played with Mrs. P. Politano getting high in bridge and Mrs. A. Chiodi low. Mrs. J. Bizal took honors in bunco and Mrs. M. Gutzwiller low. In Canasta, Mrs. F. Zidarich walked off with high and Mrs. W. Zidarich low. A delicious lunch was served by Mrs. M. Kochevar, Mrs. K. Oswald and Miss M. Kochevar.

Our next meeting will be held at the home of Mrs. A. Russo. We hope to have our own room ready soon.

We have a number of boxes of occasional cards to dispose of. Your patronage will be greatly appreciated.

Here's hoping to see you at the next meeting!

Laura Mancuso, Reporter

No. 54, Warren, Ohio — This month I am happy to announce that our future meetings will be held in the new Slovenian National Home, corner Niles Road and Wick Avenue. We have been anxiously waiting for this announcement. It'll now be convenient for every member to attend. Let's make it a full house every month.

Our yearly picnic was a big success. Warren gave us grand support. We also had visitors from Cleveland. Maybe next time, we should have a "guest book" and have the out-of-towners register. (This is an idea for other branches to follow, too.) Thanks to all who helped to make the picnic such a big success.

Our President, Rose Racher, was pleasantly surprised for her 50th birthday by about 24 members. Those tears of happiness made us happy, too. She said: "I don't deserve this". — But let me tell you, Rose, anyone who has done as much in her days of life, certainly deserves to be remembered. May you have many more years of life and happiness!

The bowlers will soon be going strong. We will have a team from Warren to root for you!

We are glad to see Angela Petrich on the road to recovery. She sure was ill! The best of health to all our members!

I hope that in my next report I'll be able to say that we enrolled some new members, little ones and adults too. Greetings to all!

Ann Savor, Reporter

No. 55, Girard, Ohio — During the summer months I haven't written any news but from now on, please look forward to this section and follow

our branch report again for our hometown news.

First of all, I'd like to invite you all to our "Grape Harvest Dance" sponsored by branch no. 55 S. W. U. and branch no. 4 Slovenian Men's Union which will be held on Saturday October 7, at the Slovenian Dom. The well-known Joe Umeck Orchestra of Girard, Ohio, will furnish the best music for this gala affair. It's six years since there has been a "Grape Harvest Dance" in Girard. Everyone is more than welcome to attend. Let's see some of our neighboring members and friends from Cleveland, Warren, Niles and for sure the members of our local branches attending this gala dance. We always look forward to meeting new friends. This dance will begin at 8.00 P. M. until??? Where could you get more fun for 75 cents in entertainment and dancing to your heart's content. Better yet, come dressed in costume for this event and make the evening more enjoyable. Special invitation to our President, Albina! We extend you a hearty welcome to Girard! (You would choose a date which I cannot accept, because on the very same night the branches nos. 84 and 93 are holding a joint dance in Brooklyn, New York and I have been invited several two months ago and have promised to be there. I promise to be with you the next time for sure! Albina.)

Greetings and be seeing you on October 7!

Barbara Umeck, Recording Secretary

No. 56, Hibbing, Minn. — With fall in the air, we can again look forward to our meetings, and we hope to have a good attendance.

On September 3, twenty four members of our branch attended Zveza Day in Chisholm. We enjoyed ourselves very much and are looking forward to next year's Zveza Day. So be prepared to take a bus ride, as it looks like Ely will have it next year. Let's hope and pray, that we will be well and able to make the trip. Our supreme secretary was the guest this year and it was a great pleasure to meet her and her family. Hope they enjoyed Minnesota.

On Monday afternoon September 4, our branch entertained Mrs. Erjavec at a tea and on Tuesday September 5, I had the occasion to travel to Ely with Mary Theodore and Josephine Badiali to be guests at their entertainment for Mrs. Erjavec. Movies were shown and lunch was served by the Ely branch. Also a few remarks were given by the supreme officers in attendance. Discussion also took place about traveling to Le-mont next year. Community singing closed the program. Thank you Ely, for the lovely time. Best wishes to all!

Ann B. Satovich, Reporter

No. 57, Niles, Ohio — At our September meeting, the attendance could have been bigger and we hope to see you at our next meeting. A new member joined our branch, Mrs. Sarah Matash, to whom we bid a heartfelt welcome! We discussed our next venture which is to be a Masquerade Dance. It'll be held by Justine R. Brauer. More about this event will be reported next month.

Congratulations and best wishes to our bride, daughter of Mrs. M. Stanner. The wedding took place on August 19.

On August 15th my birthday turned out to be a big affair. My three daughters have always remembered me on that day with gifts, etc. So I was expecting them to come over as usual, but they came this time with an invitation to go with them to the Midway Tavern for a family celebration. Upon entering the place, I heard a loud greeting: SURPRISE! When I looked around, I noticed a beautiful birthday cake and flowers decorating the tables and the place was full of my friends and members. They told me the next day that there were about 40 guests. How wonderful! Thanks from the bottom of my heart to all the guests for the good wishes and the lovely gifts. My deepest appreciation goes to my daughters Mrs. Johanna Zuzolo, Mrs. Mary Shirokman and Mrs. Margaret Mollica and their respective husbands without whose aid this party could not have been the success it was. I'm also deeply grateful to all who presented me with gifts at my home and to all who sent me their congratulations and greetings. I shall try my best to return your graciousness in some small way. God bless you, everyone!

Will be seeing you at our next meeting!

Johanna Princ, Reporter

No. 66, Canon City, Colorado — I wish to extend my appreciation to all who have remembered me with get-well wishes and gifts during my illness: I shall be forever grateful and I hope that I'll soon be well with you at our next meeting.

On June 28th our branch completed its 15 years of existence. We started with only a small number of members but during these years we increased our membership to almost 50 members in the adult and junior division. I hope that our members will continue to show interest in our progress and secure some new members before the end of the ensuing campaign which will close the last of October. During our time we had many social gatherings and enjoyed each others company and here's hoping that our future will be a progressive and happy one.

Best wishes for good health to all and I'll be looking forward to seeing you all at our next meeting!

Catherine Yekovec, President

No. 105, Detroit, Michigan — Our August meeting was held at the home of Mrs. Antoinette Lindich. Sister Lindich, has recently moved to her new and beautiful home in the Gratiot Township district of Detroit. Her home is located in one of those marvelous districts where one can enjoy life without being surrounded with the noise, dust and "hurry-hurry" that goes along with living in a great metropolis. We were welcomed most graciously and served with many delicious things whose very good taste really defies description. We thank Sister Lindich for her kind hospitality. Thank you very much.

The day of our meeting on August 17, was the birthday of our founder Mrs. Alice Kodrich. To celebrate the event we sang "Happy Birthday", and as a centerpiece we had a birthday cake with candles and all. Best wishes to you, Mrs. Kodrich on your fifty-fifth birthday. — Listen members, while I whisper a secret — It was actually Mrs. Kodrich's seventy-fifth birthday, but she told me to tell everyone, except close friends, that it was her fifty-fifth. Shh! Don't anyone say I told the world! We wish you many more happy years, Mrs. Kodrich.

We also celebrated the birthday of another member, Mrs. Rose Jamnik, was on August 16. It seemed to be a great month for birthdays; Mrs. Jennie Vidmar celebrated hers on the 14th. Best wishes and many happy returns to all.

We had two weddings at our branch recently. Margaret Petrich, daughter of our president, Mrs. Katherine Petrich, pledged eternal love to her "one and only" in May at Holy Name Church, while Dolores Troha (Maisel), daughter of member Mrs. Zorka Troha (Maisel), and her help-mate spoke their "I do's" at Our Lady of Good Counsel Church in September. To these newly-weds we wish a great abundance of true and lasting happiness. May God bless them.

The VARIETY CAMPAIGN for members ends October 31. Please, members, do your part. Bring a new member to our next meeting. Everyone bring a member.

Our next meeting will be at the home of Mrs. Helen Wawrzyniak in East Detroit. Hope to see you all!

Marie Bombach

WORDS TO LIVE BY

"Lord, make me an instrument of Thy peace. Where there is hatred, let me sow love. Where there is doubt, faith. Where there is despair, hope. Where there is sadness, joy.

"O Divine Master, grant that I may not so much seek to be consoled as to understand; to be loved, as to love; for it is in giving that we receive, it is in pardoning that we are pardoned, and it is in dying that we are born to eternal life."

St. Francis of Assisi

(Feast Day October 4)



WOMEN'S GLORY

The Kitchen

All recipes
are tested
by contributor

Frances Jancer
1110 — 3rd St.,
LaSalle, Ill.

Woman's Glory is in receipt of a letter containing a recipe for publication from Mrs. F. Gotse, 421 E. 28th St., Los Angeles, California. She writes: I have been enjoying your recipes very much, and don't let anyone tell you they are not good, because they are. I am sending you my recipe for "Meat Kefledas".

This column will gladly print recipes from readers of the Dawn at any time, and credit will be given to the one sending in the recipe.

MEAT KEFLEDAS

2 lbs. hamburger, salt and pepper to taste., 1 egg, 2 level tablespoons tomato paste, 1 chopped minced onion, 2 slices bread soaked in milk, juice of ½ lemon. Mix altogether, form into patties, roll in flour and fry in butter.

FRESH PEACH PIE

1 eight inch graham cracker crust, ½ lb. marshmallows, ¼ cup evaporated milk, ¼ cup lemon juice, ¼ teaspoon grated lemon rind, 1 cup peeled diced peaches, ¾ cup evaporated milk, chilled icy cold.

Melt marshmallows in the ¼ cup milk over hot water. Remove from heat. Stir in lemon juice, rind and peaches. Cool marshmallow mixture until it thickens. When cool and thick, whip chilled milk stiff. Fold quickly and thoroughly into the marshmallow mixture. Pour into the crumb shell and chill until set, 2 to 3 hours. When ready to serve, garnish with peach slices if desired. Makes 1 nine inch pie.

DATE NUT BARS

½ cup sifted flour, ¼ cup lard, ½ cup sugar, 2 eggs separated, ½ teaspoon baking powder, ½ teaspoon salt, 2 cups chopped dates, 1 cup chopped nuts, 1 teaspoon vanilla.

Cream lard and sugar thoroughly. Add beaten egg yolks. Add sifted dry ingredients, nuts and dates, and mix well. Fold in stiffly beaten egg whites and vanilla. Pour into greased 9 by 9 inch pan. Bake in slow oven, 275 degrees. Cut into oblongs when cooled slightly, and roll in powdered sugar.

OATMEAL FRUIT PUDDING

4 large apples, ¼ cup butter melted, ½ cup firmly packed: brown sugar, ½ cup raisins, 2 cups cooked oatmeal, ½ teaspoon cinnamon.

Pare and dice apples, saute in butter until browned; and sugar and cook over low heat, stirring constantly until apples are glazed and sugar begins to melt. Place alternate layers

of apples, raisins and oatmeal in a greased baking dish, sprinkling each layer with cinnamon. Bake in moderate oven 350 degrees for 20 minutes. Makes 6 adult portions.

CHEESE SOUFFLE

2 tablespoons flour, ¼ teaspoon salt, ¾ cup hot milk, ½ lb. grated cheese, 4 eggs.

Make white sauce of first four ingredients, add grated cheese. Beat egg yolks and whites separately, add yolks to white sauce mixture and lastly add beaten egg whites. Bake one hour in ungreased baking dish at 325 degrees or place in small ramekins, and bake at same temperature for 30 minutes.

ICE BOX PUDDING

1½ cups diced pineapple, 1 cup chopped dates, 2 sliced bananas, ¾ cup nuts, 12 marshmallows, 1 pint whipping cream. Prepare fruits and nuts, mix together with snipped melted marshmallows. Let stand a few hours. Then add whipped cream, to which has been added 1 teaspoon vanilla, 1 tablespoon sugar and a pinch of salt. Put in ice box over night.

MULLIGAN STEW

1 cup diced uncooked chicken, ¼ cup fat, melted, ¼ cup chopped onion, ¼ cup chopped celery, ¼ cup diced carrots, 2 sour apples, diced and pared, 4 tablespoons flour, 1 teaspoon curry powder, 6 cups veal stock, 1 teaspoon minced parsley, 2 cloves, ½ green pepper chopped fine, ½ teaspoon pepper, 1 teaspoon salt, ½ teaspoon mace, 1 teaspoon sugar, 1 cup tomato pulp.

Brown chicken in fat. Add vegetables and apples and cook until browned. Stir in flour and curry powder when well blended add; stock slowly, stirring until well mixed. Season, add tomato pulp and cook slowly. Until chicken is tender. Remove chicken. Strain soup, forcing vegetables through sieve. Add chicken, heat and serve very hot. Serves 8.

Frances Jancer

For a novel sandwich spread, try mixing caraway seed or celery seed in cottage cheese. Add salt and enough cream to make the mixture spread easily.

To keep cake frosting from sticking to waxed paper, rub a small amount of butter over part of paper that covers the frosting.

Bread crusts are ideal for cleaning the meat grinder; then add to the meat dish for flavor and food.

HALLOWEEN

Witches flying through the air,
Children scamp'ring everywhere;
Moonlight shinning through the trees,
Eerie, shadows in the breeze;
Hooting owls and ghosts galore;
Halloween is here once more!

Marie Bombach, 105, Detroit, Mich.

######

Finančno poročilo S.Ž.Z. za mesec AUGUST 1950 Monthly Report of the S.W.U. for the Month of AUGUST 1950

Štev.	Dohodki: Podružnica	Mesečnina		Družabne In		Skupaj	Štev. Članic	
		Redni	Mladinski	"Zarja" Članice	Razno		Redni	Mladinski
1.	SHEBOYGAN, WIS.	\$ 63.00	3.30	.10		67.30	169	33
2.	CHICAGO, ILL.	143.35	9.20	.10		152.65	355	94
3.	PUEBLO, COLO.	90.90	4.70		.10	95.70	231	48
4.	OREGON CITY, ORE.	9.95	.10			10.05	27	1
6.	INDIANAPOLIS, IND.	42.80	1.70		.10	44.60	127	17
6.	BARBERTON, OHIO	63.85	2.20	.20		66.25	175	25
7.	FOREST CITY, PA.	52.10	2.80	.10		55.00	138	28
8.	STEELTON, PA.						91	12
9.	DETROIT, MICH.	18.30	.40			18.70	48	5
10.	COLLINWOOD, OHIO	200.15	5.90			206.05	540	62
12.	MILWAUKEE, WIS.	94.20	5.80			100.00	336	60
13.	SAN FRANCISCO, CAL.	57.60	.20			57.80	141	2
14.	NOTTINGHAM, OHIO	129.40	5.60	.40		135.40	349	56
15.	NEWBURGH, OHIO	128.80	7.50		.25	136.55	324	76
16.	SOUTH CHICAGO, ILL.	73.85	4.60		.10	78.55	186	46
17.	WEST ALLIS, WIS.	61.65	1.80			63.45	166	20
18.	CLEVELAND, OHIO	38.05	.80			38.85	104	8
19.	EVELETH, MINN.	62.75	8.00			70.75	165	80
20.	JOLIET, ILL.	241.20	28.60	.10	.10	270.00	664	290
21.	CLEVELAND, OHIO	39.70	3.00			42.70	112	30
22.	BRADLEY, ILL.	24.80			.25	25.05	20	—*
23.	ELY, MINN.	86.25	1.80			88.05	230	18
24.	LASALLE, ILL.	73.10	3.20	.10		76.40	199	35
25.	CLEVELAND, OHIO	346.35	10.70	.10	.75	357.90	890	108
26.	PITTSBURGH, PA.	53.25	2.60		.20	56.05	144	28
27.	NORTH BRADDOCK, PA.	30.05	1.70			31.75	72	17
28.	CALUMET, MICH.	35.35	.30	.50		36.15	99	3
29.	BROWDALE, PA.	16.20	1.30			17.50	42	13
30.	AURORA, ILL.	11.10	.10			11.20	31	1
31.	GILBERT, MINN.	45.60	3.50	.30		49.40	117	35
32.	EUCLID, OHIO	57.90	2.10		.10	60.10	144	21
33.	NEW DULUTH, MINN.	31.05	1.90			32.95	83	19
34.	SOUDAN, MINN.	15.75		.20		15.95	24	—**
35.	AURORA, MINN.	44.85	3.20	.10		48.15	98	32
36.	McKINLEY, MINN.	4.20		.10		4.30	13	—
37.	GREANEY, MINN.	15.40	1.00	.10		16.50	45	10
38.	CHISHOLM, MINN.	69.70	.90	.30		79.90	190	9
39.	BIWABIK, MINN.	11.20	.50	.10		11.80	33	5
40.	LORAIN, OHIO	43.10	.70	.50	.25	44.55	113	7
41.	COLLINWOOD, OHIO	92.15	1.10		2.50	95.75	255	12
42.	MAPLE HEIGHTS, O.	15.00				15.00	40	—
43.	MILWAUKEE, WIS.	43.05	2.30			45.35	112	23
45.	PORTLAND, ORE.	27.80	.10	.10		28.00	73	1
46.	ST. LOUIS, MO.	11.70	.30			12.00	32	3
47.	GARFIELD HEIGHTS, O.	47.25	2.30			49.55	128	23
48.	BUHL, MINN.	6.55	.10			6.65	17	1
49.	NOBLE, OHIO						69	5
50.	CLEVELAND, OHIO						90	12
51.	KENMORE, OHIO	12.20	.50			12.70	27	5
52.	KITZVILLE, MINN.	19.00	.20			19.20	45	2
53.	BROOKLYN, OHIO	16.55	.80			17.35	43	8
54.	WARREN, OHIO	30.60	2.20			32.80	82	23
55.	GIRARD, OHIO	33.80	1.20			35.00	88	12
56.	HIBBING, MINN.	44.05	.70			44.75	118	7
57.	NILES, OHIO	28.00	2.30			30.30	70	25
59.	BURGETTSTOWN PA.	15.70	.50			16.20	37	5
61.	BRADDOCK, PA.	30.50	2.00			32.50	43	10%
62.	CONNEAUT, OHIO	8.75		.10		8.85	25	—
63.	DENVER, COLO.	34.50	2.70	.30		37.50	90	27
64.	KANSAS CITY, KANS.	22.05	2.10			24.15	64	21
65.	VIRGINIA, MINN.	27.05	1.80			28.85	73	18
66.	CANON CITY, COLO.	18.60	1.00			19.60	48	11
67.	BESSEMER, PA.	33.85	.70	.50		35.05	80	7
68.	FAIRPORT HARBOR, O.	13.30				13.30	28	—
70.	WEST ALIQUIPPA, PA.	6.00	.20	.20		6.40	15	3
71.	STRABANE, PA.	49.90	.50			50.40	124	5
72.	PULLMAN, ILL.	20.55	.90		.25	21.70	53	9
73.	WARRENSVILLE, OHIO	24.15	.40			24.55	69	4
74.	AMBRIDGE, PA.	27.90	.30			28.20	59	3
77.	N. S. PITTSBURGH, PA.	21.70	1.30			23.00	62	13

Štev.	Dohodki: Podružnica	Mesečnina		Družabne in		Skupaj	Štev. Članic	
		Redni	Mladinski	"Zarja"	Članice		Redni	Mladinski
78.	LEADVILLE, COLO.	48.40	4.80	.40		53.60	30	12#
79.	ENUMCLAW, WASH.	17.75	2.20	.80		20.75	45	22
80.	MOON RUN, PA.	12.60				12.60	31	—
81.	KEEWATIN, MINN.	12.60				12.60	37	—
83.	CROSBY, MINN.	8.30		.20		8.50	23	—
84.	NEW YORK, N. Y.	33.25	.10	.90		34.25	90	1
85.	DePUE, ILL.	13.60	.40	.10		14.10	36	5
86.	NASHWAUK, MINN.	6.80	2.80			9.60	9	—**
88.	JOHNSTOWN, PA.	29.90	3.10	.40		33.40	74	32
89.	OGLESBY, ILL.	29.40	2.20	.30	.20	32.10	84	22
90.	BRIDGEVILLE, PA.	22.30	2.20	.20	.25	24.95	63	22
91.	VERONA, PA.	19.30	.70			20.00	43	7
92.	CRESTED BUTTE, COLO.	11.15				11.15	24	—
93.	BROOKLYN, N. Y.	32.35	.70	.40		33.45	86	7
94.	CANTON, OHIO						24	17
95.	SOUTH CHICAGO, ILL.	65.85	3.60			69.45	154	36
96.	UNIVERSAL, PA.	22.65	.20	.50		23.35	54	2
97.	CAIRNBROOK, PA.	12.75	.70			13.45	30	7
99.	ELMHURST, ILL.	10.50				10.50	25	—
102.	WILLARD, WIS.						8	—
104.	JOHNSTOWN, PA.	12.60		.10		12.70	36	—
105.	DETROIT, MICH.	5.85	.30	.30		6.45	16	3
106.	MEADOWLANDS, PA.	11.20		.90		12.10	22	—
Skupaj		\$3,849.00	181.40	12.90	5.40	\$4,048.70	10247	1847

*Avgust in September **Julij in Avgust %Junij in Julij #Junij do Septembra.

Obresti od bondov in bačnih vlog..... 275.00

Skupni dohodki \$4,323.70

STROŠKI:

Za umrlo Rose Slapnik, podr. št. 10, Cleveland, Ohio.....	\$ 100.00
Za umrlo Josephine Vidmar, podr. št. 10, Cleveland, Ohio.....	100.00
Za umrlo Anna Mosser, podr. št. 16, South Chicago, Ill.....	100.00
Za umrlo Katherine Werban, podr. št. 27, North Braddock, Pa.	100.00
Za umrlo Jennie Bartol, podr. št. 32, Euclid, Ohio.....	100.00
Za umrlo Ludmila Berlin, podr. št. 48, Buhl, Minn.	100.00
Za umrlo Louise Boldin, podr. št. 95, South Chicago, Ill.....	100.00
Za umrlo Anne Dickovich, podr. št. 81, Keewatin, Minn., za povrnjen asessment plačan v pogrebni sklad.....	31.25
Bohemian Benedictine Press: Za tiskanje in razpošiljanje ZARJE \$875.00; za poštnino \$54.12; delo pri naslovih \$9.90	939.02
Mesečne plače \$725.00; Davki odšteti \$69.57	655.43
Poštnina in telefon	30.22
Tiskovine	53.00
Najemnina za gl. urad in uredništvo.....	27.00
V spomin namesto venca v Šolninski Sklad: za Prvo gl. tajnico Julia Gottlieb \$20.00; Člana prijateljska krožka Ivan Zupan \$5.00	25.00
Razni stroški	58.17

Skupni stroški \$2,519.09

V blagajni 1. avgusta 1950 — Balance August 1

Dohodki v avgustu — August income 4,323.70

Skupaj — Total

Stroški v avgustu — August disbursements 2,519.09

V blagajni 31. avgusta 1950 — Balance August 31

ALI STE SE SELILI?

Ako ne prejimate redno vsak mesec Zarjo, potem nam takoj sporočite, ker naša želja je, da dobiva vsaka članica redno svoj mesečnik. Vsak mesec dobimo pritožbe, da ni bilo Zarje že več mesecev. Ko pregledamo imenik, pa vidimo, da nam niste sploh naznanili, da imate nov naslov ali da ne prejimate redno vsak mesec. Zato prosimo prav lepo, da naznanite vsako spremembo naslova ali imena takoj, ko ne dobite list redno. Vaše sodelovanje v tem oziru bo pomagalo, da boste zadovoljne članice in tudi mi, ker mi vam hočemo dati najboljšo poslugo. Svoj nov naslov ali spremembo napišite na kartico, ki jo dobite brezplačno od svojega pismonoša in jo takoj pošljite na naš naslov:

ZARJA, 1637 Allport Street, Chicago 8, Illinois.

HAVE YOU MOVED?

If you do not receive a copy of Zarja regularly, or if you have moved, please notify us at once. Every month we receive complaints from members, stating that they do not receive Zarja and in some cases for many months at a time. After checking our mailing list, we find that we were not notified about the change of address. It is very important that we have YOUR CORRECT ADDRESS. If you will cooperate with us, you will not be disturbed and your Zarja will reach you regularly every month.

There is no reason for you to delay with your notice. Your mailman will gladly give you the regular form for changing your address and you mail it to our office at once and you'll be happy and so will we, knowing that you took care of the matter. In all cases notify:

ZARJA OFFICE, 1637 Allport Street, Chicago 8, Ill.

Wedding Dreams At Your Price!



Carofran Bridal Shoppe

7017½ Superior Avenue

Near Ezella Theatre, second floor

CLEVELAND, OHIO Telephone EX 1-2828

Special attention by Mrs. Carole Traven to all brides and her attendants.

Complete line of bridal gowns suited to the bride of today who is noted for her charm, her youth and her flair for fashion.

All veils custom-made in CAROFRAN SEWING ROOM. Gowns also may be custom-made.

Consult CAROFRAN

For complete satisfaction on your wedding day! Your purse and you will be pleased!

For complete satisfaction visit

PARK VIEW FLORISTS

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
Telegraph delivery service

J. J. STARC

1096 Norwood Rd.

Tel. Ex. 1-5078

9320 Kinsman Rd.

Tel. Mi. 1-2469

Cleveland, Ohio

Nova "KUHARICA"

ZA AMERIŠKE SLOVENKE

— "SLOVENSKO-AMERISKA KUCHARICA" —

Izdala Mrs. Ivanka Zakrajšek

Knjiga, ki jo je vsaka gospodinja želela imeti
Cena s poštnino \$5.00. Naročite jo pri "Zarja"

2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio

PARK VIEW WET WASH LAUNDRY COMPANY

A Service to Fit Every Budget

1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

JOS. ZELE & SONS

FUNERAL DIRECTORS

Invalid Car Service

6502 ST. CLAIR AVE. 452 EAST 152nd St.

ENdicott 1-0583

IVanhoe 1-3118

Cleveland, Ohio

Naročite si

"BARAGOVO PRATIKO"

ZA LETO 1951

Ima bogato in zanimivo vsebino. Je povečana od lani za celo sekcijo
32 strani, zato stane letos malenkost več.

S POŠTNINO STANE \$1.00

kar pošljite v Money odru, čeku, ali gotovini na novi naslov:

BARAGOVA PRATIKA

6519 West 34th Street

Berwyn, Illinois

Naročite jo čimpreje, dokler je v zalogi!

DR. FRANK T. GRILL
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEDNIKAR and SONS
COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-6891
Chicago 8, Illinois

NOVIELLI MEMORIALS



Nick Novielli, Prop.

Markers • Monuments
• Mausoleums

You will enjoy seeing our beautiful granite memorial values and will always find a pleasant welcome here.

412 S. Chicago St., Joliet, Illinois DIAL 9376

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

SHEBOYGAN, WISCONSIN

Bolezen nesreča smrt

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prizadet.
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

**KRANJSKO-SLOVENSKO
KATOLIŠKO JEDNOTO**

*Najstarejša slovenska podporni
organizacija v Ameriki*

Posluje že 56 leto

Članstvo: 42,500 Premožanje: nad \$8,000,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta;
otroke pa takoj po rojstvu in do 16. leta
pod svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte
tajnike ali tajnice krajevnih društev
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD:

351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.

ATTENTION, PLEASE!

THE MUSIC BOOK
WITH NOTES AND WORDS OF
THE MOST BELOVED SLOVENIAN
FOLK SONGS IS HERE!

 The book is ONE DOLLAR
plus ten cents for postage
(Enclose money with order) 

Sent orders to

JOSEPHINE ZELEDNIKAR
2045 W. 23rd Street, Chicago 8, Illinois

Virginia 7-6688

ZEFRAN FUNERAL HOME

AIR CONDITIONED CHAPELS

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN

ELIZABETH L. ZEFRAN

Funeral Directors & Embalmers

CHICAGO 8, ILL.

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 3-5080

Milwaukee, Wisconsin

A. Grdina & Sons

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 47 let že obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Tel: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio